BON DIA Aruba

Diamars 2 di Juni, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 68.58

2.27

Mientras cu Merca tin riba 10.000 caso y Venezuela tin 3

ARUBA LO A PARA CONTROL GRIEP DI PORCO MITAR DI MEI Y NO A TENDE NADA MAS

Pagina 3

LOCAL

Cardiologonan ta refuta loke Minister Wever ta bisa di nan

Pagina 2

LOCAL

Desaroyo di APFA durante prome lunanan di 2009

Pagina 9

LOCAL

40.9% di bienes y servicionan a conoce aumento di prijs

Pagina 5

Parlamento den "candela" ayera







ORANJESTAD - Parlamento di Aruba ayera bin hunto cu un caracter di urgencia pa discuti e carta di Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino, drs. Ank Bijleveld,unda ta informa Eerste y Tweede Kamer di Hulanda di intencionnan pa investiga maneho di Gobierno na Aruba. Fraccion di MEP cu a yama e reunion aki ta considera e decision di Bijleveld como un sla contra autonomia di Aruba, y a invita Minister Presidente Nelson Oduber, hunto cu Ministernan Wever, Croes y Swaen pa contesta preguntanan. E prome tanda di e reunion a cuminza cu presencia di tur miembro di Parlamento, cu excepcion di Mr. Monica Kock di MPA, kende ainda ta lesiona. E ponencianan di e miembronan di Parlamento tabata fuerte di ambos banda. Fraccion di MEP a acusa miembronan di oposicion di ta hiba redo pa Hulanda, y ta traha contra autonomia di Aruba. Di su banda, oposicion completo presente, esta AVP y RED a reta fraccion di MEP, mustrando cu si no tin nada di sconde, anto no mester tin miedo di un investigacion. Mas informacion den nos edicion di awe.



Durante reunion urgente riba investigacion Hulandes

MEP y oposicion ta den liña recta contra otro













ORANJESTAD - Parlamento di Aruba ayera a bin hunto den un caracter di urgencia pa discuti e carta di Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino, drs. Ank Bijleveld, unda ta informa Eerste y Tweede Kamer di Hulanda di intencionnan pa investiga maneho di Gobierno na Aruba.

Fraccion di MEP cu a yama e reunion aki ta considera e decision di Bijleveld como un sla contra autonomia di Aruba, y a invita Minister Presidente Nelson Oduber, hunto cu Ministernan Wever, Croes y Swaen pa contesta preguntanan.

E prome tanda di e reunion a cuminza cu presencia di tur miembro di Parlamento, cu excepcion di Mr. Monica Kock di MPA, kende ainda ta lesiona. E ponencianan tabata fuerte di ambos banda. E fraccion cu ta sostene Gobierno no ta acepta cu ta acusa e gabinete actual di mal gobernacion y di ta hiba un maneho unda tin conflicto di interes, y cu casonan asina a sosode unicamente durante Gabinete Eman. Di su banda, oposicion completo presente, esta AVP y RED a reta fraccion di MEP, mustrando cu si no tin nada di sconde, anto no mester tin miedo di un investigacion. Es mas, oposicion a mustra con e falta di funccionamento di Parlamento como organo di control, a pone cu finalmente Hulanda a dicidi pa investiga e forma con ta goberna y maneha Aruba. Fraccion di MEP sinembargo ta enfatisa cu hamas lo acepta Hulanda pa investiga Aruba, ya cu pa tal motibo mes tin un propio Procurado General. MEP lo subi caya, si Hulanda insisti pa un investigacion asina.

Fraccion di MEP a acusa miembronan di oposicion di ta hiba redo pa Hulanda, y ta traha contra autonomia di Aruba.

Cardiologonan implica ta refuta loke Minister Wever ta bisa di nan

E storia di audit Valencia y Colombia ta uno chupa for di duim di Minister Wever

Sigur tambe e hecho di cu nan lo kier pago di 2000 dollar

ORANJESTAD – Cardiologonan local van Leeuwen y Cheng no a aprecia e acusacion di Minister Booshi Wever den nan direccion, unda cu e ta papia cu nan lo no a haya placa pa nan trabou manera cu nan lo tabata haya pa manda hende Houston.

> **"Durante nos combersacion na Valencia, no a uza e palabra Honorarium nunca. Corda e suma di $2000.— " e cardiologonan local a laga sa.**

Segun e cardiologonan, e mandatario a chupa e storia for di su dede ora cu e ta papia cu tanto van Leeuwen como Cheng no ta sirbi pa ta auditornan pa haci un evaluacion di e clinicanan na Venezuela y Colombia. Bon Dia Aruba a comprende di e cardiologonan cu enberdad nan a bai Valencia pero riba invitacion por escrito di AZV y no riba nan mes, manera cu e mandatario lo ta implica pa haci un audit na Valencia. Mas leu e cardiologonan ta mustra cu Salerno ta conoci na Valencia caba ya cu e lo a bishita e clinica na 2003 caba.

E cardiologonan aki a baha riba e mandatario di Salud cu den un declaracion na Bon Dia Aruba, ta bisa cu e segun e mandatario ta, pa no manda mas hende Fundacardio. Algo cu a bin despues cu un cardiologo Rubiano cu un firmante di e carta cu a bai aña pasa pa AZV, na unda cu zg dr Van Leeuwen y dr Cheng no ta capacita pa haci un audit y no a invita nan pa esaki tampoco, a bin cu un rapport sin pia sin cabes.

Ora cu un di e personanan aki na 2003 a bai Valencia y a reuni cu dr Bacalou y Guida, a bisa nan textualmente cu ora cu nan manda hende Houston, nan ta haya 2000 dollar di honorario. Ta ora cu Guida y Bacalou a nenga nan esaki, e problemanan a cuminsa.

Y awor tin partidonan politico ta purba stroba henter e asunto aki y ta desacredita minister Wever cu binimento di e centro cardiologico.

E critica di Wever a bin despues di cu el a tende remarke di dr Greg Lacle siman pasa cu ta acusa Wever di no ta actua corecto den e caso di Fundacardio. Aki Wever ta bisa entre otro cu dr Gregory Lacle mester busca miho cos pa haci y trata su pashentnan enbes di ta trece mentira den aire. Esaki e minister ta mustra relaciona cu e hecho cu Lacle a indica cu tin un amistad entre dr Salerno y Minister Wever y cu como tal e supuesto evaluacion otro siman di e clinicanan na Venezuela y Colombia no por ta imparcial.

"Mi no conoce ni Salerno ni De Marchena. Mi no conoce nan. Nan ta profesionals cu sa kico nan ta haci. Mi no ta bai den e weganan di mucha infantil y mi ta spera cu e por haci miho cosnan cu su dia enbes di papia coi loco y mentira" Wever ta bisa den e articulo den fin di siman den Bon Dia Aruba.

Bon Dia Aruba a puntra Wever tambe un biaha mas si enberdad e no conoce e dos personanan Salerno y de Marchena personalmente y cu nan no ta su amigo, Wever a responde" Mi no ni conocenan!" . E ta mustra cu si e no conoce nan, con e por ta nan amigo.

Pa loke ta e declaracion di Andin Bikker cu ta pidi AZV pa stop di manda pashent pa Fundacardio, Wever ta bisa cu Bikker tin cu puntra e persona cu a yude den campaña pasa, esta sr Edwin Gomez si acaso mester stop di manda hende. „Pesey nos ta manda hende profesional manera Salerno y dr de Marchena pa haci e audit cu ya caba nan a haci" Wever a bisa.

Mientras cu Merca tin riba 10.000 caso y Venezuela tin 3 caso di e griep

Na Aruba lo a para e control pa Griep di Porco mitar di mei y no a tende nada mas

Kier sa si autoridad di salud ta vigilando situacion na Venezuela

ORANJESTAD / WASHINGTON - Mientras cu Venezuela tin su di dos caso confirma di e griep Influenza A H1N1, conoci antes como e griep di porco, Aruba tin un silencio hermetico riba e asunto aki. Na Merca e situacion ta mas alarmante ainda unda cu e cantidad di persona infecta ta riba 10.000 caba.

Pero tin miedo cu e cifra real ta riba 200.000 persona cu ta infecta cu e griep aki na Merca, segun Centers for Decease Control, na Atlanta. Esaki pasobra ta apenas 1 di cada 20 ta raporta cu nan tin e griep.

Aworaki tin un caso den tur 50 estado Mericano, incluyendo Alaska. Fuera di Merca, tin un cantidad di mas di 15 mil persona den 60 pais cu ta infecta cu e griep aki.

Mientrastanto na Venezuela ayera a detecta e di tres caso confirma unda cu ta haciendo tur cos pa vigila e sistema aki den tur estado Venezolano. Como tal ta mustra cu no tin un solo estado cu no tin un epidemiologo presente segun e director di instituto nacional di higiene Rafael Rangel.

Pa loke ta Aruba, ultimo biaha cu a scucha algo tabata durante luna di april, unda cu a anuncia cu lo a mantene 2 siman mas di vigilancia pendiente e situacion. Despues a laga cai y no a haci nada mas.

> ■ **Por lo menos segun informacion cu Bon Dia Aruba tin. Yamadanan pa esnan responsabel no a duna resultado y ta spera como tal pa den curso di awe, haya un tipo di feedback riba e situacion cu tin actualmente na Aruba.**

Esaki pasobra siendo cu nos bishitantenan mas frecuente noord di nos ta di Merca, y esnan mas serca sur di nos ta Venezuela. Y ambos banda tin casonan confirma. Merca mas cu Venezuela sigur, pero e forma den cual e sistema ta na Venezuela, e chens pa e plama ta mucho mas grandi cu Merca, si tene na cuenta e condicionnan di biba na Venezuela.

Tabata dia 5 di mei ultimo cu e departamentonan di Salud a tene nan ultimo conferencia di prensa pa bisa cu 'keto bai no tin ningun caso confirma di e griep influenza A h1n1 segun director interino di Salud Publico Dr Trevor van Gellicu'. Mes momento a mustra cu lo a mantene e control di frontera pa un periodo di 2 siman mas. Esaki a termina pues dia 19 di mei y awe nos ta dos siman mas leu atrobe.

No ta conoci cu e border control ta continua na Aruba, unda cu tabata controlando na cada porta di entrada na Aruba si tin hendenan cu ta mustra señal di tin simptoma di e griep aki. Na aeropuerto a pone e formulario cu mester yena door di cada un di bishitando, riba tur e avionnan pa nan riba avion tuma esaki riba nan mes.

Nan ta entregue na e pasaheronan cu ta entrega esaki ora cu nan yega Aruba, na un persona di dept di salud.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

www.bondia.com

Parlamentario Andy Lee:

Hulanda no kier investiga Ministernan, sino e falta di Parlamento pa hiba e control necesario

Tabata Nel Oduber mes na 1999 kende a pidi Hulanda pa uza articulo 43

ORANJESTAD— Gobierno Hulandes no ta acusa Gobierno di Aruba di ta corupto y di hiba un mal maneho, sino ta cuestiona funccionamento di Parlamento di Aruba. Esaki ta conclusion di Parlamentario di AVP Andy Lee.

Lee no ta haya cu Parlamento mester a yama Prome Minister Oduber y Ministernan Croes, Swaen y Booshi pa un reunion, ya cu e esencia di e carta di Ank Bijleveld na Parlamento Hulandes ta dirigi riba e forma con Parlamento di Aruba a eherce of no, su funccion di control di Gobierno.

E Parlamentario di AVP ta haya incomprendibel como fraccion di MEP awor numa kier sa di e Ministernan con e estado di maneho di Aruba ta. Paloke ta e ponencia di conflicto di interes cu Bijleveld ta menciona den su carta, Lee ta considera un berguenza nacional, pasobra ta Parlamento di Aruba mester a tuma paso si Ministernan a faya den nan maneho.

Y no mester warda pa Hulanda apunta na e preocupacionnan aki. Ta Parlamento di Aruba mester determina si tin mal maneho y conflicto di interes. "Loke nos ta haci awor ta intercambia pensamento cu e Ministernan aki, enbez cu nos ta controla nan." Pa Lee, esaki ta otro muestra cu Parlamento di Aruba no ta controla Gobierno, y ta esey ta loual Hulanda kier investiga. "Si cada biaha nos ta papia di Stempel Parlament, esaki ta e resultado di esaki, esta cu Eerste y Tweede Kamer di Hulanda mester tuma e responsabilidad."

Lee kier sa ta kico Aruba a haci pa percura pa mantene su autonomia "cu tanto nos a lucha pe. Kico a haci den ultimo 23 aña, pero particularmente den e ultimo 8 añanan cu merece un investigacion." Autonomia no mester ta un palabra bashi, sino uno cu contenido real.

E Parlamentario di AVP ta puntra su mes si Aruba a perde e capacidad pa garantiza e derecho fundamental na cuidadanonan. Como tal mester mira internamente, pa mira kico a pasa cu a yega asina leu. "No ta e Ministernan, no ta empleadonan publico, aunke cu tur tin e responsabilidad. Finalmente ta Parlamento ta responsabel, y ta Parlamento a faya." Lee ta haya cu ta un ridiculez cu ta yama un reunion cu Ministernan, cu den su concepto, ta hustifica e investigacion di Hulanda. E ta enfatisa cu tur hende na Aruba ta responsabel pa bon gobernacion, for di Ministernan te na institucionnan, di politiconan te na votadornan. Y e instancia cu mester sigura cu tin un bon gobernacion ta Parlamento.

"Nos mester mira den nos propio seno. E discusion mester ta aki, y no cu Ministernan." Lee ta culpa Parlamento di Aruba pa a habri caminda pa mal gobernacion dor di semper vota si, sin cuestiona maneho di Ministernan. Mas ainda, si ta convenci cu nada a pasa, anto Andy Lee no ta mira kico ta e problema pa permiti un investigacion asina. "No tin miho clarificacion, si un resultado mester mustra cu no tin nada straño a pasa."

Pero, di otro banda, Parlamento no ta ni haci uzo di un di e rekesitonan pa por controla Gobierno, esta pa exigi Cuentanan Annual di Pais Aruba, unda realmente por determina con a gasta fondo publico. Como Parlamentario hoben, apesar di a pidi cuater aña caba pa Cuentanan Annual, nunca Parlamento a dun'e oido. Andy Lee a bolbe mustra cu e ultimo decisionnan di Parlamento pa permiti fianza na Lotto pa Deporte, FCCA y Centro Cardiologico sin exigencia pa esakinan cay bou control di Ley di Comptabilidad. "Esakinan ta ehempel di mal gobernacion, cu nos como miembro di Parlamento ta permiti pa un investigacion tuma luga den nos propio seno."



Andy Lee ta haya straño tambe cu awor tin un disgusto grandi pa laga Gobierno di Reino ehecuta un investigacion pa determina si tin mal maneho na Aruba. Pasobra tabata na 1999, cu lider di fraccion di MEP e tempo ey, esta Nelson Oduber, ta manda un carta pa Minister Presidente di Hulanda e tempo ey, Sr. Wim Kok, pa pidi Gobierno di Reino haci uzo di articulo 43 inciso 2, pa sigura bon gobernacion na Aruba.

"E mes a pidi pa haci un investigacion riba racetrack. Y awor e no ta reconoce e institucion di Reino aki." Lee a agrega cu un aña despues, Sr. Oduber, kende awor ta acusa miembronan di oposicion di ta hiba redo pa Hulanda, a manda informacionnan di Aruba pa e Comision Permanente pa Asuntonan di Reino den Tweede Kamer Hulandes. Aki tabata e actual Prome Minister Oduber, den su funccion como lider di fraccion di MEP a informa Parlamento Hulandes riba su preocupacion pa situacion financiero di Aruba.

Oficina Central di Estadistica

40.9% di bienes y servicionan di canasta di consumo a conoce un aumento di prijs na april

Compara cu Maart 2009

ORANJESTAD - Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di April 2009.

• E CPI pa luna di April 2009 ta 109.27, loke ta representa un subida di 0.28% compara cu e indice di Maart 2009 (108.96).
• E prome 4 lunanan di 2009 (Januari te cu April) ta mustra un cambio di 1.29% den e CPI, esaki ta 1.44 punto di porcentahe mas abou cu e mesun periodo di 2008.
• E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (April 2008 te cu April 2009) ta -3.23%, un caida di 13.28 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (10.05%).
• E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di April 2008 pa April 2009 ta 4.59%, un caida di 2.83 ppt compara cu e 7.42% registra den e periodo di April 2007 pa April 2008.

CAMBIO MENSUAL

E canasta di consumo ta consisti di 452 bienes y servicio. Compara cu Maart 2009, 40.9% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs, mientras cu 21.5% ta mustra un caida di prijs y pa e restante 37.6% no tawata tin cambio den prijs.
Prijsnan di bienes y servicionan den e canasta di consumo ta mustra un subida di 0.28% pa luna di April 2009, compara cu e prijsnan registra den luna di Maart 2009.

Tabel 2 Cambio di porcentahe pa sector

Sector	Peso	Efecto Apr	Luna actual Apr	Acumula Dec - Apr	Tasa anual Apr 08 - Apr 09	Promedio anual Apr 08 - Apr 09
			Cambio di porcentahe			
CPI	**10,000**	**0.28**	**0.28**	**1.29**	**-3.23**	**4.59**
01. Cuminda y bebida no-alcoholico	1,125.3	0.04	0.31	0.34	9.17	11.34
02. Bebida alcoholico y productonan di tabaco	81.9	0.00	0.18	3.59	5.01	3.27
03. Paña y sapato	625.9	-0.01	-0.13	1.29	-1.97	5.10
04. Vivienda	2,553.3	0.05	0.20	2.52	-13.15	2.34
05. Mobilario	741.3	0.04	0.50	1.72	3.37	4.04
06. Salud	235.8	0.00	-0.05	1.29	1.46	11.98
07. Transporte	1,815.4	0.09	0.53	0.59	-7.70	5.57
08. Comunicacion	706.3	0.02	0.31	-0.82	-1.52	-0.71
09. Recreacion y cultura	891.2	0.00	0.03	0.89	1.97	3.31
10. Educacion	83.0	0.00	0.00	0.00	-3.22	4.24
11. Restaurant y hotel	373.7	0.05	1.36	1.67	10.18	5.10
12. Restante bienes y servicio	767.0	0.00	-0.03	1.89	3.20	3.06

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Prijsnan di bienes a subi cu 0.41%, causando un efecto di 0.26 ppt riba e cambio mensual di e CPI. Prijsnan di servicionan tambe a subi (0.05%) y a causa un efecto di 0.02 ppt riba e cambio mensual di e CPI.

Na April 2009, e sectornan cu tawata tin e influencia mas grandi riba e cambio di e CPI ta:
• Transporte (0.09), cu a registra subida di prijs den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" y caida di prijs den e categoria "Servicio di transporte".
• Restaurant y hotel (0.05), cu a registra subida di prijs den e categoria "Cuminda pafo di cas".
• Vivienda (0.05), cu a registra subida di prijs den e categoria "Huur di vivienda".
• Cuminda y bebida no-alcoholico (0.04), cu a registra subida di prijs den e categoria "Bebida no-alcoholico".
• Mobilario (0.04), cu a registra subida di prijs den e categorianan "Mueble y accesorionan, tapijt y otro tipo di material pa vloer" y "Productonan textil pa cas".
• Comunicacion (0.02), cu a registra subida di prijs den e categoria "Ekipo di telefon y fax".

CAMBIO DI PRIJS DI PETROLEO APRIL 2009

Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasoline y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo. Na April 2009 e prijs promedio di petroleo pa bari a subi cu US$ 4.17 compara cu Maart.
Brandstof clausule no a cambia na April, el a keda Afl. 15.42 cent pa kWh. Prijs di electricidad y di awa tampoco a cambia compara cu Maart 2009. E prijs promedio di electricidad a keda na Afl. 225.94, mientras cu esun di awa a keda na Afl. 120.24.
Na April 2009, prijs di gasoline a subi pa di tres luna consecutivo.

"E prijs a subi na April cu Afl. 0.05 (3.13%) y a causa un efecto di 0.15 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un caida di prijs insignificante na April 2009."

Na April 2009, utilidad, gasoline y diesel como grupo, tawata tin un aumento di prijs di 0.94% y hunto a influencia e CPI cu 0.15 ppt, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.16% cu un efecto di 0.13 ppt riba e CPI.

Tabel 5 Cambio di porcentahe pa luna, 2007 - 2009

Sector	2007 Mensual	2007 Acumula	2007 Tasa anual	2007 Promedio anual	2008 Mensual	2008 Acumula	2008 Tasa anual	2008 Promedio anual	2009 Mensual	2009 Acumula	2009 Tasa anual	2009 Promedio anual
Januari	1.70	1.70	3.88	3.58	0.96	0.96	9.13	5.83	-0.40	-0.40	-3.19	7.88
Februari	-0.20	1.49	2.94	3.44	0.47	1.44	9.87	6.41	0.76	0.36	-2.91	6.79
Maart	0.82	2.32	3.95	3.41	0.68	2.13	9.72	6.89	0.65	1.01	-2.94	5.71
April	0.28	2.60	3.72	3.41	0.58	2.73	10.05	7.42	0.28	1.29	-3.23	4.59
Mei	1.16	3.79	3.67	3.38	0.94	3.70	9.82	7.93				
Juni	2.26	6.14	5.70	3.52	1.78	5.54	9.30	8.23				
Juli	-0.43	5.68	5.04	3.62	1.70	7.33	11.64	8.79				
Augustus	0.90	6.63	5.53	3.73	1.82	9.29	12.66	9.39				
September	-0.39	6.22	5.11	3.82	-0.58	8.66	12.45	10.00				
October	0.54	6.79	6.83	4.25	-0.85	7.74	10.90	10.33				
November	1.32	8.20	8.29	4.78	-4.61	2.77	4.40	9.98				
December	1.59	9.92	9.92	5.39	-4.51	-1.86	-1.86	8.96				

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Nota: Cifranan di 2007 y 2008 ta revisa

Parlamentario sr. Ady Thijsen (MEP)

“Aruba a lucha duro pa su autonomia y esey ta loke nos ta defende”





ORANJESTAD – Mester pone bon cla kico ta e meta y kico ta e peliger na e momento nan aki. Aruba ta un pais autonomo den Reino y sa cu Aruba no a haya su autonomia simplemente pa pret, pero a lucha hopi duro pe y añanan di sacrificio a tuma luga y a logra esaki. Libertador Betico Croes y conhuntamente cu e pueblo y cu MEP a logra haya e status aparte aki y e autonomia.

Pa haya autonomia ta uno, pero pa desbarata esaki ta un otro cos. Hopi hende no sa kico ta haya autonomia y status aparte.

Aruba a demostra su mes na 1986 unda cu el a bira un pais autonomo cu su mesun gobierno, Parlamento y institutonan manera Banco Central, ARA y Conseho Consultativo y e ora e portanan ta habri pa un pais desaroya. Aruba a bira un pais madura y ehemplar den Reino Hulandes, Aruba ta un pais y un estado di derecho.

Na Aruba akinan nos tin eleccionnan liber, cu ta mustra unda pueblo ta bai scohe su representantenan. Na aña 2001 eleccion pueblo di Aruba a vocifera y a duna bon cla e mandato na Movemento Electoral di pueblo. El a dune mayoria dos biaha y esey ta pueblo di Aruba a tuma e decision ey y esey den Reino mester keda respeta, pero lastimamente esey no ta e caso, pero ta mira cu tin un desaroyo cu no ta bon.

Tin un desaroyo cu Hulanda no ta respeta un decision di un pueblo. Forsanan aheno y cu cooperacion di grupitonan di nos mesun pais ta conspira pa purba atacha e autonomia cu Aruba tin como pais den Reino. Den e pueblo bo tin esnan cu a lucha duro pa haya e autonomia y esnan cu ta lucha pa defende y salvaguardia e autonomia aki, pero tambe tin un grupito cu nunca a contribui, nunca nan no a lucha y awor aki nunca nan ta pone nan mes pa defende e autonomia aki.

Esaki sr. Thijsen ta mustra cu hecho. El a indica cu tin un desaroyo andando cu no ta bon. Un desaroyo unda partido AVP, RED y oposicion ta considerando cu cierto forsanan aheno, unda cu por wak cu hecho un lider di fraccion di RED ta dunando documento na sr. Brinkman. Un lider di fraccion di RED, e ta bisa, a haya yamada na Parlamento y ta acepta pa bay radio hunto.







E punto cardinal ta cu tin un desaroyo andando unda cu AVP e ultimo tres simannan aki, e lider a campaña bou custia di e pueblo aki.

Nunca e tabata den Parlamento pa asumi su responsabilidad y ora di pasa ley e no tei y un di e acusacionnan di e secretario di estado ta, cu e ta bisa cu Parlamento no tin su funcion di control.

Ta for di masha tempo caba por a mira cu tin politiconan cu no kier defende autonomia di e pais aki. Ora cu Hulanda a dicidi den Conseho di Minister di Reino pa aplica articulo 43 lid 2 riba Aruba, den un simple diferente opinion cu tin riba e Corte Comun, unda cu a bisa cu Aruba kier pa e asiento bin Aruba y nan ta bisa no na Curaçao y riba esaki fraccion di MEP a bin cu un mocion, unda cu tanto AVP y RED a vota contra di e mocion ey y MPA a sali bai den cushina pa no vota pe. Pero a wordo demostra cu nan tabata contra pa salvaguardia autonomia di Aruba den e caso aki.

Conseho di Raad van Staten ta cu el a bisa cu Hulanda no por aplica articulo 43 lid 2 di statuto y usa esaki pa e ley di consenso.

Tambe e cambio unda cu e delegacion di Hulanda riba su mes, apesar cu tin palabracionnan pa un contacto Parlamentario na juli, ta dicidi pa hala e reunion aki na october despues di september y asina ta papia di democracia. Sr. Thijsen a bisa cu conhuntamente partidonan politico AVP y RED y Hulanda ta tuma e posicion nan aki.

Lider di AVP sr. Mike Eman

Awor cu Hulanda kier investiga gobierno di MEP ta intervencion politico



ORANJESTAD – Durante e conferencia di prensa AVP e siman aki, sr. Mike Eman a bisa cu el a lanta e siman aki cu un satisfaccion hopi grandi, pasobra durante e ultimo 8 añanan, pais Aruba por a mira un isla cu tabata tin un debe minimal di 32 porshento di su GDP cu ta wordo reconoci rond mundo cu ta un debe cu trabou di tur criterianan internacional, un pais cu tabata desaroya su mes cu un oportunidad pa un y tur.

Na aña 2001 a tuma e rumbo caminda cu algun hende a cuminsa apodera di e recurso y fortunanan di e pais aki.

E pais a conoce 8 aña caminda cu un biyon, a bira un debe di dos biyon den 8 aña. Caminda 800 miyon florin extra di pueblo a desaparece, caminda cu ta mira cayanan deterioro, 6 edificio di gobierno bestuurskantoor, belasting, Voogdijraad, John F Kennedy, DOW y mas edificio bandona cu gobierno a laga esakinan bai perdi y adictonan sin cas ta podera di e edificionan aki. Un abandono y un atraco ta wordo haci riba e fortuna di e pais aki door di gobernantenan di partido MEP.

Durante e 8 añanan aki, gobierno di MEP continuamente a purba obstaculisa cada instituto cu kier a investiga y pidi pa nan responsabilisa nan mes, na unda e mil miyon florin cu nan a fia no sa unda el a bai, unda e 800 miyon florin extra di entrada a bai. Mirando cu e dak y plafond ta cai riba cabes di e muchanan cu pobresa ta asota nos hendenan den tur skina y 1.8 biyon florin di e pais aki a desaparece na man di e 7 gobernantenan aki y 11 parlamentario cu a sostene nan.

Ora cu ARA kier a haci nan trabao, Prome Minister mes a manda un carta pa CAD, prohibi esaki pa drenta departamentonan, entre cu den caso di Minister Booshi Wever dilanti Corte a sali cu a stroba investigacionnan cu mester a para ladronicia na laboratorio. Ora mester a haci investigacion na Lotto pa Deporte, ora mester haci investigacion na e forma con ta nombra e personal den departamentonan di gobierno, ta firma contrat pa ruman, amigo y swa, a obstaculisa trabou di controla di ARA y CAD door di Prome Minister su mes.

Ora Ministerio Publico kier a cuminsa actua, a para nan di actua y tur hende conoce e cantidad di casonan cu ta drumi na Ministerio Publico, cu no ta wordo atendi pa motibo di e presion y e persecucion politico cu a pone riba e ministerio publico aki. Mas cu tres carta a keda publica con sr. Hendrik Croes, sr. Nel Oduber y sr. Rudy Croes a bai sinta nan mes y obliga miembronan di Ministerio Publico, entre cual e procurador general e tempo ei, pa persigui hendenan di partido AVP, mientras cu no tabata tin nada.

Ora conseho consultativo a lanta para y mustra riba e leynan deficiente y a ilustra riba e favorecemento di amigo y famianan, gobierno a bisa cu ta un tema di dominio conseho consultativo ta.

Ora Banco Central kier a stroba sr. Nelson Oduber di pone man riba e reserva di e pais aki, sr. Rob Henriquez a wordo cori. Uno pa uno e noticianan aki tabata haci nos comunidad tristo y tabata mira un deterioro y un enrekicimento di famia y amigonan placa ta desaparece y ningun instituto por a para nan. Ora cu den cuadro di Reino Hulandes decision a cai cu awor ta bai investiga sr. Nelson Orlando Oduber y tur su coleganan, di repente esaki a bira intervencion di Hulanda y intervencion den nos autonomia.



Parlamentario sr. Robert Maduro

Hulanda ta purba di entremete den proceso di eleccion na Aruba

ORANJESTAD – Fraccion di MEP den Parlamento ta sinti cu Hulanda ta entremetiendo den proceso di eleccion na Aruba, algo cu partido MEP ta condena.

MEP a tuma nota cu den medionan di comunicacion, specialmente na Hulanda tin diferente discusion rond di integridad di gobernacion na Aruba. A tuma nota cu Secretario di Estado Bijleveld ayera a manda un carta pa Tweede Kamer y den e carta ey por a mira mesun cos cu den pasado, cu den opinion di MEP no tin ningun argumento, pero loke ta resalta ta, ta cu Bijleveld ta liga na e partido ruman di AVP na Hulanda, esta CDA y esaki ta loke a resalta.

Pasobra ora repasa e punto principal den e caso aki, ta unda cu sra. Bijleveld mes a bisa cu e no sa cu tin casonan conoci di integridad den e gobernacion conoci y cu tin casonan penal cu a tuma luga y cu a conduci na detencion di un politico of organisacion. Basicamente esey ta conclusion di henter su investigacion.

Den su investigacion e ta bai riba diferente aspecto, entre otro Cuerpo Policial, e ta bai riba Ministerio Publico cu tin yenamento di posicion, e ta bisa cu KIA mester mehora facilidad, e ta bai riba IASA y tambe maneho di estranheria y tur ta hechonan cu atencion ta wordo duna na nan.

Tambe el a bai riba algun aspecto di democracia, unda cu el a bisa cu e kier papia di con democracia ta wordo practica den Parlamento.

Loke Bijleveld mester bai haci ta wak con den añanan 1960, con polarisacion tabata tin entre CDA y PVDA enbes cu nan kier cuestiona e polarisacion cu tin entre MEP y AVP.

Por a mira cu AVP tres biaha pa aña ta bai hiba baul di redo Hulanda.

Den e dianan aki e tabata na Hulanda tratando na influencia y pone presion cu e partido ruman CDA por haci algo.

No ta pornada cu por a tuma nota siman pasa cu Eerste Kamer cu por lo general ta hiba debatenan mas riba nivel, a bin cu diferente opinion y debate riba ningun argumento, pero basa riba tende y hiba, pero normalmente ta papia di hecho, awor ta papia di redo.

Ora analisa e carta di Bijeleveld manda pa Tweede Kamer, ta un carta basa riba loke a tende y bisa, y mas bien por ser considera como redashi.

Algun hecho conoci riba KPA y Ministerio Publico y maneho di estranheria, ta aspectonan cu ta reconoci y cu ta trahando riba nan y mester reconoci si e hecho con e forma cu Hulanda a bin ta actua ariba Aruba. E ta algo cu mester rechasa pasobra ora Hulanda kier papia di derechonan fundamental, eleccion liber ta un di e derechonan fundamental di mas grandi cu tin.

Ora Hulanda kier entremete den eleccion liber cu tin na september ultimo y cu nan sali cu MEP ta gana na september atrobe, Hulanda kier yuda nan partido ruman atrobe, pero fraccion di MEP y partido MEP a bisa bon cla cu nan sa unda nan ta para y nan ta cla pa asumi cualkier posicion contra di loke Hulanda a bin ta haci ultimo temponan aki contra di gobernacion di pais Aruba, influencia pa partido AVP cu ta hiba trece constantemente.



Desaroyo di APFA durante e prome lunanan di 2009

APFA ta hiba un strategia di inversion cu ta dirigi riba termino largo

Capital inverti y rendimento

ORANJESTAD - E balor total di e inversionnan pa fin di maart 2009 ta suma Afl. 1.339 miyon, di cual Afl. 945,6 miyon (70,4%) ta inverti localmente y Afl. 393,5 miyon (29,6%) ta inverti den exterior. Pa fin di December 2008 e sumanan aki tabata Afl. 989,6 miyon y Afl. 415,7 miyon respectivamente. E rendimento total ta -0,6%.

APFA ta hiba un strategia di inversion cu ta dirigi riba termino largo. E risiconan ta reparti pa loke ta trata e tipo di inversion y geografia. E rendimento alcansa riba e inversionnan local, cualnan primordialmente ta consisti di balor cu interes fiho, ta di 1,5%.

Aunke cu durante e prome kwartaal e tendencia negativo den exterior a continua, por constata cu e intensidad ta menos si tene na cuenta e resultadonan positivo den luna di maart di 2009. E portafolionan den exterior a mustra durante e ultimo luna di e kwartaal un resultado combina positivo di 4,61%. E rendimento alcansa durante e prome kwartaal di 2009 ariba e inversionnan den exterior ta di -5,62%. APFA a logra di anota procentualmente mas mihor den comparacion cu e bench marks mas relevante. S&P 500 a anota durante e periodo aki -11,67%, Dow Jones -13,3%, Nasdaq -3,07% y MSCI EAFI 0,5%.
E mercado di cas na Estados Unidos ta duna señal di un revitalisacion door di e cantidad di refinanciamento. Esaki ta indica cu e recesion ta reduciendo. E mercadonan emergente a presta durante 4 luna sigui mihor cu e mercadonan den desaroyo. Esaki ta wordo considera un indicacion cu e economianan mundial ta reaccionnando positivamente. E Tesoreria Mericano a anuncia su plannan pa cumpra durante di e periodo aki e asina yama activa problematico di e institucionnan financiero. FED a anunica alabes su decision y plan pa cumpra e tipo di activa aki cu tin balor fiho di interes di e institucionnan menciona. Expectativa pa e proximo periodo ta cu e recesion mundial y e recesion na Estados Unidos no lo termina prome cu e di tres of di cuater kwartaal di e aña aki. E recuperacion lo tuma lugar lentamente.
Final di april 2009 e rendimento den exterior a sigui mehora. E rendimento durante luna di april 2009 ariba e portafolio den exterior ta 5,87%, resultando den un rendimento cumulativo di -2,0%. E grado di cobertura (dekkingsgraad) ta hunga un rol importante pa e evaluacion di e posicion financiero di un fondo di pensioen. E grado di cobertura ta defini e relacion entre e capital disponibel y e provision di e obligacionnan di pensioen. E grado di cobertura ta indica con e capital disponibel ta cubri e obligacionan y pues e grado den cual e fondonan di pensioen por cumpli cu nan obligacionnan den futuro.
E grado di cobertura di NPR na final di maart 2009 ta 119,5% E grado di cobertura minimo di NPR ta 100%. Esaki pues ta ariba e grado minimo di cobertura y tambe ariba e grado di cobertura rekeri (111%). E posicion financiero di NPR ta pues bon.

E grado di cobertura di PVL na final di maart 2009 ta 81,8%. E cobertura minimo ta 90,5% y e cobertura desea ta 111%. E grado di cobertura di PVL ta keda bou di e minimo. Esaki ta encera cu tin un subcobertura substancial. E areglo di pensioen di PVL mester bira mas modesto.

E Areglo di Pensioen Nobo (NPR) cu a wordo introduci entrante 1 di mei 2005, ta un areglo di salario promedio cu ta valido pa e empleadonan publico y otro empleadonan cu a drenta den servicio despues di 1 di mei 2005.

E edad di pensioen ta 60 aña y e franchise ta aplicabel. E Ordenansa di Pensioen pa empleado publico (PVL) ta un areglo di salario final y ta valido pa e empleadonan publico cu ta den servicio di gobierno prome cu 1 di mei 2005. E edad di pensioen ta 55 aña y e franchise no ta aplicabel. APFA ta administra e NPL y e NPR separadamente. E prima total pa NPR pa aña 2009 ta 19,9% di e base di pensioen. Pa 2008 esaki tabata 17,7%. E prima total pa PVL aña 2009 ta 41,1% di salario. Pa 2008 esaki tabata 31,5%.

Abogado mr. Chris Lejuez y mr. Duijneveld a cuestiona

Fiscal ta purba viola ley door di demanda mas placa cu ley ta permiti

ORANJESTAD – Tin biaha durante tratamento di casonan penal, sa sosode discusionnan interesante. Recientemente redactor di casonan penal a constata con abogado mr. Chris Lejuez a señala un forma cu Fiscal kier purba viola ley y despues abogado mr. Duijneveld a uni na e observacion di mr. Chris Lejuez.

Esaki a sosode durante tratamento di e caso penal contra e sospechosonan den e caso di ladronicia di 1.6 miyon dollar di banco.

Manera Bon Dia Aruba a publica, Fiscal a exigi 5 aña di prison pa Regales mientras cu pa v.d. Biezen el a exigi pa paga e daño cu Aruba Armed Transport a sufri cu ta 15 mil dollar, mas e placa cu e banco lo mester a paga esta e 63.950 florin. Tambe e mester paga un multa di 15 mil florin. Pa Ho, Fiscal a exigi e multa di 15 mil florin y castigo combina.

WEGA DI FISCAL

Abogado mr. Chris Lejuez, na ultimo di su defensa, a bisa Hues cu e tin cu cuestiona e wega di Fiscal pa purba haya toch placa demanda pa e companianan siendo cu den ley ta para cu e maximo cu por demanda ta 50 mil florin.

Abogado mr. Duijneveld tambe a uni su mes na e critica aki.

Notable ta cu Fiscal no a reacciona riba e critica aki.

Ta asina cu den casonan penal, un victima por demanda pa daño pero segun ley e maximo cu por demanda den un caso penal ta 50 mil florin. Pa haci esaki, e victima lo mester presenta cu documentonan, entre otro recibonan di daño cu el a sufri, cu ta mustra cu e demanda ta hustifica.

Tambe ta existi e posibilidad cu e victima ta dicidi di cuminsa un caso civil.

Den un caso civil lo por bay demanda mucho mas placa pero no por ta asina cu ta haci demanda den un caso penal y despues cuminsa un caso civil. Sea ta bay demanda den un caso penal of ta cuminsa un caso civil.

Den e caso ariba menciona, e demanda di e banco so a surpasa e 50 mil florin y ainda Fiscal a pone aserca e demanda di e compania di transporta placa.

E hecho cu Fiscal no a reacciona riba e critica di abogado mr. Chris Lejuez y mr. Duijneveld, ta indicacion cu nan critica ta funda.

Awor ta keda na Hues pa dia 12 di Juni den su sentencia, bisa kico e ta pensa di e exigencia di Fiscal pa loke ta trata e demanda di e companianan.

All U Can Talk

›››Nights &
›››Weekends

Introducing ›››

Unlimited Calling

Including 50 SMS Afl. 35,-*

for ››› Postpaid



SETAR

For more information call 139
or visit www.setar.aw

*Unlimited Calling is an add-on for pospaid and is valid from monday to friday from 8:00 pm to 7:00 am and on Saturday & Sunday, from any SETAR mobile to another SETAR mobile.
*Apply at any SETAR Teleshop.
*Some conditions may apply.



Sra. Adelaida Ponson

Stimaruba y Womans Club ta introduci programa di concientisacion pa hoben y mayornan

Mester proteha nos medio ambiente

ORANJESTAD – Pa concientisa mayornan y nos hobennan, Womans Club of Aruba conhuntamente cu Sitmaruba a bin cu un campaña di concientisacion riba loke ta nos medio ambiente.

Nos tur mester coopera pa drecha nos medio ambiente na Aruba, cu durante ultimo añanan aki dia pa dia mas ta preocupa henter e comunidad pa loke ta trata e desaroyo negativo cu tin. Mundo henter ta preocupa cu e global warming y nos tampoco ta keda atras, pero mester bisa cu cada persona sa su manera di coopera na e calentamento global aki y cada uno cu un parta chikito por evita esaki tambe.

E proyecto di concientisacion cu e dos organisacionnan aki ta bini cune, ta encera un programa di concientisacion na schoolnan di Aruba. Loke a bin ta constata durante ultimo añanan, ta e hecho cu hopi di e tradicionnan di pasado a bai perdi. Ainda por corda con hobennan tabata bai scol cu nan thermo y nan lunch box, pero cu tempo mas y mas ta e mayornan cu a cuminsa manda nan yiunan scol cu sandwich lora den papel, despues foil y riba dje un saco pa carga esaki aden.

Tambe por a mira e crecemento den uso di juicenan den paki enves di a sigui uza e termonan. Si analisa bon, na un scol so, pa aña nan ta usa mas cu 60 mil paki di juice, si conta esaki den 10 scol. Ta papia aki di 600 mil paki di juice cu ta keda uza den scol so, sin papia di e papelnan.

E tendencia aki no por sigui asina y pesey ta necesario pa introduci programanan di concientisacion pa percura cu e structura aki ta cambia y bai bek na e lunch boxnan di antes.

Lo presenta un jingle na radio emisoranan y un videoclip na Television durante luna di juni y tambe durante di Augustus, prome cu scol cuminsa atrobe pa mayornan asina por prepara nan yiunan segun e concepto cu e organisacionnan ta presenta. Tambe lo bai reparti poster cortesia di Stimaruba.

A ripara cu e desperdicio na scolnan ta birando hopi, pa evita esaki y hacie mas practico cu ta posibel, ta pone un sandwich of fruta den un baki di plastic y pone e juice den un thermo.

E organisacionnan sa cu esey ta sosode den cierto scolnan, pero despues esey ta wordo cambia hibando e scol un cantidad di papel di foil of plastic.

Tambe e organisacionnan ta di opinion, cu por spaar masha hopi placa mes, si adapta e metodo nobo aki atrobe.



Tur hende mester yuda mas y concientisa e hobennan di chikito caba riba e proteccion di nos medio ambiente y ban acepta e plan aki pa asina tur hunto por crea un Aruba mas limpi, mas sano y mas feliz.

Persona herida cu machete



SANTA CRUZ— Informacion di polis ta indica cu diasabra atardi, polis ta bay na ACE Carrental pa un maltrato. Eynan a resulta cu e homber conoci Maduro, alias Prekke a kap un persona cu machete. Ora cu polis a yega e victima ya a bay poli pa tratamento. Maduro si tabata na e sitio, y polis a detene pa intento di asesinato. Riba e potret aki nos por mira ora cu e persona herida cu machete ta drentado poli pa tratamento.

Servicio di Aduana no lo duna informacion mas via telefon

ORANJESTAD – Servicio di Aduana kier informa su clientenan di lo siguiente:

Diariamente “Afdeling Techniek” ta haya telefonicamente preguntanan tocante clasificacion di productonan den e Tarief van Invoerrechten (Geharmoniseerd Systeem) y tambe preguntanan tocante otro topiconan cu ta regarda e importacion, exportacion di carga of di carga cu ta den transito. Pa locual ta trata preguntanan cu ta regarda clasificacion di productonan, e douane hopi biaha tin cu consulta e bukinan di tarief pa por duna e persona un contesta, locual ta tuma basta tempo.

Pa e motibo ei, e Hefe di Afdeling Techniek kier trece na atencion di e publico cu nan lo no duna informacion mas via telefon cuminsando 1 di juni venidero.

Pa brinda un servicio mas eficiente, Servicio di Aduana ta haci un suplica na e publico cu nan por pa manda nan preguntanan tocante clasificacion di mercancia libremente na e-mailadres gsinfo@siad.aw

Pa lokual ta trata preguntanan cu no ta regarda clasificacion di mercancia bo por mandanan na e-mailadres: douane@siad.aw.Tur esnan cu manda nan preguntanan lo haya contesta bek via e-mail mas liher cu ta posibel locual cu lo cumbini bo tambe, pasobra cu bo ta haye por escrito y no verbal.

Mei mei di nan amistad y famianan mas sercano

Pareha Steinmetz y Gonzales a celebra nan compromiso oficial pa bida largo

ORANJESTAD – E pareha feliz Peter Steinmetz y Sandra Gonzales recientemente a compromete nan mes pa un futuro eterno, y no kier a laga e momento bunita aki pasa sin mas. A dicidi di invita nan famia, amigo y conocirnan mas cercano pa hunto brinda e momento glorioso aki durante un cena na Marandis.

"Durante e ratonan ameno aki e personanan mas serca di nos a disfruta asina un momento importante den cual nos ta inicia un ciclo nobo den nos bida" Sandra a declara na e ocasion ei. " Den esaki nos ta duna e todo por todo y ta brinda pa e felicidad cu certeza pa nos no kiboca" Sandra a sigui bisa. Tur a lanta kelki y a brinda hunto cu e pareha bunita aki.

Peter Steinmetz ta e conocido director di Triple A NV, cu ta maneha aeropuerto internacional Reina Beatrix, y su futuro señora Sandra Gonzales ta un conocido comerciante riba nos isla. Nos ta desea e pareha aki un eterno luna de miel y tur felicidad di mundo.









Aida Thijzen a celebra 30 aña den Gobierno y Fichi Tromp a bay cu pensioen

ORANJESTAD – Recientemente Cuerpo Policial di Aruba tabatin un celebracion di hubileo y despedida di un colega di nan kende a bay cu pensioen.

Sra. Aida Yolanda Thijzen Alvarez a recorda e hecho cu 30 aña prome el a drenta servicio di Gobierno. Den e trinta añanan aki el a ocupa diferente funcion den Cuerpo, entre otro den seccion di Inmigracion y seccion di Combatimento di Droga.

Tambe riba e mesun fecha Inspector Primera Clase sr. Fidencio Philippi Tromp (miho conoci como Fichi) a baha cu pensioen.

E ultimo 37 añanan di su bida el a dedica na Cuerpo Policial, caminda cu el a ocupa diferente funcion den straatdienst (1972-1976) y despues di 1976 na seccion di Recherche Oranjestad, KZP, Recherche San Nicolas y ultimo na Recherche Santa Cruz.

E dos funcionarionan a wordo ricibi na oficina di Alto Comisario caminda nan a haya un regalo simbolico pa nan dedicacion na e Cuerpo.



Sr. Leo Maduro (KvK)

Camara di Comercio a pone su vision riba papel pa proximo gobernacion 2009 pa 2013

ORANJESTAD Tin diferente areanan cu Camara di Comercio a pone den na vision pa asina percura pa Aruba tin un futuro sostenibel y sigur.

Pa loke ta proyectonan na San Nicolas no ta factibel bin cu proyectonan grandi actualmente. No pasobra San Nicolas no merece proyecto grandi, pero prome no tin e infrastructura pa e turista ta comodo y por yega accesibel.

E ta bai tuma demasiado tempo y e impacto riba capasidad di carga y medio ambiente e lo ta na desbentaha di nos pais cu proyecto grandi. Pa loke ta e refineria si e keda mester bin cu medidanan ambiental, sino mester bin cu un plan integral pa e area ei pa hacie disponibel pa desaroyonan mas adecuado pa San Nicolas.
Como area residencial, ta rekeri apertura pa medio di mas caminda pa e parti di e isla ey y e tin un bon area pa bira un parti residencial y comercio lo beneficia di esey y lo bo tin un bon poder di compra eynan y comercio lo por establece eynan tambe.
Pa loke ta e desaroyo social. E costonan di bida social di e ultimo 20 añanan aki ta hopi halto. E bida di hopi ciudadano a bira cu nan mester di dos trabou pa nan sobrevivi y cu ta hiba na un des-atencion enorme di e hubentud. Esaki ta trece cune su consecuencia enorme cu nos tur ta mira e ultimo lunanan aki na grandi. Esey ta algo cu mester haci algo na dje. Camara di Comercio a bisa cu loke nan ta presenta no ta nada nobo, pero bo ta mira den otro pais ta loke exactamente nan ta haci. E des-antencion di e hobennan despues di scol, ta un problema den tur pais. E forma con a contra-aresta e situacion aki, ta door di extende e scolnan den e prome oranan despues di merdia. Esaki nan ta ser considera e oranan mas peligroso di hubentud. Nan ta inverti den deporte, arte, den un otro estilo di bida y nutricion. Nan tambe tin e problema di obesidad y ta haci'e un pakete total y nan ta haci e socialisacion di e hoben tambe den e forma aki. Esaki ta trece pa nan cu nan ta spar placa, ya cu nan no ta traha e instalacionnan na otro caminda, pero nan ta usa nan na scol mes, den forma cu nan ta usa esaki pa otro tipo di cosnan comunitario of pa scolnan anochi. Aki ta referi na sala di computer, facilidadnan deportivo y asina por sigui menciona.
Calidad di gobernacion tambe ta un aspecto importante. Un di e problemanan di mas serio riba desaroyo economico ta un gobernacion inadecua.

Un bon gobernacion lo por yuda economia di un pais. E areanan clave unda cu cosnan mester tuma luga ta den departamento di legislacion, ya cu tin un falta enorme di capacidad di ehecucion.

No tin uso eficiente di hurista den e aparato gubernamental. Sr. Leo Maduro a duna di conoce cu esaki ta e problema principal cu tin den gobernacion, pero nan no ta bin cu solucion. Den gobierno nan a tuma un cantidad di hende impresionante di hurista na trabou, pero e ta reparti na tur departamento


Sr. Leo Maduro (KvK) hunto cu presidente di Camara di Comercio, sr. Edwin Roos.

di gobierno y no ta mira nan productividad den gobierno. Falta di supervision den varios tereno, manera empresa, labor, salubridad publico. Den forma di ehecuta e controlnan necesario riba comercio of otro areanan, cu ta yuda na evita problemanan den futuro, sin e controlnan necesario aki, e ta crea un base totalmente desigual di competencia y esei no ta loke comercio kier. Un ehempel ta, cu pa hopi aña departamento di asunto economico cu mester controla 5 mil empresa activo na Aruba, tin un solo inspector trahando y esey ta bisa tur cos caba.
Servicio di gobierno mester di un mehoracion general tanto pa e ciudadano como e empresa. KVK ta ripara cu gobierno a inverti hopi e ultimo añanan den ICT, loke ta duna un base basta bon pa nan duna servicio online, cu ta mas favorable pa e cliente y gobierno no ta haciendo nada riba esaki. Reorganisacion ta un tema bieu, pero ta keda impotente, paso ta ripara awor aki cu gobierno ta gastando un proporcion asina grandi di su presupuesto na salario, loke cu ta haci cu e placa cu nan mester pa inverti mes nan no tine. Actualmente si gobierno no a haya e placa di plant of otronan, gobierno no tabata tin sen pa drecha infrastructura of inverti den otro proyectonan. Mester reduci aparato gubernamental, no paso bo ta contra di un hende of otro, pero simplemente paso mester reduci e cantidad di placa cu ta paga na trahado.
E ley di transparencia gubernamental tambe mester keda implementa, paso gobierno no ta cumpli cu esaki y ta tene su mes reserva pa cumpli cu e reglanan aki.
Mesun cos ta conta den e proceso di apelacion, unda cu tin un ley actualmente cu ta totalmente inefectivo, paso un ciudadano cu manda un peticion awe, despues di algun luna no haya un contesta e ta protesta, pero e tin cu warda dos pa tres aña pa via di e tipo di decisionnan cu gobierno no ta tuma.
E ley di ombudsman ta algo cu tambe tin hopi aña cu mester keda introduci, pero no a tuma luga. Falta hopi riba e tereno di consulta cu partnernan social y mester tin un consulta regular.
No por ta asina cu gobierno ta sinta cu gremionan y despues ora cu algo no ta na nan agrado, nan ta bai den prensa bisa cu nan no ta sinta cu gremio mas, paso nan no tin nada di duna cuenta na gremio. Cualkier pais drechi cu a desaroya durante e ultimo añanan aki, a haci esaki conhuntamente cu su partnernan social cu a yuda den e proceso aki.

Paul Croes impresiona cu discurso elocuente di Premier Elhage di Antias

ORANJESTAD - Durante e lectura presenta siman pasa pa Stichting Epilepsi Aruba, Paul Croes tabatin e honor di combersa un rato cu Premier di Antias S.E. Sra. Emily de Jongh Elhage, unda cu e la felicita Sra. Elhage y e pueblo di Corsou pa cu e resultado y e proceso di e referendum cu a tuma lugar recientemente.



Paul a mustra e Premier di Antias cu asuntonan interno di cualkier pais mester keda respeta door di otro gobiernonan. Sigur por felicita e pueblo di Corsou pa e proceso democratico. E hoben politico a keda contento di a combersa cu un persona cu e ta admira masha hopi mes. E presentacion di Sra. Elhage tabata uno impresionante cu un mensahe di su curason. Sra. Elhage a mustra hopi cla cu paisnan awendia no por isola nan mes den un mundo globalisa y cu paisnan ta bira mas interdependiente di otro. Cera aliansa strategico y respet pa otro nacionnan y e dialogo na mesa ta central den e guia di un pais.

Awacero di gracia

ORANJESTAD - Programacion di Awacero di Gracia di siman aki na Radio Hit 94.1 Fm di dialuna pa diabierna di 6 pa 7 di mainta presentador: John v.d Biezen
2 juni 2009, frutonan di pika (parti 2)
3 juni 2009, preciosidad y mahestad di Cristo (parti 1)
4 juni 2009, preciosidad y mahestad di Cristo (parti 2)
5 juni 2009, Dios no ta faya

Minister Booshi Wever

Mandatarionan Hulandes kier crea percepcion riba desaroyo positivo den cadena di stranheria



ORANJESTAD – For di Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero, Bon Dia Aruba a ricibi e siguiente reaccion cu e titular di e cartenan ei, minister Booshi a dirigi na Secretario di Estado, sra. Bijderveld y un carta pa Tweede Kamer (copia pa e.o. Eerste Kamer), ambos na Hulandes. Siguientemente e reaccion di Minister Wever:

Na aña 2006 Aruba y Hulanda a sera un acuerdo di coperacion cu otro cu e meta pa mehora e funcionamento di e cadena di estranheria na Aruba ya cu esaki tin indirectamente tambe su benificionan pa e.o. asuntonan di Reino manera e dunamento paspoort Hulandes.

Den e promer acuerdo aki a stipula solamente algun metanan relata na e admision di stranheronan, cual tur a ser cumpli na satistacion di ambos partido di e convenio. Esaki Sra. Bijleveld ta omiti di informa Tweede Kamer.

Na comienso di 2007 un comision mixto consistiendo di expertonan di Aruba y Hulanda a haci un evaluacion di e funcionamento di full e cadena di estranheria na Aruba. E comision aki a constata cu e metanan proponi den e promer acuerdo tur ser cumpli (!!!), pero cu lo mester sigui traha hunto riba areanan cu ta concerni henter e cadena di estranheria. E comision aki a duna tambe constancianan y tambe su recomendacionnan general pa realisacion di un mehoracion di henter e cadena di estranheria.

Na juli 2007 a sera un Memorandum di comprension (MoU), unda ta palabra cu ta sigui cu e coperacion inicia na 2006 entre partidonan pa sigur 3 ana mas. Ta bolbe stipula palabracionnan pa ambos partido. Atrobe Aruba como partido serio den e trajecto di mehoracion di e cadena di stranheria ta cumpli cu tur e palabracionnan y metanan proponi.

Esaki tambe ta omiti di informa Tweede Kamer. Tampoco ta informa Tweede di kico di parti di Hulanda falta pa cumpli cu ne of kico a ser cumpli, pero hopi biaha hopi laat.

Locual tampoco ta informa ta cu a aloca fondonan di FDA pa alcansa e metanan pa un mehoracion di e cadena y dicho projectonan lo sigui te den 2012 ainda. Pues no ta premature pa duna un conclusion mienstras cu ya tin plannan di mehoracion andando y den preparacion?

E ta berdad cu partidonan ta bin regularmente hunto pa evalua e trajecto di mehoracion cu a cuminsa na 2006. Ta straño cu ciendo cu ta monitor e mehoracionnan alcansa caba y esnan cu falta pa bin, ta haci como si fuera no tin palabracionnan haci riba areanan aki mientras cu e realidad ta otro. Ta trahando riba nan, manera e link di automatisacion den e cadena di stranheria.

Como Minister encarga cu Asuntonan di Estranheria, mi ta di lamenta cu e secretaria di estado ta presta su mes pa duna opinionnan infunda of kier crea percepcionnan robes e.o. riba e cadena di estranheria. Den su carta na Tweede Kamer Hulandes e ta bai riba e siguiente topiconan y aki bou mi ta duna mi reaccion:

REPARTICION DI TAREANAN:

E reparticion di tareanan ta acopla na e reparticion di cartereanan di Ministernan y pues ta trata di un autoridad na nivel nacional. Na Hulanda esaki no ta otro y ta varia pa periodo di gobernacion. Importante ta pa traha bon palabracion cu otro pa asina e metanan comun a largo plazo sea alcansa. E ponencia di cu e tareaan di e organisacionnan den e cadena no ta cuadra cu e autoridadnan stipula na leynan ta incorecto y no ta cuadra cu berdad. E carteranan di tur Ministernan tin nan base legal den e Ordenansa Institucion di Ministerionan y e departamentonan tin nan base legal den nan decreto di institucion di e departamento. Hasta cu tin instancianan den e cadena di estranheria cu tin tambe autoridad y competencia penal, tin su base den e ordenansa di codigo di procedimento penal. Ta na nos poder legislativo di Aruba pa (re)considera un cambio di ley si tin motibo pa haci esaki. Pues concluyendo por bisa cu ta saca cosnan for di contexto y cu esaki ta crea y asina ta forma of crea un percepcion incorecto di con cosnan ta regla berdaderamente aki na Aruba.

COMUNICACION:

Ta signala cu e comunicacion entre e diferente departamentonan cu ta forma e cadena di estranheria no ta optimo, e.o. pasobra cu no tin un comparticion di data eletronico entre e departamentonan ainda. Ta omiti di informa Tweede kamer cu e projecto pa link tur e systemanan aki ta bai ser financia dor di FDA y cu e preparacionnan ta canando caba pa esaki! Un projecto di e envergadura aki ta tuma su tempo. Promer mester a percura pa cada instancia den e cadena di stranheria tin su propio systema "best of bread" y pa despues acoplanan na otro. Tur es tempo e instancianan aki ta comprati datonan si a base di acuerdonan di coperacion sera.

Cu e meta pa mehora e comunicacion den e cadena aki cu ta conserni diferente ministerio y departamento na oktober 2007 a nombra un Ketenmanager y ya for di November 2006 mensualmente ta reuni cu tur partners den e cadena riba diferente topico.

LEYNAN Y MANEHO CU NO TA CLARO

Gobierno a introduci su website general www.gobierno.aw of www.overheid.aw y tambe DIMAS a introdicu su website www.dimasaruba.aw. Riba ambos website e leynan y e maneho di admision ta publica. Tanto e ley como e maneho ta ser implementa sin distincion, y ta di mala fe pa sugeri cu ta actuando otro.

ENTREGAMENTO DI PASPOORT

E otorgamento di paspoort Hulandes na esnan cu a bira "Arubiano nobo" ta un tarea nacional y ainda ta evalua si e paso cu a tuma recientemente pa Gobernador haci esaki ta uno cu mester sigui of mester draai bek.

PERSONAL PROCEDENTE HULANDA

Un preocupacion di parti di Hulanda tawata semper e status di estadia di e personal cu ta ser manda for di Hulanda. E personal aki tin un status segun ley y no ta rekeri di permiso. Pa locual ta trata nan famia, por menciona cu esnan cu ta aki promer cu juli 2006 tambe tin estadia segun ley ainda. Esaki a cambia pa esnan cu a bin despues di juli 2006. Awor tambe ta percura pa nan tin estadia legal pa e duracion di e periodo di "uitzending" pa Aruba y pues no tin ningun riesgo di permanace na Aruba si un status legal.

CAMBIONAN DEN LTUV

Cu e meta pa evalua e LTUV a institui na april 2007 un comision interdepartamental. E comision aki no a logra di conclui su trabounan dentro di e termino stipula. Tampoco despues y Minister a desolve e comision aki y a laga DIMAS mes bin na februari ultimo cu algun proposicion den e Ley aki. Un cambio di ley ta tuma su tempo y a keda palabra cu e partnersnan social y tambe esnan den e cadena cu lo haci un consulta previo cu nan den e fase di preparacion. Actualmente ta traha na duna e proposicion di ley su bachi huridico pa asina por por ser presenta. Unda ta rekeri lo anticipa riba e ley den preparacion.

IASA

IASA no tin y nunca tawata tin tareanan hudicial of policial, sino locual cu si ta e caso ta cu sierto trahadornan den nan organisacion, e asina yama buitengewoon agenten van politie, tin e competencia pa actua penal tambe si dado caso e situacion presenta. Esaki ta un competencia cu no IASA solamente tin, pero diferente departamentonan di Gobierno encarga tambe cu control di e ordenansanan. Ora di control e personanan aki ta responsablilisa na nan hefe directo y asina nan switch di petchi y actua penal, nan ta responsablilisa nan mes na PG. Esaki ta otro concepto ironeo di e sitaucion na Aruba.

RADAR

E risico cu ta ser signala pa cu Radar na polis. Si tin screening y proceduranan estricto den esaki, lo por evita y minimalisa tur risico. Y den caso mes cu si tin cosnan cu a bai robes y tin trahadornan publico cu ta somete nan mes na actonan no integro over di (mal)uso di radar, esaki mester ser atendi primeramente aki na Aruba na nivel di organisacion y tambe na nivel di OM. Pa asumi cu cosnan lo bai robes di antemano, ta cuestionabel.

GEACHTE MEVROUW BIJLEVELD,

Met verontwaardiging heb ik kennis kunnen nemen van het schrijven van u aan de Tweede Kamer terzake o.a. de vreemdelingenketen. De door u in deze gegeven beschrijving van zaken, kunnen een verkeerde perceptie van zaken geven. De ommissie om o.a. nakoming van afspraken, het meerjaren traject van verbetering welke partijen samen aan het werken zijn alsmede de reeds bereikte resultaten en positieve ontwikkelingen en de verbeteringsplannen, kunnen een vertekend beeld van zaken geven. Uw handelen of juist uw nalaten, beschadigd van de bestaande relaties tussen Aruba en Nederland onnodig.

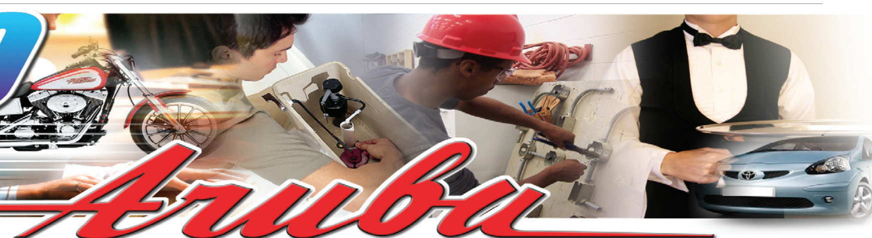
GEACHTE MEVR. JACOBS

Middels deze informeeren ik u het volgende.

In uw email van d.d. wordt een datum voorsteld in juni a.s. voor het volgende bestuurlijk overleg vreemdelingenketen. Ik heb u mail doorgestuurd naar de Ministers en de Minsiterraad met het verzoek mij te berichten of genoemde datum hen goed uitkomt en tevens om reeds door te geven welke agendapunten zij willen opvoeren.

Ik bericht u thans dat mij bericht is dat het BOVK – vanwege zich voordoende nieuwe feiten en omstandigheden - geen doorgang kan vinden zoals voorgesteld.

Ik hoop u tot dusverre voldoende te hebben ingelicht.



Comision Vota Mito di Partido AVP"

Algun ora so mas pa por vota pa Parlamento Europeo

ORANJESTAD - Den e periodo prome cu 22 di april ultimo pasa mas di 19.000 habitante di Aruba a registra pa nan por haci uso di nan derecho di voto.

Un derecho cu a wordo logra despues di un lucha largo den Cortenan na Europa, dilanti mas di 25 hues di Europa. Un lucha cu a wordo hiba dor di señor Mike Eman, señor Benny Sevinger y señor Mito Croes.

Aruba a responde en grande riba e logro grandi aki. Pa prome biaha den historia masalmente na Aruba por vota pa Parlamento Europeo. A pone e miho candidato cu Aruba por tin na e momento aki, cu ta mr. dr. Mito Croes, pa por ta e prome Arubiano den Parlamento Europeo. Un Arubiano den Parlamento Europeo ta nifica cu nos tin un persona cu conoce nos pais, nos hendenan y e necesidadnan di nos pueblo y dor di esaki por logra cosnan grandi pa nos pais.

E proceso pa esnan biba pafo di Europa tabata consisti di dos fase: un fase di registracion y un fase di votacion via carta.

Durante e ultimo dos simannan diferente persona a ricibi nan envelop pa vota. Sinembargo un grupo grandi di esnan cu a registra no a ricibi nan papelnan pa nan por bai vota. Esaki ta un situacion inacceptabel. Ta pesey Comision Vota Mito di Partido AVP kier a pidi tur persona cu a registra pa vota y cu te ainda no a ricibi nan papelnan di vota pa acudi na un di e Casnan di Partido AVP, situa na Playa (Oranjestad), Noord, Paradera, Santa Cruz, Pos Chiquito of San Nicolas, pa yena un formulario pa bisa cu nan no a ricibi nan papelnan di vota. Comision Vota Mito di AVP su meta ta pa percura cu tur esnan cu pa medio di nan registracion tin e derecho di voto, di berdad por ehecuta e derecho di voto aki. E derecho di voto ta algo sagrado y no mag sosode cu un hende ta wordo priva di haci uso di e derecho aki, pa motibo cu e no ricibi su papelnan pa vota. Esaki definitivamente no por wordo accepta. Teniendo cuenta cu e ultimo dia pa vota ta diahuebs awo dia 4 di juni pa 3.00 'or di atardi, ta suplica tur persona pa acudi pa mas tarda diamars mainta na un di e Casnan di Partido pa por yena e formulario concerni. Pa esnan cu SI A HAYA nan papelnan pa vota, corda usa kleurpotlood cora pa marca e bala dilanti di nomber di sr. Mito Croes number 11, riba e prome lista, e lista di CDA.

Corda firma e papel geel y pone fecha, pone e stembiljet y e papel geel den e envelop oranje y pasa entrega e envelop.

Por entrega e envelop tambe na Casnan di Partido AVP y na bo nomber lo entrega bo envelop na oficina di Representacion di Hulanda na Aruba, esta VNO. Tur Cas di Partido AVP lo ta habri tur dia for di 9.00 di mainta te 9.00 'or di anochi pa duna tur clasa di asistensia y mas cu claro tin kleurpotlood cora disponibel pa vota. Den caso cu tin cualkier pregunta corda yama info-line 732 2009 of 735 2009 of telefon 583 0911.

RED a celebra su di 6 aniversario cu presencia di Nadya van Putten





ORANJESTAD - Dia 30 di mei 2003 partido RED a keda funda. A celebra e fecha historico aki na estilo di RED. Na Sunset Garden Ballroom na Divi Aruba Phoenix Hotel a tuma lugar un exitoso Fundraising Conference Dinner cu tabata sold out.

E oradornan invita tabata e lider di fraccion di RED y Nadya van Putten, candidata no.5 riba e lista di Groenlinks pa e eleccion pa Parlamento Europeo. Sr. Luigi Bergen, presidente di partido RED, a habri e anochi dilanti un sala yen gradiciendo tur cu a coopera den e seis aña di existencia di RED. Algo unico tabata e hecho cu a transmiti e evento aki live riba website di 24ora.com. Esnan cu kier scucha e conferencianan aki por bishita e website di 24ora.com.

Den su discurso e lider di fraccion di RED a mustra con nos pais ta decayendo den un abismo pa culpa di mal gobernacion di e dos partidonan tradicional. E dos partidonan gel y berde ta manera dos cartel cu ta bringa otro yen di odio y rencor pa controla e teritorio. Una bez den gobierno, e partido tradicional ta goberna pa su grupo, pa su interes, pa enriquese su mes y no ta aprecia expertonan independiente. Nan kier pone pueblo pensa berde/gel. Seis aña pasa a surgi un alternativa, un RED di ciudadano honesto cu kier planta bon gobernacion. RED tin e solucion: politiconan lo ta den Parlamento pa controla gobierno y lo nombra apart profesionalnan independiente como 'vakministers'. Cu RED na mando, porfin Aruba ta bai tin lidernan nacional, honesto, desinteresa.

RED lo salba nos Status Aparte. E fundeshi di e Status Aparte ta cu nos tin nos propio Parlamento. Corsow ta bai tin su Status Aparte pasobra e ta bai tin su propio Parlamento, e ta bai comparti cu St. Maarten un Banco Central, un Ministerio Publico etc.

Ke men no ta e institucionnan ey ta duna bo Status Aparte, sino cu bo tin bo propio Organo legislativo. RED ta e unico partido cu kier duna contenido na nos Parlamento, e otro partidonan kier sigi lague degenera den un 'stempelparlement'. RED kier fortifica e fundeshi di nos Status Aparte. E otro partidonan a debilita nos Parlamento. RED kier salba nos Status Aparte, e otro partidonan a traiciona nos Status Aparte. E berdad aki a keda risibi cu aplauso pa e publico presente.

Despues a toca turno na Nadya van Putten. For di 2003 ora RED a nace a pone e asunto di Union Europeo den statutonan di RED. Esaki ta hasi RED un partido visionario cu a mira adelanta e futuro desaroyo cu awor nos tin un propio candidato pa Parlamento Europeo den persona di Nadya van Putten.

Lazonan mas fuerte cu Union Europeo ta bai duna Aruba mas autonomia, ya cu nos ta bai depende menos di Den Haag.
E lazo financiero entre Aruba y Hulanda ta termina na 2009, y nos tin cu busca fondonan alternativa den Union Europeo.

Un Aruba financieramente mas fuerte ta un Aruba mas autonomo, un Aruba financieramente mas debil ta un Aruba menos autonomo. Un voto pa Nadya ademas ta un voto contra Wilders/ Brinkman, un partido anti-Aruba. Nadya ta riba lista di Groenlinks cu mas ta lucha contra e partido PVV. CDA ta juist e partido cu kier goberna cu Wilders contra Aruba. Un voto pa Nadya ta un voto 100% pa Aruba, esei tabata e mensahe di Nadya van Putten.

Na final e lider di fraccion di RED a presenta e programa di eleccion 2009 di partido RED Via un power point presentation e publico por a sera conoci cu e parti di e vision di RED cu ta 100% na interes general di Aruba. Despues di e dinner tur asistente a risibi un pin di RED como recuerdo. Asina a clausura otro actividad sumamente exitoso di RED.

Andin Bikker contento cu PG a bai den publicidad porfin pero

PG mester compronde cu articulo 43 tin dimension mas grandi cu solamente corupcion

Hulanda ta sigui precupa riba gobernacion na Aruba

ORANJESTAD - Andin Bikker di Partido Democracia Real ta mustra cu tin pruebanan palpable cu a Sali na cla cu den Ministerraad den 2003 a scohe claramente a scohe pa persigui Glenbert Croes. Un motibo mas pakico Hulanda ta precupa y cu ta purbando abase di articulo 43 riba e falta di bon gobernacion di Aruba.

Procurador General nobo segun Bikker a dicidi di bai den publicidad y puntra su mes pa puntre riba e supuesto casonan di corupcion. Bikker a manda bise cu PG no ta compronde cu articulo 43 tin un dimension hopi mas amplio cu solamente casonan di corupcion. E tin netamente e responsabilidad pa bon gobernacion den Reino.

Ya cu e la drenta den publicidad, Bikker kier puntra PG si no mester bin un maneho riba con ta trata armanan riba Aruba. Esak pasobra ainda tin e percepcion den pueblo cu un docter ta wordo persigui y ta 3 siman deteni despues cu e mes a entrega keho di robo. Tambe riba e asunto di detene hendenan riba diabierna despues di 5'or di atardi, pa nan libertad wordo uza contra nan den fin di siman.

Aki Bikker ta mustra cu e percepcion di husticia na Aruba ta hopi schuin y den un estado di derecho mester traha riba e percepcion di husticia einan.

Segun partido MEP

Deliberadamente partido AVP ta sigui susha Aruba!

Dilanti nan propio Cas nan a converti den un Dump

ORANJESTAD – Sushedad na Aruba ta un topico cu politiconan di AVP tin nan boca yen di dje tur dia. Constantemente e dirigentenan di e partido aki ta yora cu Aruba ta sushi y tambe ta cuestiona e pago di 10 florin pa bentamento di sushi na Dump.

Sinembargo un biaha mas mester constata cu e dicho 'scucha mi bunita palabranan, pero no waak mi hechonan mahos' ta aplicabel pa partido AVP.

E motibo ta cu dilanti Cas di partido AVP den Playa Pabao, poco poco un dump ta lantando ya cu tur hende por mira con e cahanan di carton cu e politiconan di AVP a parti durante Carnaval ta susha henter e area serca di Cas di partido. Talvez ta e intencion di AVP pa deliberadamente crea un Dump na e sitio aki mescos cu nan a haci den e bario di Jaburibari y pa despues nan sigui tira culpa riba Gabinete Oduber cu Aruba ta sushi.

No mester lubida tampoco con e elementonan di AVP a susha henter nos Caya Principal aña pasa April durante e huelga politico pa deroca Gabinete Oduber.

Ta increibel con politiconan di AVP ta yora tocante di sushedad na Aruba y nan mes no kier saca ni siquiera 10 florin y haci uzo di un pick-up pa tira tur e cahanan di carton y otro sushedadnan na Dump y cual sushedadnan nan mes a crea.

Na lugar cu Otmar ta sinta baha y subi banderanan politico na cas di e oportunistanan cu ta yama nan mes 'palancanan' di MEP, su persona por piki tur e porkerianan cu ta den bista di e turistanan y benta esakinan na Dump.

Organo Ehecutivo AZV lo duna atencion tocante preocupacion riba "Fundacardio"

ORANJESTAD - Organo Ehecutivo AZV a tuma nota di un remitido cu a keda publica den entre otro Diario di 23 mei 2009. E remetido en cuestion, titula 'E Pesadiya di hopi pacient Arubiano na Valencia', a keda publica pa famia di un asegurado di AZV (q.e.p.d.) cu a wordo traslada y trata den exterior.

Lamentablemente e asegurado en cuestion a fayece na Aruba. Organo Ehecutivo AZV ta consciente cu e familia di e asegurado encuestion (q.e.p.d.) ta pasando den un periodo hopi dificil y ta desea nan hopi forsa.

Segun e remetido servicio, tratamento y circumstancianan di e asegurado encuestion na Valencia a laga hopi di desea. Tambe ta indica cu lo tin indicacion di negligencia medico segun e remetido. Organo Ehecutivo ta tuma e remarcanan sumamente serio y lo trata nan cu hopi atencion

Organo Ehecutivo AZV ta desea di reacciona como lo siguiente.

1. Pa locual ta regarda e programa di cardiologia, entre otro consistiendo di procedura y technica, cu ta wordo sigui na Fundacardio, Valencia, Organo Ehecutivo AZV actualmente no tin ningun indicacion cu esaki ta uno obsoleto y cu e ta consisti di proceduranan no comun den mundo di cardiocirugia. Na 2003 Organo Ehecutivo AZV a laga un experto medico Mericano conduci un audit den cual tambe a evalua datonan medico di Fundacardio y esakinan a resulta bon, dunando indicacion di bon calidad. Tambe Organo Ehecutivo AZV mes a laga su ehecutivo medico evalua Fundacardio su programma cardiologico y e resultado di e evaluacion aki tambe a sali bon. Na 2007 un dlegacion consistiendo di gerencia y hunta di comissario di e Organo Ehecutivo AZV conhuntamente cu e presidente es tempo ey di e Commissie Grensoverschrijdende Zorg, a bay Valencia pa bishita Clinica Metropolitano del Norte y aki un bez mas tabata tin palabranan di elogio pa dicho clinica. Tambe un profesor na Universidad di Bristol, Inglatera, G. Angelini a indica cu no tin ningun dato ni evidencia cu ta sugeri cu e technica y proceduranan cu ta wordo aplica na Fundacardio ta conduci na mortalidad mas halto. No obstante di tur esaki Organo Ehecutivo AZV ta reconce cu e tipo di evaluacionan aki ta necesario pa ripiti cada dos (2) pa tres (3) aña. Organo Ehecutivo AZV ta consciente di e discusion local cu tin ariba cierto aspectonan di e programa di cardiologia na Valencia. E tramitenan necesario pa di dos biaha laga haci un audit na Fundacardio Valencia por fin ta bai tuma lugar den promer siman di juni venidero. Resultadonan lo duna un vista si esaki aun ta un programa aceptabel of no. Unda resulta cu mester haci cambionan sigur Organo Ehecutivo AZV lo asumi su responsabilidad den esaki, semper y cuando e ta basa ariba hechonan y evidencia.

2. Cu referencia na e keho cu lo ta trata aki di posibel negligencia di parti di mediconan na Valencia, esaki ta algo cu mester keda investiga. Organo Ehecutivo AZV tin atencion pa esaki y a tuma paso den esaki. Lamentablemente entre otro pa motibo di e griep di porco tin un retrazo den e proceso aki.

3. Pa locual ta regarda aspectonan di servicio na e aseguradonan di AZV cu ta wordo traslada pa Valencia, Organo Ehecutivo tin e siguiente reaccion.

Unda cu nos ta hanja e indicacion cu nos aseguradonan no ta hanja servicio di calidad nos sigur ta e promer yama pa actua y cuestiona esaki.

Nos no a ricibi indicacion significante cu esaki lo ta e caso na Valencia. Organo Ehecutivo AZV a ricibi den ultimo 12 lunanan no mas cu cuatro (4) keho, cu primordialmente ta referi y regarda con e asegurado di AZV y su guia ta experencia e servicio y trato dor di personal medico y no-medico.

Tambe Organo Ehecutivo AZV a tuma contacto cu Directie Volksgezondheid y eynan tampoco a ricibi keho ariba Fundacardio, Valencia.

No obstante mirando e remetido encuestion y e otro kehonan, esaki ta un punto di atencion pa e Organo Ehecutivo AZV, cu lo aserca e instancianan concerni na Valencia pa yega na acuerdo ariba puntonan di mehoracion pa asina drecha e provison di servicio pa nos aseguradonan. Organo Ehecutivo AZV siguientemente lo viaha den juni pa Valencia pa duna atencion na e preocupacionan menciona anterior.

Cu referencia na e caso specifico aki Organo Ehecutivo AZV semper a atende famia di e asegurado encuestion cu porta habri. E decision pa e asegurado encuestion bin bek Aruba tabata uno di e familia, no di Organo Ehecutivo AZV ni di e mediconan na Valencia. Organo Ehecutivo AZV ta reconoce e importancia pa e audit tuma lugar a corto plaso. Si mester cambia e maneho actual pa cu traslado y tratamento den exterior esaki mester, un bez mas, ta basa ariba evidencia y hechonan. Por ultimo Organo Ehecutivo AZV ta desea di enfatisa cu den situacionnan asina semper mester tende tur dos banda di medaya ('hoor en wederhoor'). Terminando nos kier sigura comunidad Arubano cu semper nos lo sali na vanguardia di e bienestar di asegurado, sea local como den exterior.



bondia.aruba@gmail.com

Pelea formal a laga victima cu kap den cara

ORANJESTAD—Diadomingo 6'or di mainta, polisnan ta bay na un adres na Morgenster pa un pelea. Na yegada polis ta papia cu e muhe S.T. di 27 aña, naci na Hulanda, kende tabatin dos kap na su frenta.

E ta bisa polis cu el a bringa cu su ex amigo D.K.naci na Aruba di 29 aña, pa motibo di jalurs.
Tanto mama como padrastro di e victima tabata presente.

Polis a papia cu D.K. y a core cune for di e sitio. S.T. a bisa polis cu e ta bay polis pa tratamento y busca un declaracion pa despues e duna keho na Recherche.

Homber burachi ta agredi señora den auto

SAVANETA—Diadomingo 4'or di atardi, polis ta bay na veld di La Fama pa un problema, relaciona cu un caso di hit and run. Eynan nan ta papia cu e señora S.M. di 53 aña, kende ta bisa cu el a haya problema cu tres homber burachi. E ta declara na polis cu uno a dal mokete riba su bentana di e porta di chofer. E señora a baha for di e auto pa atende e homber y un otro a ranke y a bente abou. Despues e tres hombernan a drenta un Toyota Yaris A-21268 y a bay for di e sitio. Tur tres tabata burachi. Origen di e problema no a keda conoci. Polis via e number di auto, lo bay busca e doño.

+++

Señora ta pidi intermediacion

SANTA CRUZ—Diadomingo 6.30 di atardi, e muhe J.L. naci na Aruba di 22 aña, ta bay warda di Santa Cruz y ta pidi intermediacion entre su persona y e muhe N.F.R.naci na Aruba di 26 aña, como cu na un bar e muhe N.F.R. a maltrate. Segun J.L. a bisa polis cu e muhe N.F.R. tin un aña ta molesti'e caba. Polis a yama N.F.R. pa papia cune y e ta declara cu e conoce su casa diestres aña, di cual nan tin seis aña casa W.A.R. di 26 aña y nan tin dos yiu y e ta sperando su di tres yiu. Den luna di januari, el a atrapa su casa cu e muhe J.L. y a bin problema dor di cual su casa a bay biba cerca su mama, pero nan a keda cu relacion cu otro. E dia ey,el a bay busca su casa den bar y a haye cu J.L. E ta bisa cu el a maltrata su casa y tambe e muhe J.L. Polis a papia cu tur dos y a bisa nan pa bisa e homber pa e tuma un decision, cu kende e ta keda.

+++

Pareha cu dos criatura no tin caminda pa biba

TANKI LEENDERT—Diadomingo 10.50 di anochi, personal di Rode Kruis ta yama polis pa bin asisti nan na un cas den construccion na Tanki Leendert, na unda tin un pareha ta biba, cu dos mucha chikito, sin ningun recurso. Na e sitio, polis ta topa e homber J.T.di 24 aña y e muhe M.S.T.di 20 aña,cu dos mucha chikito. Segun informacion nan ta drumi anochi den e cas y mainta nan ta haya auxilio di bisiña pa baña. Personal di Rode Kruis ta bisa polis cu e pareha no tin caminda di biba. Segun e pareha nan a busca ayudo social na e departamento Sociale Zaken, pero nan no a haya oido na nan peticion y no a haya ningun yudansa. Personal di Rode Kruis a hiba e pareha cu nan yiunan na e sede di Rode Kruis, na unda nan por keda te ora haya un solucion.

The Calm in the Middle of the Hurricane



Pa: Roland W. Peterson

Often we will refer to
The calm before the storm
Or the calm after the storm

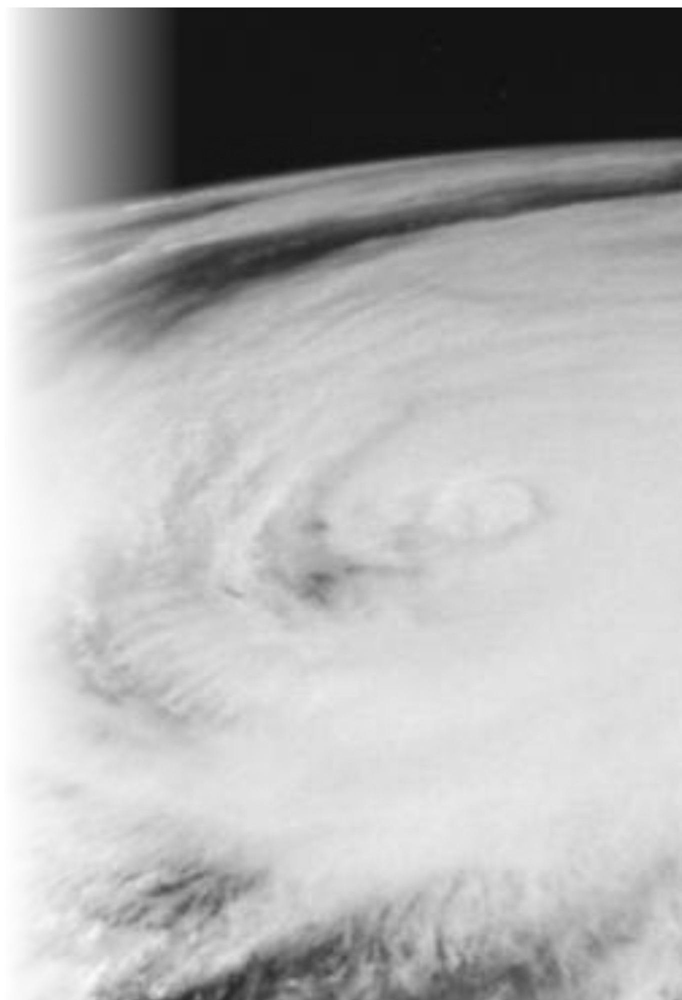
In a hurricane
It is the calm
in the middle
of the storm
that causes the qualm

It is the quietude,
a state of being quiet
in the middle of the storm
that causes the qualm,
the misgiving that
the storm is over

The calm in the middle
of the storm
Is the time to reinforce
To brace oneself once more
The second half is still
To come

In real life
In a time of hardship
When there is a calm
Don't let your guard down

Bear in mind
The storm is not over
Until it is over.



Segun Serge Mansur di Partido Democracia Real

Investigacion anuncia pa Sra. Bijleveld ta oportunidad positivo pa e Gobierno

Nan por mustra cu nan ta cumpliendo cu nan deber na nos pais.



Serge Mansur di Partido Democracia Real

ORANJESTAD - Den mundo comercial ta normal cu e doño di e empresa ta paga un profesional tur aña pa audit, esta controla, e negoshi, segun Serge Mansur di Democracia Real. E motivo pa esaki ta cu ta importante pa hendenan serio sa si acaso tin un problema den nan negoshi of organizacion. Esaki ta logico tambe, como cu ta imposibel pa drecha un problema si e problema no ta conoci. Naturalmente esaki ta e caso tambe na nivel di Gobernacion.

Segun Mansur nos sa cu tin problema den gobierno di Aruba. Durante e ultimo añanan nos sa cu dos Ministernan a sera porta pa CAD, y ta net nan ministerionan a wordo confronta cu un serie di escandalo durante eultimo añanan. Pesey Mansur ta considera cu ta importantisimo y sigur beneficioso pa esnan responsabel di nos gobierno haña sa si acaso tin un of mas problema di cual kizas nan no ta altanto.

Na un nivel un tiki mas halto tambe ta importante pa nos Prome Minister haña sa si acaso tin un of mas ministro cu a participa den actividadnan incorecto cu lo por a perhudica nos pais y nos comunidad. " E gabinete aki ta carga nomber di Sr. Oduber, y como esun responsabel pa e gobierno aki, e mester sa si tin un problema pa asina e por atende cun'e y hasi su trabou como debe ser." Mansur ta sigui bisa.

Pesey Democracia Real ta considera e investigacion anuncia pa Sra. Bijleveld como un oportunidad positivo pa e Gobierno aki mustra cu nan ta cumpliendo cu nan deber na nos pais. Un oportunidad cu nan mester tuma cu man habri.

> **"Pa nos partido ta realmente preocupante pa nota con Sr. Oduber, su Gobierno, su parlamentarionan y henter su partido a asumi un postura defensivo y histerico y a drenta den un panico completo. Mescos cu den pasado nan ta culpa tur instancia, pais, organizacion, persona, mata, flor, animal, etc. di ta envolvi den un complot encontra di nan. Nan ta pretende tambe cu e investigacion ta sin base." Mansur ta sigui bisa. "Naturalmente esey ta ridiculo!"**

Segun Mansur, e gobierno aki su mal gobernacion y su falta completo di coherencia y capacidad ta e unico causa di e investigacion cu ta bai wordo hasi aki na Aruba.

" Ya caba 5 aña pasa mi a adverti e Gobierno cu nan maneho sub-mediocre tabata pone nos autonomia na peliger. Awe esaki ta birando realidad pasobra e Gobierno aki ta nenga di scucha di esnan cu pa cualkier motivo nan no gusta. Esaki ta lamentabel e irresponsabel – no por ta asina cu bo ta perhudica bo pais djis pasobra bo no kier tuma conseho di cierto hende of instancia." Mansur ta continua bisando.

Un otro demonstracion di esaki segun Mansur, ta e situacion di prijsnan di awa y coriente na Aruba. Varios luna pasa, tempo cu petroleo tabata alrededor di $30, Partido Democracia Real a hasi un yamada na nos Gobierno pa cera un acuerdo pa abastecimento di combustibel na e prijs di e tempo ey.

Esaki ta un tactica cu ta wordo usa masha hopi mes rond mundo pa garantiza stabilidad den prijs y abastecimento pa un periodo defini. Pa nos esaki tabata un paso logico, como cu tabata obvio cu e prijs lo a bolbe subi como consecuencia di desaroyonan economico, politico y diplomatico rond mundo.

„ Atrobe, pa di tantisimo biaha, Gobierno di Aruba a dicidi pa no duna oido na un sugerencia positivo, y a prefera di concentra nan atencion na sigui caba cu delaster un reserva di nos pais." Mansur ta sigui bisa.

Segun Mansur, e consecuencia directo di e falta di capacidad y vision di nos Gobierno ta cu awe, cu un prijs di petroleo na mas di $60, y subiendo, nos comunidad ta wordo castiga cu prijsnan innecesariamente halto di awa y coriente.

„ Lamentablemente, mientras cu demanda na Asia, Europa y Merca ta bai subi den segundo mitar di e anja aki, e peso riba lomba di nos famianan Arubano lo bira hopi mas den e lunanan venidero". Contrario na esnan cu ta pretendiendo di Goberna Aruba, Mansur ta bisa cu e equipo hoben y dinamico di Partido Democracia Real lo sa di reconoce y hasi uso di cada oportunidad pa beneficia nos isla completo y asina garantiza un mihor calidad di bida pa henter nos comunidad.

Feria JCI Aruba Female

ORANJESTAD - JCI Aruba Female ta organisa dia 4 y 5 di Juli 2009 un Feria na honor di nos muchanan di Aruba. E feria lo tuma luga na Entertainment center. E meta di e proyecto aki ta pa recuada fondo pa juda nos muchanan di nos comunidad.

Comision Fundraising JCI Aruba Female ta brinda e oportunidad na e pueblo di Aruba pa por huur tent durante e feria aki.

Nos ta habri porta pa tur esnan cu kier bin bende cuminda, snacks, popcorn, cuttoncandy , articulonan di material y entretenmiento cu wega pa nos muchanan. Pa mas informacio di e feria y pa reserva tent por tuma contacto cu Twyma v/d Biezen na cel. 7403425 parti atardi. Ban yuda nos muchanan!

Mayan Fiscal lo exigi castigo pa sospechosonan den caso "Mullet"

ORANJESTAD – Mayan mainta den Corte den Prome Instancia lo sigui cu tratamento di e caso di traficacion di droga di Aruba pa Hulanda "Mullet". Na dos occasion caba a trata e caso caminda a bay riba e traficacionnan di droga cu a tuma lugar. E prome parti ta e traficacion di 5 kilo di cocaina den un tas, caminda Haime Wiersma, Farley Wiersma, Mario Maduro y Chito Geerman tabata envolvi. Despues a bin acerca Fernando Sanchez.

Despues a sigui e parti di traficacion di cocaina scondi den troli di Galloway, caminda tres empleado di Galloway ta envolvi esta Escobar Garcia, Becerra Valor y de los Santos Gumbs.

Ademas tambe ta envolvi Mario Maduro y Geerman. Den e caso aki ta trata di 18.3 kilo di cocaina cu tabata scondi den e bandanan di un troli di cuminda di Galloway.
Durante tratamento di e caso aki, Hues a hala atencion di varios di e sospechosonan cu no ta nan beneficio pa ganja. Fiscal a haci un serie di pregunta na tanto Escobar Garcia y Gumbs caminda a confronta nan cu yamadanan cu a scucha entre nan y Maduro.

Maduro a yama un tal Yogi na Hulanda pa informa e number di e troli den cual droga tabata scondi. Ta asina cu Yogi tabata na Aruba tambe y segun Maduro ta Yogi tabata esun cu a bisa unda e auto cu tabatin e troli aden tabata staciona.
Fiscal a remarca cu number di dos troli a wordo duna via telefoon cu ta mustra claramente cu ta dos troli a wordo manda. A scucha combersacion di Maduro cu un tal Roderick Michael kende ta wordo yama Yogi na Hulanda caminda papia di dos troli y duna numbernan.
Fiscal a sigui bisa cu a scucha combersacion di Escobar Garcia cu un persona dia 26 di Augustus cu e dosnan a wordo perdi.
Hues a mustra cu e droga a keda intercepta na Hulanda y na Hulanda tambe a scucha un cantidad di combersacion y aki tambe a scucha hendenan papia di dos troli.

Ta asina cu e garashi di Maduro, unda aparentemente e trolinan tabata wordo prepara, ta keda net pega cu e edificio di Corte.
E schedule cu tin prepara pa mayan mainta ta cu Fiscal lo presenta su rekisitorio caminda e lo bisa kico e ta pensa di e caso y lo pidi castigo pa cada un di e sospechosonan.

Despues cada un abogado lo presenta su defensa y finalmente cada un sospechoso tin derecho di ultimo palabra. Despues ta Hues lo fiha un fecha caminda e lo dicta sentencia.

Despues di e caso aki ainda falta e caso penal contra e dos Hulandesnan, kendenan ta wordo sospecha di labamento di placa.



Fundacion Epilepsia Aruba contento cu un evento bon atendi



ORANJESTAD - Na inicio di e evento di fundraising di Fundacion Epilepsia Aruba siman pasa na Cas di Cultura, e grupo Teatro Experimental Contemporaneo bao di guia di Freddy Montoya a presenta un sketch dor di Sra. Majorie Vermeer, mustrando un persona cu ta haña un atake di epilepsia. Esaki tabatin un impacto hopi emocional riba e publico presente.

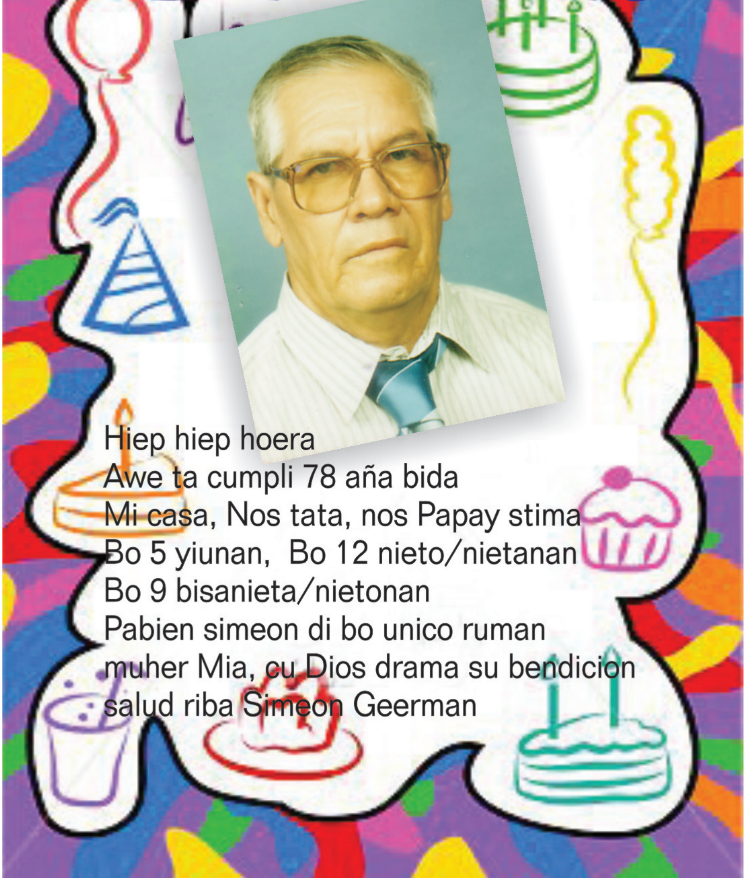
Despues a sigui e dos oradornan principal esta Sra. Emily de Jongh-Elhage, Prome Minister di Antiyas Hulandes y Sra. Jane Figaroa-Semeleer, Presidente di Banco Central di Aruba. E Premier Antiyano a papia riba e ultimo desaroyonan estatal di su pais, en particular e referendum cu recientemente a tuma luga na Corsow. E Presidente di nos Banco Central a splica kico e recesion mundial ta nificando pa nos isla. Esaki no ta mucho alentador, aunke tin mehoracion lehano na bista. Tambe ela papia riba e posicion di Banco Central den e situacion dificil aki. Despues e presentenan por a haci pregunta.

E sala yen a keda contento cu e informacionnan cu a bini padilanti durante e evento aki. Fundaciojn Epilepsia Aruba ta masha gradici na e dos oradornan aki cu a accepta nan invitacion pa hiba palabra durante nan evento.





E Premier Antiyano a papia riba e ultimo desaroyonan estatal di su pais, en particular e referendum cu recientemente a tuma luga na Corsow.



Bishita di representantenan di tres museo for di New York tabata masha satisfactorio

Cu cuater exposicion 'Crusada. Aruba'

ORANJESTAD - E siman aki tabatin un exitoso exposicion di obranan di nos artistanan local den Toyota Art Gallery, Mar Azul Art Space, Atelier's '89 y Musa' Café di artista y Art Space, relaciona cu bishita di un delegacion cu ta traha riba e proyecto di "Crossroads of the World: Caribbean'.

Maritza Erasmus, lider di proyecto di arte di Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta gradici Osaira Muyale, artista y representante di Studio O y Fundacion Eterno, Giolina Henriquez, artista y representante di Centro di Arte C.L.A.B.O., Stan Kuiperi, docente, artista y representante di 'Aruba International Arts Foundation' y Elvis Lopez, director di Atelier's '89, kendenan a forma parti di e Comision Crusada.Aruba, pa nan colaboracion na e proyecto aki. Tambe ta bay un palabra di gradicimento na Fundacion Mondriaan, Lotto pa Deporte y Cultura, ATA, AHATA, Tiara Air , 'Mosaic Fabulous Event Planners', Integrated Design, Swing Masters, Fantasy Tours y Renaissance Hotel, cu a haci posibel pa realisa un programa bon presenta.

E representantenan di e instancianan cu a bishita Aruba a duna di conoce, cu nan tabata impresiona cu e calidad di arte y dedicacion di e artistanan local. Tambe cu e esfuerzo grandi cu e comision y artistanan participante a haci den corto tempo, pa realisa un programa bon hinca den otro. Maritza Erasmus ta participa cu e proyecto 'Crusada.Aruba' lo continua, caminda cu lo bay sigui tuma contacto cu demas artistanan y diferente instancia pa sigui colabora den futuro cu e proyecto aki.

Intencion di Crusada.Aruba ta pa tur artista residencia na Aruba pa mas di cinco aña of artistanan Arubiano cu ta biba den exterior, inscribi na mes pa expone nan obranan. E biaha aki pa motibo di limitacion di espacio, tempo y di informacion di contacto cu artistanan, no por a realisa un participacion 'completo'. Pa tal motibo e comision ta haci un apelacion na e artistanan cu no a participa ainda, pa tuma contacto cu Maritza Erasmus na tel.: 582.2185 of na cellular 567.7472 of via e-mail maritza.erasmus@aruba.gov.aw. Tambe a traha e-mail crusada.aruba@gmail.com, specialmente pa colecta dato di mas tanto artista posibel. Via e e-mailadres aki Giolina Henriquez ta sigui desaroya e proyecto di documentacion digital. Ta intencion pa despues imprimi un catalogo di un bista total di obranan di arte di artistanan di Aruba.

Caribe ta un crusada di cultura for di hopi pais. E proyecto 'Caribe: Crusada di mundo' ta un proyecto di tres Museo di New York cu ta traha conhuntamente pa trece dilanti historia di cultura di Caribe den e ultimo 100 añanan. Nan kier logra esaki na aña 2011-2012, pa medio di un exposicion di arte visual, arkitectura, cultura en general y historia di Caribe y publicacion di un catalogo. Hunto cu e exposicion aki lo presenta tambe musica, teatro, danza, poesia, literatura di Caribe. E proyecto ta parti den diferente fase. E fase inicial aki ta consisti di reunionnan di discusion y investigacion na diferente isla den Caribe, cu ta agrupa segun nan idioma oficial: esta Caribe Hulandes, Ingles, Spaño y Frances. Esaki ta pa tin un bon bista di refleho di e contenido pa por yega na un pa ilustra e historia di Caribe. Den futuro un delegacion nobo di curadornan designa pa e e exposicion Crusada.Aruba, e delegacion a bishita Museo Historico na Fort Zoutman, Museo Arkeologico y Oficina di Monumento. Tambe a bishita na Ministerio di Labor, Cultura y Deporte, Sr. Ramon Lee y na cas di Tata di Cultura, Sr. Padu Lampe. Dos persona cu a haci un impacto grandi riba e delegacion di New York ta Padu Lampe y Hubert Booi, pa motibo di nan diversificacion grandi den disciplina di arte, pa di nan trayectoria amplio riba tereno di musica,





museonan participante, lo biaha pa e islanan di Caribe pa selecta e obranan cu nan ta desea di inclui den e proyecto final y cu entre otro lo encera tambe obra di arte.

Pa tal motibo banda di poesia, pintura y literatura. Padu Lampe y Hubert Booi ta dos persona cu a hasi operacion di bista pa por sigui pinta. Esaki a impresiona e delegacion mirando e pasion di e dos artistanan. Spontaneamente e delegacion a cumpra varios obra di pintura, durante nan bishita na cas di Padu.





TURISMO BON DIA Aruba

Official tourist guide AHATA Aruba Hotel and Tourism Association

Travel Planner Radio Show a transmiti for di Radisson



PALM BEACH -- Kevin & Sue McCarthy, presentadornan di radio pa e Travel Planners Radio Show di St. Louis, Merca, a transmiti en bibo diasabra ultimo for di Radisson Aruba Resort Casino & Spa.

Pagina 2

Aruba cede di conferencia di FECC na 2010

Pagina 9

Susan Boyle, despues di e derota inespera, a bay un clinica cu urgencia

Pagina 9

XCLUSIVO® magazine

CONTENIDO

Volumen 57 año 5 prijs: afl. 7.00

E MILLION DOLLAR MAN DI ARUBA

FORSA & DEBILIDAD DI E TOP MUHERNAN DEN POLITICA

RICHELLE KOCK "MI SECRETO DI A LOGRA BAHA 23 KILO DEN 12 SIMAN

Boda di Aña

Aruba su Darling Rock Star

OSVALI LOPEZ and ONNO VAN ROMONDT, Jr.

Bon Dia Aruba y Aruba Today a pasa Dushi Dia di Famia na De Palm Island

Pagina 12-13



Travel Planner Radio Show a transmiti for di Radisson



PALM BEACH -- Kevin & Sue McCarthy, presentadornan di radio pa e Travel Planners Radio Show di St. Louis, Merca, a transmiti en bibo diasabra ultimo for di Radisson Aruba Resort Casino & Spa. E show, cual por ser scucha den e area metropolitano di St. Louis na tres emisora di radio, esta KZQZ, 1430AM-St. Louis, WBGZ, 1570AM-St. Louis y KMOX, NewsRadio 1120- St. Louis y rond Merca riba Satellite radio via e Global American Broadcasting Satellite Network, a inclui tres ora di informacion tocante Aruba y entrevistanan en bibo cu personalidadnan clave.



Apareciendo como invitadonan di e programa tabata Baron Carr, VP Radisson Resorts, Mylene Marques, Director Asociado di Benta, Hector Espinoza, Chef Ehecutivo, Bruce Cavan, Director di Larimar Spa, Rob Smith, Presidente y CEO di e Aruba Hotel And Tourism Association, Amy Mecca, Capitan di e Philadelphia Eagles Cheerleaders, Myrna Jansen-Feliciano, Director di e Aruba Tourism Authority, Wim Eelens, propietario di Aruba Active Vacations y Fern Pochettino, Director di e Aruba Gastronomic Association.

Kevin & Sue ambos ta personalidadnan di radio, escritornan y fotografonan bon estableci. Durante nan tempo na Aruba nan a disfruta di e hospitalidad di e resort, escolta pa Lily Polsbroek, Director Senior di Benta, y Francis Jacobs di e Aruba Tourism Authority.



E ekipo di esposo y esposa a trece nan mascotanan hunto cu nan, esta un famia di cuater pato geel di rubber, Doodles, Dood, Duckie & Daphney; nan a biaha tur rond mundo hunto cu e Travel Planner Radio Show, a bishita 36 pais y 45 estado, cubriendo destinacionnan, cuminda, restaurantnan y viahe pa hopi decada. Pa mas informacion bishita: www.kevinandsuetravel.com



Segun Whitney Kock - Candidato di AVP:

MEP ta un partido mentiroso y tumado di medida

E lo ta e gran perdedor den proximo eleccion

ORANJESTAD - Sr. Whitney Kock – e humilde maestro di scol di Santa Cruz y alavez candidato di AVP pa cu e proximo eleccion di Parlamento, kier alerta e pueblo votador Arubano, riba e hecho, cu semper mester tene na mente, cu MEP ta un partido campeon den gañamento.

Nan por gaña asina bon, cu hasta nan mes y nan seguidornan mas fanatico ta kere semper aden. Cu MEP ta un campeon den gañamento, no tin duda y e gran mayoria di nos pueblo ta na altura di esaki.

Pa comproba su ponencia, y alavez refresca memoria di nos pueblo Arubano, sr Kock kier ilustra riba e diez puntonan di e Programa di Accion di MEP pa e actual gobernacion.

Aunke e no ta bini como sorpresa, hecho ta cu MEP no a cumpli cu ningun, pero ningun di e puntonan aki. Asina den su comunicado di prensa sr. Whitney Kock di partido AVP ta bisa.

Al contrario, enbez di trece beneficio pa e pueblo Arubano, MEP a introduci un gran cantidad di medida, cu ta wordo considera como e "chupa la cartera" di nos pueblo. Realidad ta cu introduccion di 'BBO' a pone tur cos bira hopi caro y impagabel riba nos dushi pais Aruba. MEP ta responsabel cu nos costo di bida ta asina halto. Aña pasa inflacion a surpasa 10 porciento locual nunca antes a yega di sosode den historia di Aruba. Hasta mas halto cu nos region y cu Merca, for di cual mayoria mercania, producto y comestibel ta wordo importa.

Pa e motibo aki segun sr. Kock, hamas por bisa cu Aruba a importa inflacion for di Merca. Sr. Kock ta pidi e pueblo pa carga pasenshi te cu 25 di september venidero, unda AVP lo bay haya e mandato sigur di e pueblo pa bolbe rescata Aruba for di e disaster cu MEP a laga Aruba aden.

Segun sr. Kock, den pasado MEP a yega di introduci e medida di '8.2% di Impuesto di Solaridad'.

Pueblo e tempo ey no a acepta chupamento di su cartera y a manda MEP cas sin piedad. MEP a perde 5 asiento pa motibo di a hinca man den cartera di nos pueblo. Awe, mas cu 20 aña despues, historia ta ripiti y MEP ta bolbe chupa la cartera di e pueblo, pero e biaha aki mediante 'BBO'.

Esaki logicamente ta nifica, cu pa ley nos pueblo inteligente y consciente lo manda MEP cas y duna e partido abusador aki su castigo bon mereci. Remarcabel ta, segun sr. Whitney Kock cu ya MEP a pone como tres biaha caba e prome piedra pa traha e cas pa anciano na San Nicolaas.

Acaso San Nicolaas no merece e cas pa anciano aki of mester keda tene e pueblo di San Nicolaas na linea?? Pasobra ya ta bay haci ocho aña y nada ainda di e cas pa anciano na San Nicolaas.

Por ta ainda prome cu eleccion venidero MEP lo bolbe bay pone e asina yama "prome piedra" pa e cas pa anciano na San Nicolaas!!!


Whitney Kock - Candidato di AVP

E famoso tubo di gas (gasoducto) for di Colombia pa Aruba, tambe a keda den e buki di olvido di MEP y a caba manera "aros con coco". Gañamento di MEP ta sigui biento en popa!!!

Sr. Whitney Kock ta kere, cu pasobra nos ta den porta di eleccion, MEP kier haci "mooi weer" y trece varios proyecto cu un maneho hopi dudoso y cuestionabel. Por ehempel, e intencion di gobierno di MEP ta pa sin destaho publico, contra e ley di contabilidad y sin control financiero di organonan oficial, otorga proyectonan na contratistanan liga cu partido MEP.

Pa entre otro e motibonan aki tambe Hulanda ta bin haci un investigacion profundo riba corupcion di e gobierno di MEP. Lamentabelmente, segun sr. Whitney Kock, esaki ta bay daña e bon reputacion y bon nomber cu Aruba semper den pasado tabata posee den mundo henter. Pues MEP no solamente ta castiga nos pueblo cu medida, pero awor ta pone cara di henter nos pueblo na berguensa tambe. Sr. Kock ta termina bisando, cu pueblo mester carga pasenshi.

Aki 4 luna pueblo lo haya oportunidad pa huzga partido MEP pa tur su maldad. Y "by the way" sr. Nelson Oduber, esaki no ta redo, esaki ta realidad.

BON DIA Aruba



Aruba su conciergenan a experiencia Pure Beach





DIVI PHOENIX – Divi Aruba Phoenix Beach Resort a extende un invitacion na Aruba su conciergenan pa experiencia e bunita y nobo Pure Beach.

Gerente General di e Resort Astrid Muller y Gerente di Mercadeo y Promocion di Isla, Tabitha Fecunda, tabata presente pa ricibi y conoce nan invitadonan cu delicioso tapas manera tuna tataki, Wahoo bites y lobster bisque, mustrando Divi su signatura di cuminda gourmet excelente.





E tan anticipa suitenan luhoso nobo situa dilanti lama na Divi Aruba Phoenix Beach Resort recientemente a wordo devela, tambe revelando un compleho nobo di restaurantnan, piscinanan y terenonan cu landscaping luhoso.

Entre e establecimentonan nobo di comemento ta Pure Beach, un café casual cu un estetica di beach club Europeano. Rondona pa e awanan di e piscina di forma liber, e café ta ofrece sofanan cubri cu slipnan pa asina bishitantenan por relaha y lounge hunto cu mesanan y stulnan abou, tur decora den tononan chic di colornan beige y blanco.



E invitadonan tabatin un bista perfecto di e bahada di solo spectacular, disfrutando di Divi su hospitalidad.













La Cabana a tene un reunion general

EAGLE BEACH – La Cabana Beach & Racquet Club a tene un reunion interactivo y interesante di asociado recientemente cu ehecutivonan di e hotel Joe Najjar, Pierre Kock, Jessica Franken y Tessely Koolman cada un presentando nan coleganan e ultimo noticianan di loke ta pasando den nan departamentonan. Cu e resort bou di renovacionnan, di muraya pa muraya, vloer pa plafond, e face-lift ta rekeri miho comunicacion y colaboracion inter-departamental, y mas cu tur cos, asociadonan hopi entusiasma cu ta sostene e proyecto hunto. Riba e potretnan por mira e reunion general na La Cabana Beach & Racquet Club.

















Programa di radio di Peter Greenberg a conduci un transmision en bibo for di Aruba







PALM BEACH -- Peter Greenberg, Merca su experto di viahe mas reconoci, honra y respeta, kende antes tabata e corespondiente di viahe pa The Today Show, recientemente a laga su posicion na NBC y awo ta enfocando riba su programa di radio y bukinan di viahe. Como parti di su iniciativa di transmision bibo, Peter a yega na Aruba pa promove e isla como e destinacion ideal di viahe. Durante su programa di radio en bibo el a comunica e isla su mensahe nan clave di turismo, via un serie di entrevista cu un cantidad di personalidad di nos isla.

"Peter Greenberg's Radio Show ta mas o menos tres ora largo. E ta nacionalmente sindica y ta transmiti via 140 stacion Mericano y XM satellite radio."

E show tin 1.5 miyon oyente tur siman.

E show di Aruba a conta cu tres parti, cada un durando mas o menos un ora. E prome ora a contene updates y noticia di viahe, e di dos ora a cubri e sabornan local di Aruba, cual a inclui entrevistanan cu hendenan local, y e ultimo ora a presenta preguntanan y contestanan for di oyentenan cu a yama e programa.

E transmision di diahuebs a tuma luga den e lobby principal di Radisson Aruba Resort, Casino & Spa, net banda di Sunset Grille restaurant, e hotel su AAA 4-star rated steakhouse Mericano.



Rayon Koolman di e Aruba Tourism Authority a escolta Peter y su ekipo, productora Margaret Emery, y escritora Colleen Mc. Cormick.





Parlamentario di MEP Sr. Marlon Werleman

Aruba su industria turistico ta hopi mas miho cu otro paisnan den Caribe

ORANJESTAD – Parlamentario Marlon Werleman ta reacciona riba e forma con parlamentario sr. Otmar Oduber ta ataca Minister Eddie Briesen pa loke ta maneho di turismo, y caminda cu el a bisa cu Minister Briesen ta perdi cu streya di nort.

E ta bisa cu esun a sigui e presupuestonan di 2009, por a constata y confirma cu sr. Otmar Oduber mes ta perdi den politica y na final di 8 aña den Parlamento sr. Otmar Oduber no ta componde un patada di e trabou den Parlamento y pesey durante 8 aña e tabata ilusiona cu e por a sinta den stoel di gobierno y di Minister na mes momento.

Pesey fraccion di MEP ta bisa cu ora Oduber ta bisa cu e no ta atende turismo, anto den su declaracion e siman aki, sr. Oduber a haci un atake formal riba gobierno y Minister Briesen di turismo, pero ningun momento sr. Otmar Oduber no a papia di e motibo y e consecuencia cu Aruba ta sufri di caida di turismo. El a señala loke ta sosode, cu hende ta perde trabou, hende ta traha menos, e tipnan a bira menos y sr. Otmar Oduber ningun momento a bisa pueblo sinceramente cu esaki ta basa riba un crisis financiero mundial cu ta atacando e pais y ningun dia gobierno y tampoco Parlamento a sconde e hecho aki cu Aruba lo bai sinti e efecto aki.

Fraccion di MEP, a reuni cu AHATA y sr. Rob Smith y el a confirma cu loke ta sosode den hotel, ta poco poco nan a sinti e efecto di menos turista pa e temporada abou di juni pa dilanti. Pero loke e hotelnan a palabra, cu mas tanto posibel lo mantene nos localnan na trabou, pero si nan ta admiti cu e structura laboral di e hotelnan na Aruba, 15 porshento di e forsa laboral ta consisti di imigrantenan. Tambe mester corda riba e aspecto di companianan di contratista cu ta traha eiden tambe y mayoria trahado eyden, mas cu 90 porshento, ta imigrante y eyden hende ta perde trabou y nan a haya lay off y hopi ta cay bou di e sistema di tres aña cu gobierno a introduci.

Ora trabou of actividadnan bira menos, nan lo papia cu e trahado, bise bai haci otro tipo di trabou, manera security, maintenance, landscaping of cualkier otro trabou, pa mantene e hendenan na trabou, cu e speransa y cu e inversionnan cu gobierno a haci pa promociona pa e temporada nobo y cantidad di turistanan normalisa y cu esey percura pa e Arubianonan mantene trabou den e areanan pakico nan a wordo tuma. Unabes si ora cu un hotel tuma encargo di su security of mantencion di su landscaping, esey ta nifica cu contratistanan si lo mira un reduccion di e actividadnan di trabounan, pero directamente na e hotel, nan a confirma cu nan lo trata na mantene e trahado na trabou den e temporada dificil. Preocupante cu no ta na Aruba so, pero den Caribe y tur destinacion turistico.

Ora haci comparacion di Aruba, semper Aruba a compara su mes, cu Puerto Rico, Virgin Island, Isla Cayman, Barbados, y sr. Briesen ora e haci comparacion cu otronan, e por bisa cu ainda Aruba ta bon para. E unico cu ta resalta ta Jamaica, pero gobierno di Jamaica tin Air Jamaica, unda cu nan ta ofrece 200 dollar pa turistanan cu bishita Jamaica den e temponan aki y nan tin e instrumento aki. Pero asina mes Aruba cu e trabounan cu nan ta haci, nan ta limita e efectonan pa loke ta turismo di e pais aki. Gobierno a inverti 50 miyon den e aña aki y ta kere cu e momento a yega tambe pa e doño di e hotelnan percura pa nan tambe yena e hotelnan aki di nan banda.



Parlamentario di MEP Sr. Marlon Werleman

E compania ta sigui gana mercado tanto local como internacional

Digicel Aruba a tene reunion bi-anual cu su trahadornan

ORANJESTAD – Recientemente Digicel Aruba a tene un reunion di trabou cu tur su empleadonan. E reunion a tuma lugar den Renaissance Convention Center. Gerencia di e compania a haci un presentacion di desaroyo di e negoshi durante e ultimo lunanan y e pronosticonan di e siguiente lunanan. Tambe a repasa productonan nobo cu Digicel lo introduci den e temporada nos dilanti. A recorda tur hende cu Digicel semper tabata bon conoci pa su servicio inigual, dunando e clientenan mas balor pa nan placa. Den e temponan aki, ta evidente cu mester sigui traha riba e nivel halto di servicio cu mester sigui brinda na e clientenan di e red mas grandi y mihor.

Riba e fotonan adhunto por aprecia algun cara contento di e empleadonan y relacionnan di e compania durante un rato ameno despues di e reunion.







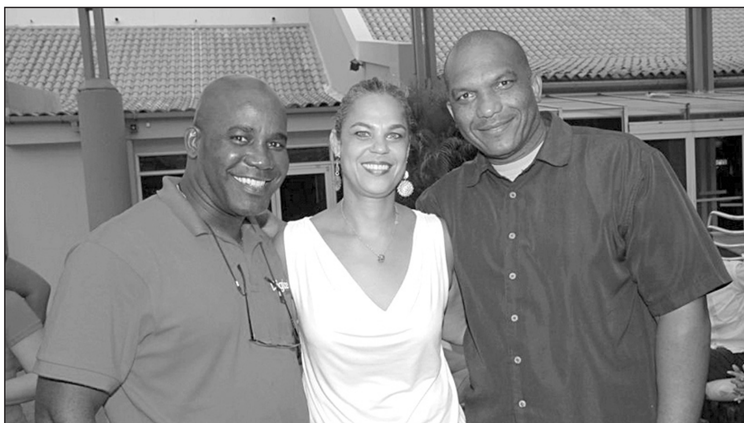




















Aruba cede di conferencia di FECC na 2010



ORANJESTAD - Pais Aruba a logra haya a e cede di e conferencia di FECC (Federation European Carnival Cities) na 2012 dunante e conferencia na Ploermel Francia aña pasa. E conferencia di FECC pa 2010 tabata planea pa tuma lugar na Cartagena Spaña. Pero na januari ultimo Aruba a haya un corespondencia for di e presidente di FECC cu e peticion



si Aruba lo por ta cede di e conferencia nr 30 di FECC ya cu Spaña a informa e directiva di e federacion cu nan no por organisa mas e conferencia na 2010.

E representantenan di FECC na Aruba a busca algun conseho pa mira si ta factibel pa organisa dicho conferencia a tuma e desicion cu Aruba lo ta e cede oficial pa e conferencia di FECC na 2010.

FECC Aruba su delegacion a cuminsa traha riba e presentacion di pais Aruba na Montenegro durante e di 29 conferencia.
Mester bisa cu diferente persona a duna un cooperacion pa asina logra haya e materialnan necesario. Mester bisa cu tambe e busca persona cu ta interesa pa inverti den un viaje pa asina nan tambe por ta hunto den e delegacion di Aruba. A logra un delegacion di 5 persona caminda cu hunto a logra hiba tur e materialnan di promocion.



Donald Croes di FECC Aruba a logra haya bon cooperacion pa asina por a presenta video di Aruba cu tabata duna tur informacion di Aruba y su carnaval cual video a laga poco espacio pa duna mas splicacion ya cu tur informacion a wordo duna y esaki a hasi e prome parti di e presentacion di e delegacion di Aruba uno hopi profesional. Despues a keda pa ricibi tur esnan di e conferencia na e stand di Aruba.

Aki mester a bisa cu e stand cu Aruba a pone a keda masha bunita y tambe atractivo ya cu den menos cu 1 ora tur material di promocion y e bebidanan di Aruba a caba.

Esaki ta muestra di e interes cu tin di parti di e miembronanan di FECC pa bini Aruba pa e conferencia na 2010.

Aruba su stand a conta cu coecoei y Aruba Aruba como bebida, mientras cu nan a ricibi buki y foyeto di Aruba hunto cu un regalo chikito. Pues un biaha mas Aruba como un isla chikito a logra score y a demostra cu unda cu Aruba ta e ta hala tur e atencion.

Pues pa loke ta e conferencia di FECC na 2010 por spera ya caba cu un confirmacion di 110 participante di diferente paisnan.

Maske cu Aruba a pone un limite di 300 participante maximo ya cu FECC Aruba kier pa e conferencia por conta cu calidad y no cantidad. Awe diasabra lo tin traspaso di e bandera di FECC na e delegacion di Aruba pa asina formalisa cu e conferencia lo ta na Pais Aruba.



'Go wild' na ChinoLatino su anochi di wok y fajita





PALM BEACH – E electrisante mezcla di e cushina Chines y esun Mexicano di ChinoLatino Restaurant den The Village, otro banda di caminda di Radisson Resort ta den su completo splendor riba dialuna y diamars anochi. Dialuna anochi ta e anochi di Wok, mientras cu diamars anochi e amantenan di fajita por disfruta na nan smaak. Lo bo keda enamora di tur dos! E special di dialuna y diamars ta na solamente 12,50 dollar y esaki ta pa un tempo limita.

Dialuna bo ta haya e oportunidad pa scoge e tipo di noodles cu bo kier, aros of nasi goring Indones, e sous cu bo kier na banda y tambe si bo kier berdura, carni, galiña, shrimp of un combinacion di tur hunto. Abo ta combina esaki con cu bo kier y asina traha bo cena personal.

Diamars anochi ta pa bo bisa 'aiaiaiaiai' despues cu bo purba nan fajitas. Cuater tortilla ta wordo sirbi cu guacamole, pico de gallo salsa y sour cream hunto cu bo escogencia di carni, galiña of shrimp. E special di 12,50 dollar ta unicamente riba dialuna y diamars.

Riba diaranzon localnan cu ya caba sa unda pa bay ta topa na 'Bario Latino' den ChinoLatino claro! For di 11or e luga ta sacudi riba e tononan di e banda 'Untouchables', Diabierna e ta presenta sushi hunto cu Deejay Theo cuminsando pa 5or. E brunch di tur diadomingo na ChinoLatino ta algo totalmente diferente, estilo tapas, a la carte, tur loke cu bo por come brunch pa 30 dollar cu mimosa, champagne, juice y refresco ilimita. E brunch di diadomingo ta cuminsa 11.30 te cu 3 pm.



E 'Link Ladies' a conoce Pure Beach

PALM BEACH – E siman aki e Link Ladies a wordo invita pa conoce Pure Beach, compaña pa cocktails y hors d'oeuvres. E Link Ladies ta e hungadornan femenino di golf di Divi Links, kendenan ta disfruta di un serie di evento anual special y torneonan di golf, hopi biaha combina cu cocktails of brunch na e bunita Divi Links club house.

E siman aki e Divi Links Ladies a expande nan presencia ora nan a bishita Pure Beach pa un fiesta di cocktail cu a tuma luga mientras cu e solo tabata bahando.

Cada dama a ricibi un polo shirt nobo como regalo, ademas di un notebook, sticker, y dos shirt di Pure Beach. Despues cu solo a baha, un certificado di cena na Pure Beach a wordo rifa entre e participantenan pa Tabitha Fecunda, Gerente di Mercadeo y Promocionnan di Isla.

Pure Beach na Divi Aruba Phoenix Beach Resort ta un café casual nobo cu un estetica di beach club Europeano. Rondona pa e awanan di e piscina di forma liber, e café ta ofrece sofanan cubri cu slipnan hunto cu mesanan y stulnan abou, tur decora den tononan chic di colornan beige y blanco, unda bishitantenan por relaha y lounge.

Riba e potretnan por mira e Link Ladies, na Palm Beach.























BON DIA Aruba

Bon Dia Aruba y Aruba Today a pasa Dushi Dia di Famia na De Palm Island



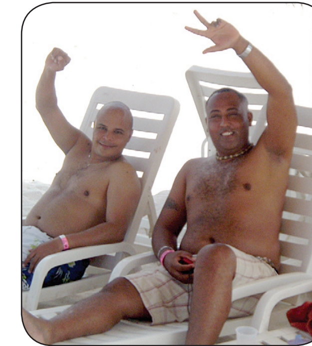
















DE PALM ISLAND – Diasabra ultimo miembronan di Social Club di Caribbean Speed Printing, cas editor di corantnan Bon Dia Aruba y Aruba Today a laga mashinnan di computer y imprenta un banda, pa hunto cu nan sernan stima, bay disfruta di un dia familiar na e paraiso cu ta De Palm Island.

E grupo a disfruta di atraccionnan fabuloso di e isla manera e lunch buffet, open bar, sin papia mes di e Blue Parrot Water Park y snorkeling pa wak tur e piscanan bunita cu tin den e rif rond di e isla. Tambe riba e dia aki tabatin e entretenimento musical fabuloso di Miniteca Metropolis cu a pone tur e coleganan aki pasa dor di mas cu un decada di musica, bailando sin stop.

Riba e combinacion di potret por aprecia varios di e momentonan agradabel cu a disfruta e diasabra aki. Kier a yama danki na lidernan di CSP Social Club, directora Grace Mary Maduro, personal di De Palm Island, DJ Randy di Miniteca Metropolis y e fotografonan di e dia aki.




Na Radisson Aruba Resort Casino & Spa

Recepcion riba playa na honor di e Philadelphia Eagles Cheerleaders







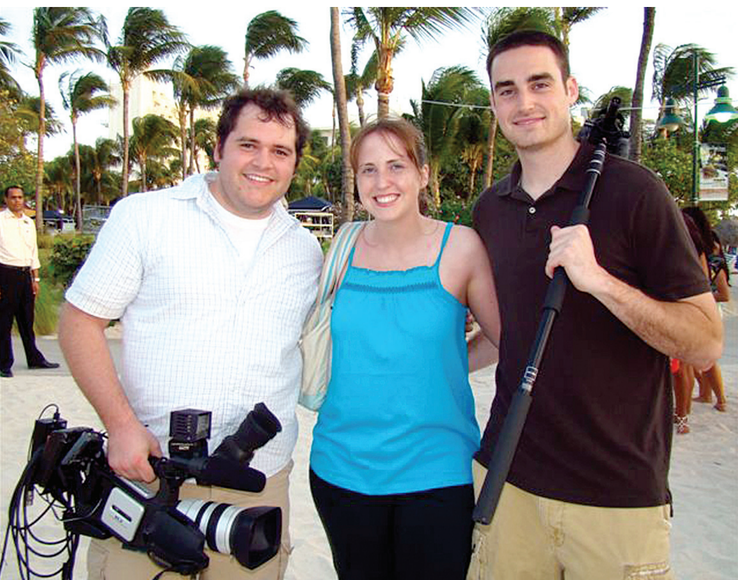


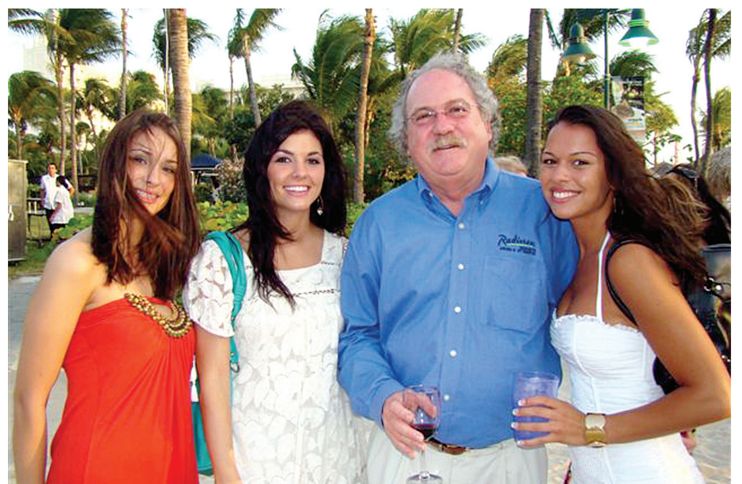












PALM BEACH – E Cheerleaders di e Philadelphia Eagles ta riba nos isla na Radisson Aruba Resort Casino & Spa. Nan a scoge Aruba e aña aki como e scenario tropical pa nan calender anual fabuloso. Hopi miembro di prensa y dignitario local tabata presente pa un recepcion di bon bini riba playa cual a wordo duna pa Radisson na nan honor. E fiesta a conta cu presencia tambe di ehecutivonan di hotel y personalidadnan di turismo.

E ekipo di 38 atleta femenino, entre e edadnan di 19 pa 31, ta consisti di profesionalnan ora ta trata di eventonan comunitario. Y mientras cu tur di nan ta sigui cu nan trabou nan

Continua B/15

Continuacion di B/14





E fiesta lo tuma luga di 6 p.m. pa 9 pm y compra di carchinan di pre-benta ta rekeri pa bo por ta presente.

regular como studiantenan, maestranan, enfermeranan y modelonan, nan ta stima nan actividadnan atletico part-time como Cheerleaders pa e famoso ekipo di NFL.

E ekipo a yega nos isla cu su mesun camarografo, fotografo, estilistanan di cabey, artistanan di makiyahe, coreografonan y gerentenan.

Nan website oficial ta raporta cu e Eagles Cheerleaders ta presenta pa miles di fanatico na weganan di Eagles y ta viaha internacionalmente pa bishita ehercitonan militar cu ta staciona na otro paisnan.

Nan ta bisti uniformnan diseña pa e famoso Vera Wang y por ser mira den programanan di television y revistanan nacional incluyendo Maxim, FHM y Muscle and Fitness.

Diadomingo su fiesta di despedida den forma di un BBQ riba playa ta ofrece carchinan pa benta na e front desk di e resort.

E fiesta lo tuma luga di 6 p.m. pa 9 pm y compra di carchinan di pre-benta ta rekeri pa bo por ta presente. E publico general ta invita pa forma parti di e fiesta.























Susan Boyle, despues di e derota inespera, a bay un clinica cu urgencia





E cantante Escoces Susan Boyle a drenta den un clinica di London pa wordo trata despues di a keda na di dos luga di un forma inespera den e competencia di "Britain's Got Talent". Asina aki a sali den e corantnan di Inglatera, Susan Boyle, di 48 aña a drenta den e clinica Priory diadomingo pasa despues di e gran final di British Got Talent. Esnan cu a gana e concurso aki tabata e grupo di baile Urbano masculino.
E compania di television talkbackThames a bisa cu Susan Boyle tabata "cansa y emocionalmente agota" y nan a recomende p'e descansa un par di dia. "Un doctor priva a wak'e, cu tabata masha di acuerdo cu su decision p'e descansa y recupera", asina aki e compania a duna di conoce.

"Nos a brind'e nos apoyo constantemente y nos ta dese'e un pronto recuperacion".

Polis di Londres no a confirma e informacion directamente, pero nan a bisa c'un hende muhe a haya asistencia medico pa loke e ley di salud mental y cu e persona a bay un clinica di un forma voluntario. Mas di 19 Miyon di persona te cu ayera a mira e final na unda cu Susan Boyle tabata e gran favorito pa gana esaki, pero el a bira e streya riba "YouTube" despues di su prome aparicion den e programa di april. Diabierna ultimo e no tabata mustra mes cu e tabata bou di presion. E tabata cantante timido normal. Na final el a sera su mes pa e batayon di medionan di comunicación cu tabata warda riba dj y e no tabata por cu esaki.
Susan Boyle a keda cu 20,2% di e 4 Miyon di votonan di e gran final, contra di 24,9% cu a hiba e grupo di baile Diversity pa e gran triungo. Susan Boyle a bira un atraccion internacional ora cu mundo a descubri un hende muhe di 48 aña di un pueblo chikito y humilde di Escocia cu a bin canta fenomenal dilanti di un audiencia nacional. Loke si el a gana ta un cobertura masal di medionan di comunicacion no solamente di Inglatera, pero di mundo completo cu a inclui comentarionan masha fastioso pa su apariencia, su timidez y declaracion cu nunca el a yega di sunchi ningun hende.



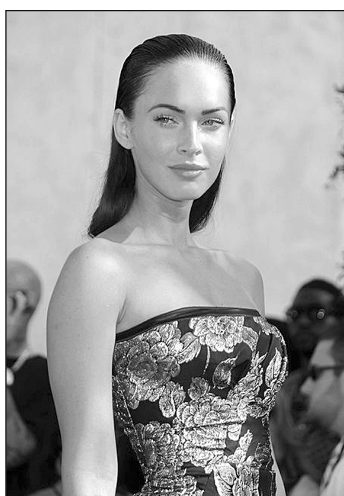
Di tur manera, tur cos ta mustra cu den e programa di Oprah Winfrey, Susan Boyle a bisa cu "e ta stima cada seconde" di su celebridad inespera.

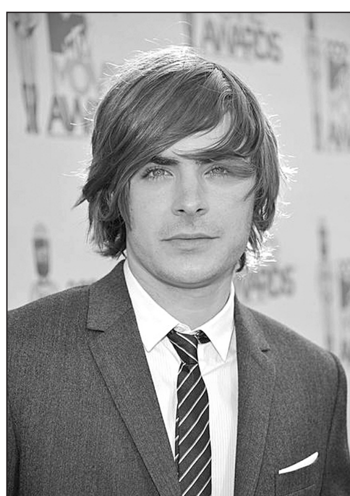
SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



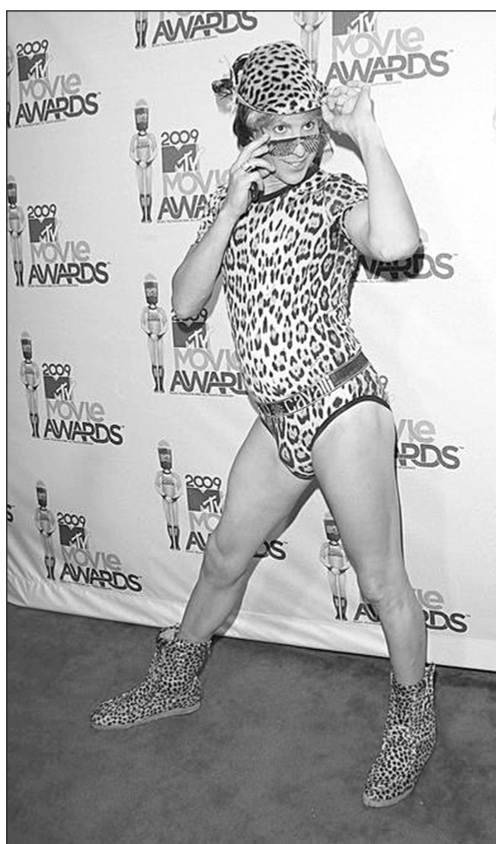
Wak ken tur tabata den n'e ceremonia di Premio MTV cu tabata un show masha comenta











Esaki tabata un anochi spectacular y c'un blunder masha grandi mes, pero esey tabata e topico di dia. Mester señala si cu e anochi tabata uno spectacular ya cu e popular pelicula di vampiro protagonisa pa Robert Pattinson y Kristen Stewart a bari cu tur e popcorn di oro, bayendo cas asina cu mayoria di e premionan di e anochi. Nan a bay cu e premio di Miho Pelicula, Miho Pelea, Miho sunchi, Miho actor revelador y actriz revelador, e anochi aki a tuma luga n'e ciudad Universal na California.

Entre esnan cu a gana premio tambe mester señala e conocido Zac Efron di e pelicula "High School Musical 3: Senior Year" y su compañera di reparto Ashley Tisdale como actriz revelacion. Miley Cyrus a haya e trofeo di Miho cancion cu e tema "The Climb", di e pelicula "Hannah Montana: The Movie", un categoria pa cual tabata nomina tambe pa "Twilight".

"E fanatico t'e berdadero forsa cu ta duna e berdadero impulso", asina aki Stewart a bisa ora cu el a haya e trofeo como e premio como Miho actriz, cu porcierto a laga esaki cay tambe cu porcierto a laga algun popcorn di oro atras. Baron-Cohen tabata e comentario di tur e dianan aki na tur noticiero na Merca. E ta e comediante cu a sali ta bula riba e publico bisti como un personahe extravagante "Bruno".

E tabatin bisti hala blanco y masha hopi pluma, e parti atras unda su lomba ta caba tabata completamente afo, pero Baron Cohen a dal contra un obstaculo riba su cabez y a bin cay directamente riba e cantante Eminem.

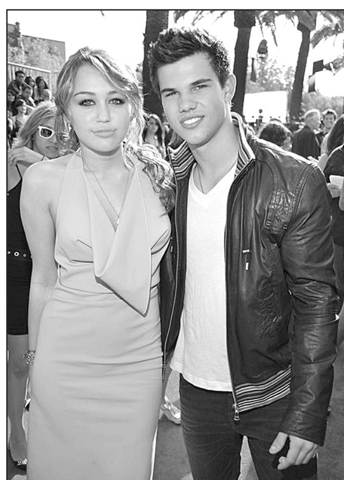
E parti atrás di Baron Cohen (practicamente su trasero) a keda practicamente den cara di e rapper cu a rabia masha hopi mes cune. Su bodyguardnan a lanta e comico zwaai'e un banda y asina Eminem a lanta para y bandona e sala.

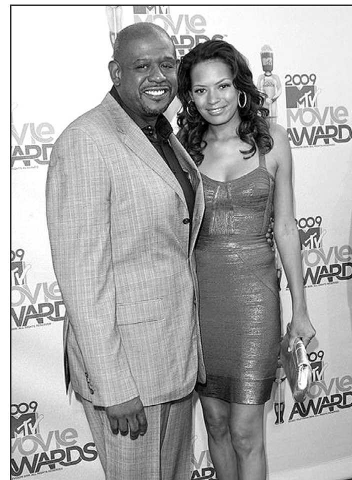
Premionan MTV n'e miho pelicula tabata manera un baño di sanger diadomingo ultimo ora cu "Twilight" a bay cu 5 trofeo incluyendo Miho pelicula.

Jim Carey a gana un trofeo pa Miho actuacion den peliculanan di comedia y esaki tabata pa "Yes Man". Ben Stiller a haya e premio MTV Generation Award pa su trayectoria den e mundo di cine.

Ademas di a premia e peliculanan di aña MTV a estrena partinan chikito di e peliculanan cu lo sali pronto riba pantaya grandi manera: "Transformers: Revenge of the Fallen," "Harry Potter and the Half Blood Prince" y "New Moon". Andy Samberg a hunga cu e sentimentonan di e fanaticonan cu a sigui e pelicula "Twilight" ora cu a presenta partinan chikito di e pelicula cu video di Samberg interpretando un Dracula amateur.

Mientras esnan cu tambe tabata sinta den e sala ta e simpatica Megan-Fox cu a yega c'un cara basta fada, Michael-Bay, Taylor Swift y Justin Timberlake tabata presente den e anochi di premiacion.







Durante grandioso apertura di Cas di Partido Paradera

Otmar Oduber a mustra cu AVP ta prepara pa asumi responsabilidad gubernamental

ORANJESTAD - Diabierna anochi Paradera tabata berde berde durante apertura di Cas di Partido Paradera. Un actividad cu a resulta un exito total caminda miles di nos hendenan a acudi pa duna sosten na partido AVP.

Sigur un tremendo trabou di parti Otmar Oduber y su team cu a percura pa tur cos a bay tremendo unda cu cada un di esnan presente a goza un mundo y a scucha e candidatonan di e partido berde presenta nan discurso mustrando cu nan ta cla pa asumi gobernacion despues di 25 di september.

Discurso di Otmar Oduber a haya un acogida tremendo despues cu su presentacion a cuminsa cu un video mustrando e pasonan di e politico aki for di su inicio den politica te cu awor caminda por bisa cu el a bira un di e politiconan mas stima riba nos isla. Despues di esaki a bin e presentacion oficial di su jingle cu a wordo canta pa Janiro y cu a laga tur presente lanta para y balia.

Asina a crea e momentum y Otmar Oduber a subi escenario acompaña pa su famia y varios di e miembronan di Team Otmar. Despues di a cuminda esnan presente el a indica: "Awe nochi no tin 200, no tin 300, nos tin Aruba completo riba un pida baranca, ariba un pida Pais cu yama Aruba. Aki shonnan no tin village, aki ta Aruba, aki ta trata di dia 25 di september debolbe e pueblo di Aruba e gobierno cu e merece pa trese felicidad y seguridad bek den cada un hogar aki na Aruba".

El a mustra con gobierno di MEP a humiya hendenan, a percura pa tur dia ta den nos saconan, a percura pa aña tras aña pone medida riba e pueblo aki, tur dia a busca un manera pa friends & family por a haya mas mientras pueblo di Aruba ta haya menos y menos. "E gobierno aki di MEP ta esnan cu tur dia a mustra cu ta den actonan robes. Aña tras aña nos a hiba un oposicion pa mustra cu e pueblo aki no kier un gobierno cu ta basa su mes riba rencor, un gobierno cu ta basa su mes pa probecha di un pueblo pa nan mes por enriquece nan mes cada dia mas y mas".







Aki el a menciona e diferente proyectonan cu ta hole na corupcion y a bisa cu awor e mensahe cla pa partido MEP ta cu no ta Mike Eman, no ta Otmar Oduber, no ta Benny, no ta Mike de Meza, no ta Arthur, no ta ningun di partido AVP, pero Hulanda a dicidi cu ta basta di corupcion riba e pais aki.

Na e momento ey por a mira e reaccion di publico caminda a grita, bati man mustrando nan sosten pa e declaracion aki.

Mustrando e humildad y deseo di trese mihor porvenir pa nos pais, Otmar a mustra cu for di 2001 ora cu pueblo a manda señal pa AVP pa bay bek den nan seno caminda tabatin un fraccion di 6 persona, consistiendo di su mesun persona, Benny Sevinger, Carmelita Haynes, Edwin Abath, Harry Oplaat y naturalmente lider di fraccion Mike Eman. Den 4 aña a logra bay di 6 pa 8 asiento den Parlamento y asina a bin tambe Arthur Dowers, Alex Tromp, Mike de Meza y Andy Lee. Nan hunto a lucha pa awe faltando menos di 120 dia pa recobra gobierno den man di pueblo, bou liderazgo di un persona cu no tabatin e necesidad di drenta politica, pero cu a dicidi di asumi un responsabilidad di carga un partido di 6 asiento y hibele na 8 asiento y awe e persona aki ta lider di partido AVP y ta prepara e partido aki den gobierno cu mayoria absoluto dia 25 di september, Mike Eman.

"Despues di a traha duro, despues di a prepara partido, despues di a reuni cu cada un gremio, cu cada un hende den e comunidad aki, despues cu nos a studia e materianan, mira cn nos ta bay asumi responsabilidad y con nos ta bay trese felicidad y seguridad bek den comunidad di Aruba, con nos ta bay atende cu e problema di criminalidad, con nos ta bay atende cu scolnan cu fan ta cay riba cabes di maestronan y caminda cu e muchanan no tin un material pa studia na scol. Ora un turismo ta cayendo manera cu e ta cayendo na e momentonan aki un lider a para hunto cu su equipo y a prepara nos mes pa e retonan nos dilanti", di e forma aki Otmar Oduber a yama dilanti lider di partido Mike Eman.

Stichting Balansa Nobo: Un iniciativa pa yuda esnan cu problemanan di debe den nos comunidad

ORANJESTAD - Recientemente Minister di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura, Drs. Marisol Lopez-Tromp y Minister di Asuntonan Economico y Finanzas, Drs. Nilo Swaen a firma pa subsidia "Stichting Balansa Nobo" un fundacion nobo cu lo enfoca pa evita y combati problemanan di debe den nos comunidad.

Departamento di Asunto Social, den cuadro di e maneho di Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura, ta enfoca structuralmente pa yuda esnan cu problemanan di debe den nos comunidad. E departamento entre otro a organisa cursonan den diferente barionan y den diferente companinan cu te awor a wordo bishita dor di mas cu 3.500 persona. Banda di esaki a crea un servicio pa yuda cliente den forma di guia individual.

Durante e ultimo añanan Departamento di Asunto Social, entre otro a base di conseho di Banco Central, a yega na e conclusion cu un ayudo eficiente pa hende cu tin problemanan di debe mester wordo organisa den un instancia mas independiente y den cooperacion cu diferente creditornan, entre otro departamentonan di gobierno, banconan comercial, organisacionnan cu ta enfoca riba vivienda, companianan di utilidad y otro organisacionnan.

E meta central ta pa conhuntamente cu organisacionnan aki yega na un forma di traha nobo cu ta enfoca ariba un solucion duradero pa e cliente y tambe pa su creditornan.

Durante aña 2007 y 2008 Departamento di Asunto Social a concretisa planesnan pa lanta e organisacion nobo aki.

E departamento a crea un bestuur cu ta consiti di expertonan riba diferente terenonan, entro otro e tereno financiero y bancario, e tereno juridico y di incasso, pero tambe e tereno sicosocial.

Miembornan di e bestuur aki ta ; Sheila van Veen - (Presidente) , Mildred Schwengle - (Secretaris); Sandra Slabbekorn (Penningmeester), Sharine Geerman - (miembro), Daniel Tecklenborg (miembro y representante di D.A.S). Na fin di aña 2008 a logra trece e expertonan aki hunto y na januari 2009 a formalisa Stichting Balansa Nobo.

Desde januari 2009 e bestuur di Stichting Balansa Nobo a traha un plan di accion concreto y a acerca difernte organisacion den comunidad pa e cooperacion structural.

E intencion ta pa formalisa e cooeracion aki durante e sigiente lunanan y por spera pa fin di 2009 Stichting Balansa Nobo ta inicia e fase operacional pa un periodo di 3 aña.

E servicio cu Stichting Balans Nobo lo duna ta entre otro guia di y conseho pa cliente den cuadro di nan finanzas, intermediacion entre cliente y creditor pa un solucion duradero y tuma accion den forma preventivo.

Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un curso 'Prepara pa baha cu pensioen' pa 60-plussers

'Pensioen, Un siguiente salida riba e caminda di bida. Bo ta prepara pe?'

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un curso "Un siguiente salida riba e caminda di bida" pa 60-plussers pa personanan drentando un siguiente fase den nan bida. Persona kende nan a baha of ta bai baha cu pension. Esaki ta un curso cu ta yuda bo persona prepara miho pa un fase nobo den bo bida y ahusta na esaki mas mihor cu ta posibel. Hunto ta wak kico ta e posibilidadnan pa pensionadonan y kico ta e obstaculonan emocional cu cada un ta topa riba caminda.

HUNTO LO TRATA DIFERENTE TEMANAN

Durante 8 siman, hunto den grupo lo trata diferente temanan e.o. oportunidad y obstaculo, proceso di luto, creatividad (canto, baile, teatro), terapia di harimento, optimalisa memoria, weganan, con ta anda cu e budget.

Tin espacio pa discusion y trata otro ideanan di e cursistanan. Idioma di instruccion ta Papiamento y/of Hulandes. E curso ta cuminsa diahuebs 11 juni y ta caba diahuebs 30 di juli 2009, orario ta di 09:00 pa 11:00 di mainta. Tur encuentro ta riba un diahuebs mainta den Sala Diamante.

E curso ta wordo duna dor di Sra. Fejite Zijlstra, Psychosociaaltherapista/lifecoach. E curso ta un iniciativa di Biblioteca Nacional Aruba cu ta e centro pa informacion y conocimento na Aruba. Biblioteca ta ofrece informacion den diferente forma y ta organisa diferente actividad henter aña. Pa mas informacion encuanto inscripcion y gastonan envolvi por yama biblioteca na 582 1580 ext. 259. Persona di contacto ta Gina na g.jie-sam-foek@bibliotecanacional.aw



Amazonia a premia mamanan







PALM BEACH -- Gloria Loaiza, Zuly Zarraga, Flor Vilchez, Brenda Salazar y Maria Giel tabata e ganadornan feliz di Amazonia Churrascaria su rifa di Dia di Mama.
Carolina Raven a asisti Gerente General Hubert Solagnier den entrega di e premionan, esta certificadonan di regalo pa Maggy's perfumeries, cenanan na Aqua Grill restaurant, cenanan na Amazonia Churrascaria, productonan di beyeza y boternan di biña di Aruba Trading Company.

Dia di Mama na Amazonia Churrascaria semper ta festivo y ta refleha e amor y aprecio profundo cu e restaurant tin pa mamanan y nan miembronan di famia.

'Duna Lus' a habri su portanan na Neptunesstraat 10

A tene un anochi di informacion



ORANJESTAD - E conocido verloskundigen praktijk Duna Lus a habri su portanan pa un open dag cu a tuma lugar ayera na Neptunesstraat 10, na unda antes Aruba Recording Studio tawata situa.
Specialmente pa tur esnan cu ta na estado pero tambe pa esnan cu ta desea di sali na estado den futuro, e open dag aki tabata un bunita oportunidad pa haya mas informacion.

E meta di Duna Lus ta pa duna e miho cuido na e mamanan durante nan embarazo y parto, trahando cu diferente profesional y instancia hunto.

Awendia, e posibilidadnan cu tin den e mundo di maternidad ta grandi. Asina por ehempel, un mama no mester duna lus solamente riba cama, pero e por tin e opcion pa scoge di duna lus bao awa. Tambe ta importante pa e mamanan sa cu si nan ta desea di duna lus cu un partera, nan no mester di un verwijsbrief di nan dokter di cas, pero cu nan por scoge riba nan mes pa bay na e partera y cu AZV ta cubri esaki. Riba e anochi informativoakitabatin presencia di diferente otro instancia y profesional cu ta traha hunto cu e parteranan pa por duna conseho pa cu e embarazo y parto.

Nutricionista Dr. Viana, Hypnoterapista Dr. Velasquez, representante di Fundacion Pro Lechi Mama y naturalmente e parteranan ta bay duna informacion importante.
E open dag aki tabata GRATIS. Pa duna e dia aki un toke special, tabatin oportunidad pa gana varios premio atractivo!

Sr. Rudy Lampe di RED

Nadia Van Putten a causa un bon impresion na Antia Hulandes

ORANJESTAD - Hopi na nos hermana isla di Corsow a keda encanta cu Nadya van Putten, e candidata numero 5 riba e lista di Groenlinks. Nadya a duna un conferencia na Universidad di Antias y su presencia den prensa tabata grandi. Diaranzon Nadya ta na St. Maarten, y diahuebs na Saba y Statia. Nadya ta bek na Aruba den fin di siman, unda e lo duna un charla diasabra 30 di mei durante e Fundraising Conference Dinner pa celebra e di 6 aniversario di partido RED.

E conferencia aki ta tuma lugar na Divi Phoenix Hotel y e ta keda transmiti live riba website di 24ora.com for di 8'or di anochi. Tur hende sinta na cas for di nan computer por sigui e conferencia interesante aki di Nadya.

Nadya van Putten ta un hoben profesional femenino di San Nicolas. Despues di a termina VWO na Colegio Arubano e a studia bestuurskunde na Erasmus Universiteit di Rotterdam. E ta un politico activo den Groenlinks. Desde 15 di juni 2006 e a keda nombra como miembro civil y portabos di Groenlinks den e comision di Conseho pa Hubentud, Enseñansa y Cultura na nivel di e municipio di Rotterdam.

No ta tur hende hende ta bin na remarca pa bira 'burgerraadslid'. Bo mester a aparece riba lista eleccion y Nadya tabata riba lista di Groenlinks Rotterdam.

Den e funcion politico aki e ta sostene e coalicion cu ta goberna e municipio di Rotterdam. Nadya a ricibi diferente distincion pa su trabao social y politico, enTre otro e "Civilate" Award di Erasmus Universiteit.
Nadya tabata presidente di Passaat, e asociacion di studiantenan arubiano y antiano. Na maart ultimo JONG 2009 a dedica un exposicion na e persona di Nadya van Putten considerando su persona como un rolemodel pa e hubentud di Rotterdam. E tin mas cu 2 aña ta miembro di comision di conseho na Ministerie di 'Wonen, Wijken en Integratie' (TOPA, Team Ondersteuning Participatie Antillianen-gemeenten). TOPA ta purba di crea Puente entre e comunidad arubiano/ antiano y e municipionan antiano. For di februari 2009 e ta vice-presidente di TOPA. Y na maart 2009 Nadya a keda elegi como candidata numero 5 riba lista di Groenlinks pa e eleccion europeo. E a demostra di a traha na bienestar di antiano/ arubianonan na Hulanda. Pesei laga nos scirbi of jama nos famianan y conocirnan na Hulanda pa nan bai vota pa Nadya dia 4 di juni proximo. Laga nos avisa especialmente nos studiantenan na Hulanda pa vota pa e hoben profesional cu ta Nadya. Hopi di nos tin famia of conocir na Hulanda, ban email of chat cu nan y motiva nan pa vota pa Nadya.



Si bo a risibi bo stembiljet, corda vota corectamente. Habri e envelop, saca e stembiljet for di e envelop blanco, vota cu un potlood cora.
Despues firma e papel gel, cu ta e declaracion di e votador. Pone e papel gel y e stembiljet den e envelop oranje di tal manera cu e number di registracion ta sali na e bentana di e envelop oranje.
Sera e envelop oranje y hibe na VNO prome cu 4 di juni 3'or di atardi. Esei ta keda enfrente di Juliana School na L.G. Smith Boulevard. Tambe na centro di RED na Belgiestraat banda di veld di Riverplate ta risibi e envelop cu bo stembiljet tur dia entre 2'or y 7'or di anochi.

Partido MEP

Mester splica pueblo pakico a bandona fila di un partido y drenta otro

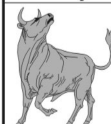
ORANJESTAD – Den e ultimo dianan aki nos tur ta testigo di e locura y payasada di bahamento di bandera di MEP y hisamento di bandera di AVP na casnan di cierto personanan cu ta yama nan mes 'palanca' di MEP. Sinembargo ora cu nos di MEP mira e potretnan bon, e supuesto palancanan aki nunca tabata visible den Sede di nos partido MEP, nunca nan a yega di core campaña pa nos partido, nunca nan a defende nos partido y awor nan ta pronkia riba potret cu e tal Otmar di partido AVP.
E payasada aki tambe nos a mira den añanan 90, ora cu e ex-lider di AVP y alavez hefe directo di Otmar Oduber, sr. Tico Croes tabata haci fanfaria enorme cu supuesto 'palancanan' cu a bandona fila di MEP. Nos tur por corda ainda con e famoso Deechi tabata grita tur caminda cu 'awor cu mi bandona MEP, miles mas lo sigui'. Y kico nos a mira? Den e siguiente eleccion partido MEP a crece y sigui crece te cu den e ultimo 2 eleccionnan di 2001 y 2005 nos a gana den forma abrumador. Y kico a para cu tur e ex-palancanan aki y tambe cu sr. Tico Croes? Unda nan tur ta awe? No ta e bahado di bandera Tico Croes aki mes mester a bandona fila di AVP, baha bandera di Aruba y bandona nos pais y biba den exilio na Merca?
Hecho ta cu nos di MEP ta considera un palanca un persona straight para den su sapato, cu no ta dobla ni kibra, cu no por wordo cumpra pa nada di mundo y cu no ta bandona MEP pa motibo di no a haya cierto fabor. Den MEP nos tin miles di e palancanan aki y hustamente pesey nos partido durante su 38 aña di existencia a keda semper un partido grandi cu tin su nucleo di por lo menos 9 asiento den Parlamento.
Den e ultimo simannan tin cierto di e supuesto 'palancanan' aki kendenan hunto cu e tal Otmar tabata baha bandera di MEP y hisa esun di AVP y tur di nan tabata pa cierto motibonan personal cu nan no kier comparti cu pueblo. Ta pesey ta nos deber como partido pa trece padilanti pa pueblo e motibonan aki. Un di nan cu ta traha na Aduana y kende a druip dos biaha pa un examen – mientras cu tur su otro coleganan si a slaag ! - kier pa Minister Nilo Swaen kibra ley, mete den asuntonan directo di examen cu ta toca Aduana y percura pa e supuesto 'palanca' aki bolbe haya un oportunidad pa haci e examen aki.
E otro supuesto 'palanca' kier pa Gobierno percura pa su mama wordo poni mas halto riba lista di tur esnan cu ta wardando pa haya un transplante di nier. Otro di e 'palancanan' aki – cu tabata comisario den APA N.V. y kende tambe a wordo lastra pa partido AVP den e supuesto 'corupcion' den mudamento di waf pa Barcadera – awor cu e no ta comisario mas, no ta MEP mas tampoco y ta den braza di esnan cu a papia tur cos malo di haf y di e comisarionan di APA N.V., pues incluso di dje mes. Si esakinan tabata e motibonan personal cu nan a dicidi di bandona nos partido MEP, so be it!

Den e ultimo simannan tabata tin bastante persona tambe cu tabata AVP a dicidi di drenta fila di MEP. Sinembargo aki nos ta mira e diferencia grandi entre MEP y AVP, esta cu partido MEP – durante su 38 aña di existencia - hamas y nunca ta haci payasada door di expone publicamente e ex-AVPistanan aki y ta laga nan tur den nan honor y dignidad. Hamas lo bo por haya nos lider of otro integrantenan di partido ta haci payasada di baha bandera di AVP y hisa bandera di MEP na cas di e ex-AVPistanan aki. No ta pornada cu Betico Croes semper a yama MEP, un partido orguyoso y prestigioso!
Finalmente, partido MEP ta spera cu awor cu tur e ex-palancanan aki a kita nan bril di palo, nan lo no bira ciego, mirando cu nan tur ta braza cu esnan cu durante 7 aña a perhudica nos pais cu nan corupcion y ladronicia den dia cla.

BON DIA Aruba



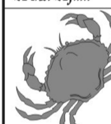
Aries
Mantene bo famia y amigonan forma riba loke cu bo ta bay haci awe, nan ta interesa.



Tauro
Cuminsando awe, pasa mas tempo na cas ta un bon momento pa bo topa cu bo mes.



Gemini
Si bo ta contento pa un amigo cu a cuminsa den un relacion nobo, demostra esaki cu smaak.



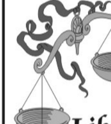
Cancer
Haci uso di cualkier tempo liber cu bo tin pa asina bo controla bo trabou un biaha mas.



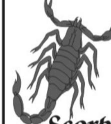
Leo
Saca e caos y sushedad di bo bida lo yuda bo ruim op e caos y sushedad den bo pensamento.



Virgo
No keda sorprende si nan pidi bo pa bo yudanan awe, bo ta e persona corecto pa e trabou.



Libra
No rabia si cosnan no progresa di manera cu abo kier esaki, tene pasenshi e ta bay poco poco.



Scorpio
Bo tin masha hopi empuhe pa yega na exito, djis pone atencion cu bo ta moviendo den e direccion corecto.



Sagitario
Mas atencion bo pone riba bunitesa awe, mas hopi lo bo inspira bo mes cada biaha.



Capricornio
Si bo kier haci un cambio den bo bida awe, haci e poco poco. Tuma bo tempo.



Acuario
Stop di pensa tanto riba mayan y cuminsa biba den e momento awe y goza di dje.



Piscis
Bo no a topa cu un amigo basta tempo, y awe nan tin masha hopi gana topa cu bo. Traha e momento.

21 BIRDS OF PREY

26

American kestrel
Bald eagle
Bat falcon
California condor
Caracara
Fish hawk
Golden eagle
Great horned owl
Gyrfalcon
Harrier
Lammergeier
Peregrine falcon
Rough-legged hawk
Turkey buzzard
Vulture
White-tailed kite

S	M	R	N	I	A	C	O	D	O	R	E	R	I	C
P	C	I	O	Q	H	P	V	N	A	M	B	K	T	A
A	L	F	H	G	C	E	C	O	X	L	E	R	S	N
H	W	K	R	E	R	A	L	E	N	R	I	H	E	K
D	A	H	H	I	N	F	R	J	L	R	E	R	Q	X
E	R	W	A	S	A	E	U	T	U	V	A	H	U	C
G	P	K	Q	I	L	N	O	D	O	S	R	O	A	E
G	L	H	G	F	H	W	I	H	E	N	H	T	R	B
E	R	O	U	A	L	G	O	T	W	T	U	G	A	L
N	G	I	E	M	N	E	D	L	E	O	N	R	E	D
Z	E	R	M	R	F	E	A	T	A	C	V	K	B	A
I	R	I	Y	J	A	E	G	D	L	I	L	Y	E	G
C	E	G	Q	P	L	N	L	K	E	B	A	K	B	L
A	A	R	W	C	O	P	D	I	A	T	F	J	U	E
R	A	C	A	P	W	A	E	T	M	D	R	A	Z	Z



SUDOKU PUZZLES

9	6		3					8
		7		6	2			5
			7	9			2	
	7		8		6	5		2
	3	8				4	1	
2		1	4		9		6	
	9			8	1			
3			9	5		7		
1					3		4	6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

9	6	2	3	4	5	1	7	8
8	4	7	1	6	2	3	9	5
5	1	3	7	9	8	6	2	4
4	7	9	8	1	6	5	3	2
6	3	8	5	2	7	4	1	9
2	5	1	4	3	9	8	6	7
7	9	4	6	8	1	2	5	3
3	2	6	9	5	4	7	8	1
1	8	5	2	7	3	9	4	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Kibrahacha
San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship



2 Adventure of the Seas
5 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Xclusivo Magazine edicion di Juni cu Boda di Aña di Osvali & Onno van Romondt Jr.

Analisis skerpi di e top muhernan den politica ta un 'must read'.



ORANJESTAD - Luna nobo a habri y esey kiermen, un edicion nobo di e revista mensual Xclusivo Magazine ta subi mercado. Riba su portada por mira e bunita y hoben pareha Osvali Lopez y Onno van Romondt jr banda di lama den un potret masha alegre mes riba e dia di nan boda, boda comenta caba pa hopi como e boda di aña pa tur e detayenan cu a cubri e bruid aki.

Ademas, Osvali conoci como Aruba su darling Rock Star ta keda ilustra manera un bunita 'bride' den e fiesta cu e camaranan di Xclusivo Magazine a haya e exclusividad pa cubri.

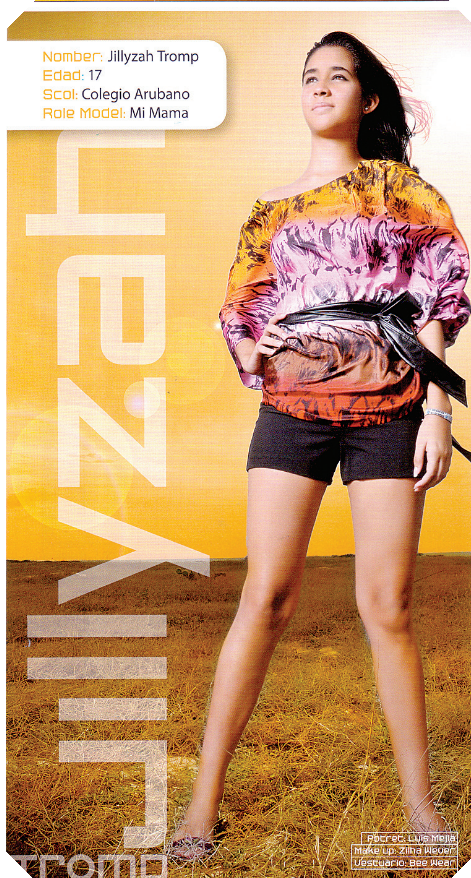
Kedando cu e tema di luna di Juni, Xclusivo Magazine ta ilustra dos entrevista titula; Mescos cu papi, unda yiu y tata ta elabora riba nan pasion mutuo den trabou. Ademas, e million dollar man



di Aruba ta conta con el a logra haya e titulo aki unda miyones y miyones di dollar ta pasa tur aña den su man.

E entrevistanan di hendenan cu ta haci cambio na nan curpa den un forma drastico ta masha gusta y pesey Xclusivo ta trece e storia di Richelle Kock, kende a logra baha 23 kilo den 12 siman c'un tecnica hopi unico y cu e mes lo bay trece na Aruba pa yuda tur esnan cu kier baha peso, logra esaki mescos cune. Su cambio ta increibel.

> **"Otro hoben Herrick Henriquez ta mustra con e cambio di size 56 pa 34 a cambia su bida porfin."**





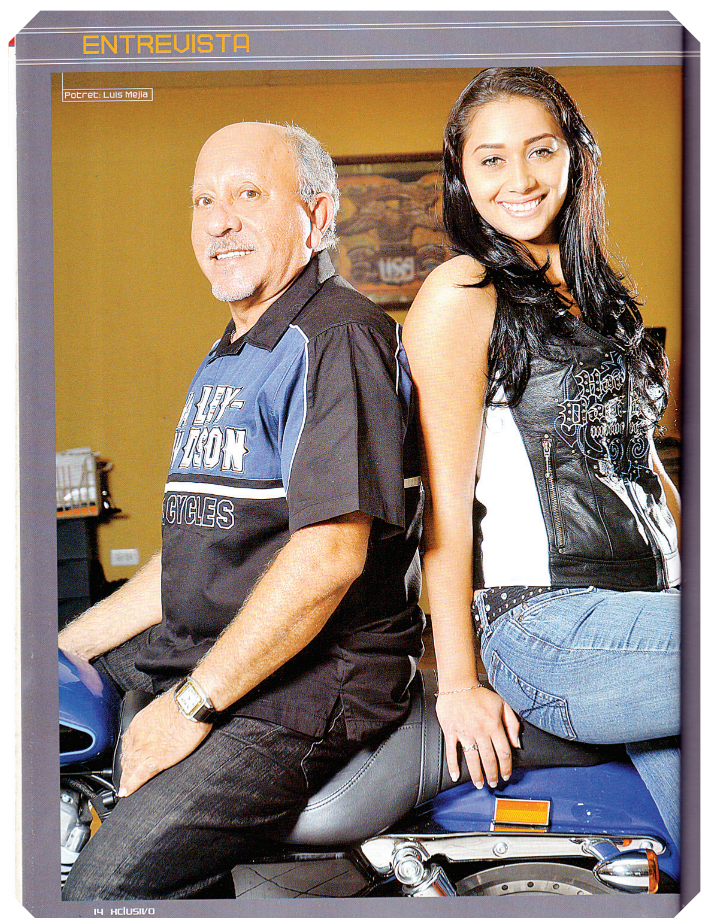
Un pagina special ya comenta ta e analisis di e top muhernan den politica. E team di Xclusivo Magazine ta haci un analisis skerpi di e puntonan fuerte pero tambe esunnan debil di e muhernan mas comenta cu ta drentando politico manera esun di Marisol Lopez-Tromp un 'brand' fuerte riba su mes pero di otro banda cuestiona pa avalancha di acusacionnan su contra, e lo por sobrevivi esakinan y keda mes of mas fuerte cu prome?

Evelyne Wever-Croes treciendo un experticio unico pa su partido cu otro no tin pero debatiendo cu e historial di su famia cu no tur ora ta un pro den politica, e lo por mustra di ta e excepcion den famia Croes den politica?

Michelle Winklaar, ainda no anuncia pero comenta di pronto lo subi lista di AVP, beneficio di un cara ya conoci pa su funcion cu Digicel pero di otro banda e mesun compania aki lo por bira e arma perfecto pa pone su sentimiento pro-Aruba na duda pa contrincantenan politico si e yega na e funcion di minister, E lo por convence e votadornan otro?



Monica Kock, e balance den Parlamento pa 4 aña pero di otro banda un luz cu ta parce di ta pagando poco poco a lo menos cu e haci cambionan drastico na su mes y su partido. E lo por re inventa su mes y kita e negativismo cu ta pace di ta persiguie? Un articulo y un edicion cu bo no por perde.



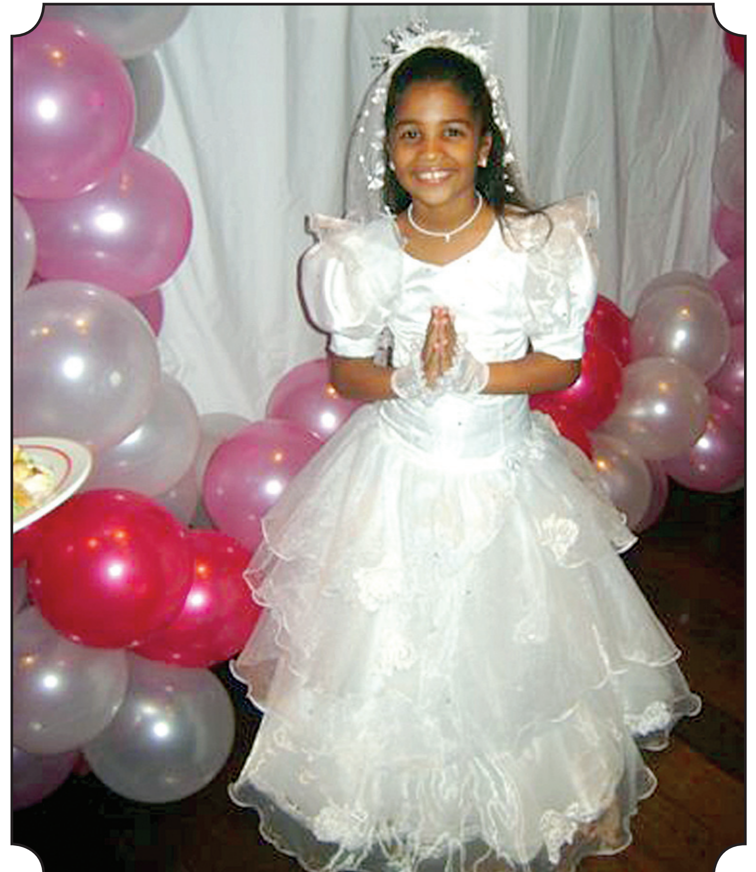
Mari-Jaindrah Gomez a celebra na Amazonia Churrascaria



Palm Beach -- Mari-Jaindrah Gomez a celebra su Santa Comunion na Amazonia Churrascaria. E sala priva a wordo reserva pa e celebracion familiar, y el a wordo decora completamente cu blaasnan y cinta, y un bunita mesa di pasaboca.

"E hobencita aki y su miembronan di famia" segun gerente di restaurant Hubert Solagnier, "ta hopi special pa mi, y mi a priminti nan cu mi lo haci e fiesta uno memorable."

Riba e potretnan por mira algun momento special di e fiesta elegante di Santa Comunion, na Amazonia Churrascaria, cu miembronan di famia y asociadonan di Conar NV presente.











DEPORTE BON DIA Aruba





Pabien na Maximilian, Alexander, Micheal y Lucien

Total Services ta gana The Ultimate Challenge pa di dos biaha consecutivo





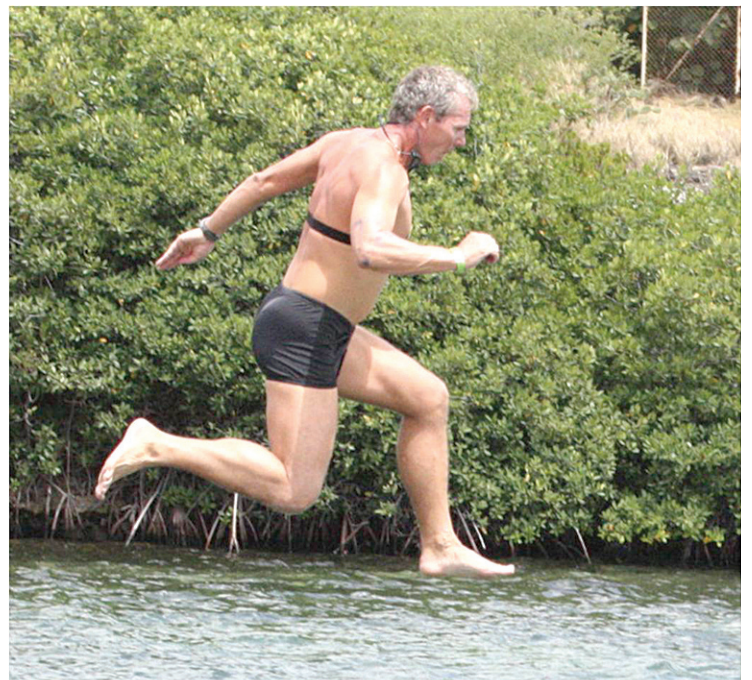


FRANSE PAS- Diadomingo ultimo a tuma lugar e di ocho edicion di e endurance race mas pisa na Aruba esta The Ultimate Challenge 2009. Un careda na cual un total di 11 grupo a participa. E mainta a cuminsa cu un splicacion di orientacion pa tur e capitannan di cada grupo, pa despues cada un bay den nan mesun sena y pa asina ki cuminsa na programa e strategia cu lo ser uza durante henter e trayectoria. Pa exactamente 10.45 a cuminsa cu un desfile di tur e equiponnan participante, despues a toca nos tono glorioso Aruba Dushi Tera.

Sigui lesa pagina 2-3

Mas di The Ultimate Challenge







Continuacion di pagina 1

Rapidamente e equiponan a cuminsa prepara y pa 11'or exacto a duna inicio na e careda. Remarcable ta cu pa prome biaha, e evento di The Ultimate Challenge a ser live transmiti via internet, esaki pa e popular web-site deportivo, Sport TV Aruba. Ya for di e salida yegando e prome punto por a ripara cu e dos equiponan; esta Total Services cu na timon Maximilian Irving y e grupo di Park Rangers di Rambo Flanegin, tabata esnan cu lo bay den un bataya fuerte pa e titulo maximo.

Mester bisa acerca cu e parti di bula for di brug, e natacion combina cu kayak tabata uno fuerte y e strategia pensa y escohi pa cada grupo mester tabata uno eficiente pa no cay atras den tempo. Na Goldmine

por a mira cu e gruponan tabatin un poco dificultad pa baha esaki via un cabuya. E recorido den Parke Nacional Arikok cu a pasa den tur e subida- y bahadanan di e seronan di Arikok, Yamanota y Ayo, tabata uno caminda hopi grupo a cay atras, e area cu mester a ser recori tabata mas di 60 kilometro, riba dje, e cansancio debi na e calor di e solo, a bira uno casi insoportable. Tur e ariba menciona lo a hunga un rol grandi den e resistencia di cada grupo, mentalmente ya e tabata pisa pa mayoria atleta. Ultimo, e competidornan mester a pasa dam di Kas Ariba na unda mester a cruza esaki via un cabuya, aki tres atleta lo mester core na pia y uno riba bais pa asina hunto trata na yega e meta final, esta Franse Pas na unda e careda a termina. Aki ta caminda cu Total Services a cruza e linea final como e grupo number uno, mientras cu ocho minut despues tabata e grupo di Park Rangers kendenan a drenta na di segundo lugar. Den un combersacion cu Maximilian Irving, capitan di Total Services, el a conta nos cu nan a uza un bon strategia, nan a apoya y sostene otro te na final, na e diferente puntonan nan a yuda otro bon, pues tur cos a cana perfecto e dia aki.

Sigui lesa pagina 3





BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural












Continuacion di pagina 2

Di aki banda nos kier a manda un palabra di pabien sigur na e organizadornan di The Ultimate Challenge 2009, kendenan por mira bek tras di otro evento exitoso.

Un pabien tambe ta bay na e boluntarionan, e emergency team, esnan riba ruta, kendenan a sa na brinda tur e competidornan e ayudo, prome auxilio y guia necesario. Pa esnan cu kier admira e imagen como tambe admira e diferente potretnan por subi riba www.sporttvaruba.com y wak esakinan.

Nos tin e siguiente resultadonan como tambe un bista grafico di e di ocho edicion di The Ultimate Challenge 2009: 1. Total Services 4 ora y 49 minut. 2. Park Rangers 4 ora y 57 minut. 3. Tri Bike Aruba 5 ora y 27 minut. 4. Amsterdam Manor 5 ora y 33 minut. 5. Visser Pharmacy 5 ora y 51 minut.



Ultimo torneo promer cu vakantie grandi a start cu 11 hungador



ORANJESTAD- Diahuebs anochi club di ahedrez di Aruba a start cu su torneo di verano. Esaki ta e ultimo torneo riba e diahuebs anochinan promer cu vakantie grandi di skol.
Un total di 11 participante a inscribi na e torneo aki.
E resultado di e promer rond ta como lo siguiente:
Na borchi 1, Concepcion Cortez a enfrenta cu e piezanan blanco Jose Pesqueira.
Jose a sali mihor for di apertura, pero no por a haya ventaha decisivo pa gana e wega. Resultado final tabata un tabla.
Na borchi 2, Ahmid Juddan a hunga contra e hoben Osh Lopez. Akinan si e hoben Osh a logra di gana Ahmid. Osh a wak e consequencia di un combinacion mas leeuw cu Ahmid.
Na borchi 3, Juste Lopez a purba di tur manera di gana di Rigoberto Tromp. Na final a bay asina leu cu e la perde un peon, Rigo tawata mihor para na e momento ey, pero door cu tempo a lagele na caya e mes a pidi tabla. Juste a acepta esaki.
Na borchi 4, Paul Bouts a enfrenta Ferry Gerard. Ferry a gana di Paul cu un bunita zet inespera. .Paul mester a perde hopi pieza of bay mat.
Y na borchi 5, Octavio Croes a enfrenta debutante Jayson Kock. Octavio a gana un peon den apertura, despues un otro peon. E la drenta e final cu dos peon di bentaha. Esaki tawata suficiente pa por a trece e punto aden.

Otro siman, diahuebs dia 4 di Juni, e segundo rond lo wordo hunga. E torneo aki lo bay over di 6 rond. E ultimo rond lo wordo hunga riba 2 di Juli
E encuentronan pa diahuebs awor ta como lo siguiente
Ferry Gerard contra Zaily Arbona
Osh Lopez contra Octavio Croes
Rigoberto Tromp contra Concepcion Cortez
Jose Pesqueira contra Juste Lopez y
Jayson Kock contra Ahmid Juddan.
E weganan ta wordo hunga den nos clublokaal na Nieuwstraat 11 na comienzo di caya grandi pa 08:15 di anochi.

Olimpiada Escolar 2009

Colegio Ora Ubou a gana Colegio Laura Wernet Paskel



NOORD- Despues di e apertura oficial di e Olimpiada Escolar 2009, a sigui cu e prome encuentro di e Copa Compa Leon, entre e scolnan di Colegio Ora Ubou di Tanki Leendert y Colegio Laura Wernet Paskel di Kadushi Largo.

Prome cu e inicio di e partido, su excelencia Minister di Cultura y Deporte sr. Ramon Lee, a efectua e prome sake di bala. Den un tremendo encuentro di futbol e muchanan di Colegio Ora Ubou no a pordona y a gana esnan di Laura Wernet Paskel cu e score di 3 - 1, na unda cu halftime e wega tabata 2 - 0.

Nos por a mira un bon wega di futbol cu den comienzo e equipo di Laura Wernet Paskel un poco mas stabil, pero segun e wega ta sigui, e muchanan di Ora Ubou a bira mas peligroso ariba tereno, na unda na varios ocasion e portero di Laura Wernet mester a trece salbacion. Cu e victoria aki, e muchanan di Colegio Ora Ubou ta sali riba bon pia den e Copa Compa Leon. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e dos equiponan y e prome sake di bala.





Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Meatloaf Special

Ingredientenan:

- **1 Liber di carni stoba mula**
- **1 Bleki di salada Heinz grandi**
- **6 webo (3 herbi)**
- **3 Wortel**
- **Mitar siboyo, mitar tomati**
- **1 Promenton y porco selder**
- **3 Snechi pan sin casca corta na bloki**
- **Aseituna sin pipita**
- **Rasenchi y algun alkapara segun smak**
- **Poco Lamunchi**
- **2 Tenchi di konoflo fresco primi, comino, peper, un tiki curi, ketchap manis, maggi y dos cuchara grandi di picalili**

Preparacion:

Pone e tres webonan herbe na candela. Despues ta corta e pan sin casca na bloki. Despues ta primi e lamunchi y konoflo riba e carni. Agrega e sobra spesereinan segun propio smak. Den un osterizer ta pone un webo hunto cu e siboyo, promenton, selder, y tomati, Blendnan te ora e bira un papa. Basha riba e carni y mescle bon. Hunto cu esaki ta pone awor e pannan corta na bloki y e bleki di salada Heinz. Por ultimo ta pone e sobra dos webonan sin cu nos a bati esakinan. Si e webonan ta chiki por pone un mas aserca, di manera cu e mansa den su totalidad ta bira un tiki mas suave. Den caso cu no tin mas webo, por pone poco mayones tambe aserca, esaki dependiendo si bo ke pa e bira un tiki mas soft. Ta hunta un planchi cu poco margarina. Despues ta pone un lag di carni di bom. Ta pone e wortelnan di forma largo, hunta cu e webonan cu mester ta corta na mitar of na cuater y tambe e aseitunanan, rasenchi y alkapara. Por ultimo ta tapa e wortel y webonan cu e aseitunanan, rasenchi y alkapara. Por ultimo ta tapa e wortel y webonan cu e sobra carni. Pone e plancha den forno, na un temperatura di mas o menos 375 pa 400 grado, durante mas o menos 45 minuut pa un ora. Por sirbi e Meatloaf Special aki cu aros of batata hunto cu un salada di berdura fresco.

Bon Appetit!

Den Olimpiada Escolar 2009

Futbol pa klasnan 1 + 2 a cuminsa den CDFF





NOORD- E futbol pa scolnan basico klasnan 1 + 2 a cuminsa den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord. Nos ta haya den poule A, Sint Paulus School a perde di Kukwisa School cu e score di 3 - 1. Washington a gana Fatima College cu e score di 2 - 0, Paulus School a gana Fatima cu e score di 2 - 0, Washington a gana di Kukwisa School cu e score grandi di 9 - 0 y Paulus School a perde di Washington cu e score di 7 - 0. Den poule B nos ta haya cu Colegio Sagrado Curazon a gana di Pius X di Dakota cu e score di 1 - 0, despues Sint Dominicus College tambe ta gana di Pius X di Dakota cu e score final di 1 - 0. Mientras e ultimo wega a bai entre e dos scolnan ganador, aki Colegio Sagrado Curazon ta gana di St Dominicus College cu e score minimo di 1 - 0. Den poule C, nos a mira e encuentro entre Mon Plaisir College cu a enfrenta e muchanan di Pastor Kranwinkel, na half e wega tabata 0 - 0, pero den e di dos mitad e muchanan di Pastoor Kranwinkel a anota un gol pa asina gana e partido cu e score di 1 - 0. Despues Mon Plaisir College ta gana Commandeur Piet Boer cu e score di 2 - 0 y Pastoor Kranwinkel a gana Commandeur Pieter Boer School, cu e score di 2 - 0 . Mas despues nos lo trece tur e otro scorenan final.







BON DIA Aruba

Noord: "Bo orguyonan ta bek"

Bubali SC R.E. Yrausquin & Sons ta promove pa division di Honor

✓ Un pabien ta bai na tur e fanaticada di Bubali cu a bin ta apoya e team henter e aña y cu a kere den e team hoben aki

ORANJESTAD- Un lucha cu a cuminsa 3 aña pasa ta yega su punto mas halto ora cu na di 89 minuut, John Villamarin ta score un gol di oro y ta duna Bubali e derecho di promove pa e divishon mas halto di nos futbol local. Tawata diadomingo atardi cu e Orguyonan di Noord, Bubali S.C. mester a midi forza cu Trupiaal den loke mester a bira un wega di sobrevivencia.

Trupiaal tawata sa cu si nan perde e wega aki, nan chens lo ta grandi cu nan lo ta hungando otro aña den division Uno, y na su turno Bubali tawata sa cu esaki tawata e oportunidad cu nan tawata warda pa basta tempo y si nan no probeche, cos por complica. E luz na final di e tunnel tawata briya mas fuerte pa e orguyonan di Noord. Asina mes cos tawata pinta scur den e promer tempo ya cu Trupiaal ta tuma ventaha ora cu Bubali a cuminsa e wega un poco nervioso y a tarda pa organiza su lineanan. E peligroso delantero Tutu Frans ta avansa su so mei mei di tereno y ta manda un cañon for di 35 meter di distancia y ta sorprende portero Chino Ramos pa pone e wega 1-0. E Orguyonan di Noord ta purba reacciona despues di e gol aki, pero e medio campo no tawata por a arma un wega cu por a trece peliger pa e gol di Trupiaal.

Mientras tanto Trupiaal ta desperdicia varios oportunidad pa amplia e score. E mesun Tutu Frans ta haya un jugada su so cu portero, pero Chino Ramos ta sali tapa bon y ta logra mantene e score na 1-0, cual score e promer tempo ta finalisa.

Segundo Tempo

E orguyonan di Noord ta mustra un otro cara y ta sali mas determina den e Segundo mitad y ta cuminsa toke mas sigur. Di otro banda Trupiaal a parce di a kima tur su cartuchonan den e promer mitad y practicamente a entrega e medio campo na Bubali y a bai na hunga un wega di contra atake.

Asina mes Bubali no por a crea un bon oportunidad di gol te na di 72 minuut ora cu Erickson Tromp ta core bai laga su marcador riba hala robez y ta pone un tiro cu ta dal den e tubo horizontal di e gol y bin bek den tereno. Aki e bala ta slip door di e mannan di e keeper di Trupiaal, y Eduardo Tromp cu a sigui e jugada ta pusha e bala den net pa tabla e wega.

Despues di e gol aki Bubali a sigui pusha dilanti, y a tuma un risico cu por poco ta costa nan e wega, ora cu un pase largo tawata parce bou di control ta bin un bruhashon entre defensa y portero Chino Ramos. Aki atrobe Tutu Frans ta hinca pia y ta pone un fly cu ta dal den e tubo horizontal y por poco ta drenta gol.

Bubali ta scapa milagrosamente, ya cu si e bala ey a drenta gol, anto e storia lo tawata diferente. Despues di e jugada aki, Bubali ta recupera su concentrashon y tawata tin algun avanse bastante peligroso.

E mesun Eduardo Tromp ta haya un pase riba banda drechi y ta drenta area sin marcacion, pero ta dal e keeper cu e bala, desperdiciando un bunita oportunidad. Ta na di 89 minuut cu John Villamarin ta score e gol di victoria ora e ta haya un bunita paso di Stanley Boekhoudt y sin basila ta manda un tiro fuerte pa duna Bubali e victoria di 2-1.





Semper cu Bubali tawata tin mester un gol importante, John Villamarin tawata e homber cu a responde y produci e golnan aki. Hopi emoshonante tawata ora cu e refree a pita final di e wega. Pa hopi, e tawata un soño, un ilushon cu a bira realidad, pa otronan el a representa un alegria inmenso ya cu nan team favorito ta bek den division di honor. Y pa nos amigo Olis Eterb y su gang, esaki tawata un preocupacion cu awor ta bai bira un mal soño cu nan no por lanta di dje. Berdad ta cu e Orguyonan di Noord ta bolbe Division di Honor despues di 9 aña den asilo.

Un pabien ta bai na tur e fanaticada di Bubali cu a bin ta apoya e team henter e aña y cu a kere den e team hoben aki. E orguyonan di Noord ta sera e temporada 2008/2009 dialuna venidero contra Sportboys, den un wega di saca clabo.

E wega ta programa pa cuminsa 6.30 y e tereno di wega lo ta Compleho Deportivo Frans Figaroa. Directiva ta invita tur e fanaticada cu a bin ta apoya e orguyonan di Noord pa e ultimo compromiso aki promer cu Bubali bai ariba. Yega..Awo tin Co !!



Fanaticada di Bubali SC R.E. Irausquin & Sons tabata e forza grandi tras di promocion

BUBALI- Fuera cu directiva di Bubali SC y e hungadornan di e ekipo a fiha como meta na inicio di temporada pa logra promocion di e ekipo pa Division di Honor, e otro forza grandi tras di e Orguyonan di Noord, tabata sin duda algun e fanaticada di e ekipo.

Un grupo di fiel seguidornan di e ekipo, cu a sigui crece mientras cu e promocion tabata birando un realidad y cu a bin culmina diadomingo cu e promocion oficial di Bubali SC.

Diesdos aña pasa e ekipo di Bubali a degrada for di e division mas halto di futbol di AVB y a sigui un lucha grandi y dificil, caminda e ekipo hasta a degrada baha pa di dos division.

Sinembargo un directiva hoben y dinamico a inicia c'un proyecto pa hiba Bubali SC bek pa su nivel di antes, bek den e division cu e merece di ta y e proyecto aki a culmina diadomingo, ora cu a logra e promocion tan anhela pa Division di Honor, superando Trupiaal 2-1.

Fanaticonan fiel di Bubali, colma di alegria a biba hunto cu e ekipo e momento dichoso aki, sperando cu pa proximo temporada, e exitonan sigui y Bubali bolbe conta entre e mihornan di futbol di Aruba.












Edmond Eckmeyer q.e.p.d. a ser honra manera priminti cu promocion di Bubali SC R.E. Irausquin & Sons









BUBALI- Promocion di Bubali SC Irausquin & Sons pa division di Honor, tabatin su momentonan special, y tambe momentonan dramatico y tristo. E momento mas tristo y un sla formal den e plannan pa logra promocion den e actual temporada di futbol, tabata morto repentino di e hoben medio campista di Bubali SC, esta Edmond Eckmeyer.



Edmond kende tabatin 23 aña ora cu el a fayece na luna di october di aña pasa, a traha duro pa logra su traslado for di Deportivo Nacional pa su ekipo di Bubali SC, caminda el a inicia su carera como futbolista.
E kier tabata parti di e proyecto di e directiva hoben di Bubali, pa logra promocion di Bubali pa division di Honor y hunto cu otro "muchanan di Bubali" manera Eduard Tromp y Clifton Martina, nan a bin Bubali pa traha riba e plan aki.

Edmond tabata e figura principal, e hungador rond di cual tur cos mester a draai, ya cu e tabatin talento di sobra pa bira lider di e ekipo pero su morto repentino a percura pa un stagnacion formal den henter e plan.

Sinembargo na mes momento, su morto a sirbi tambe como motivacion pa henter e organizacion, caminda tur hungador hunto cu directiva, a dicidi di uni forza pa traha pa logra cumpli cu e deseo di difunto Edmond Eckmeyer y diadomingo atardi esaki a wordo logra caminda e ekipo a dedica algun minuut na su memoria den camerin, ora cu a logra e clasificacion caba.

Hasta despues di su morto, Edmond a fungi como lider, ya cu e tabata amigo di tur hungador, un mucha homber masha keto y di bon manera, pero semper determina pa yuda su ekipo favorito di Bubali SC.
Su morto repentino tabata inicio tambe di un motivacion special di tur su amigonan den Bubali, cu a traha duro pa cumpli cu su soño di mira Bubali SC den division di Honor.

Awe por bisa cu Bubali SC R.E. Irausquin & Sons a cumpli cu Edmond pero na mes momento Edmond siguramente tambe a cumpli cu Bubali den tur sentido di palabra. Sosega na paz, amigo y ruman.





Lebron James sumamente decepciona di no por a yega final di NBA

INDEPENDENCE, Ohio- Sin duda algun tabata e mihor temporada den historia di e ekipo di Cleveland Cavaliers, caminda na final e hungadornan, y principalmente e maximo estreya, esta Lebron James, a kere den e titulo di campeon.

Tur experto a pone Cavalier y Lebron den final di e campeonato di NBA pero direpente e ekipo cu tin e mihor record di NBA, a perde efectividad y confianza contra di Orlando Magic.

E prome derota den e prome partido di e serie aki, a permiti un desconfianza penetra den e ekipo cu a mustra asina solido y Lebron James a kere cu e lo por a regla e asunto aki su so. Ya no tabata e ekipo di Cleveland cu Lebron, pero tabata Lebron y Cleveland y diasabra ultimo Magic a dicidi cos na cas, evitando pa biaha pa Cleveland pa e wega decisivo caminda sin duda algun, Lebron lo a regla tur cos.

"Mas cu claro cu mi ta decepciona. Mi kier gana, tur momento y tur cos. E ta haci dolor, e ta haci hopi dolor pero mi ta contento cu loke nos a logra e temporada aki.

Mi ta contento con nos a hunga, con nos a domina. Mi ta contento cu e progreso, cu e forma con nos a bira e mihor ekipo den temporada regular. Mi ta sintimi malo, pero ora mi sinta pensa riba tur loke a pasa, na final di cuenta mi ta contento cu tur loke nos a logra y con nos lo sigui crece proximo temporada," James a declara ayera.



Masha comentario tabatin riba e comportacion di Lebron despues di e partido caminda e no a bai saluda hungadornan di Orlando Magic, pero a bandona e tereno di wega rapidamente y tampoco a duna entrevista na prensa.

El a splica cu e no ta gusta perde y e no tabata sinti si mes comodo pa bai duna su rival pabien mientras cu e tabatin rabia den su curpa.

Segun Lebron, el a yama Howard mas despues pa felicit'e cu e triunfo y dese'e exito den e final.

Koby Bryant a transforma Los Angeles Lakers den un ekipo completo pa supera Nuggets

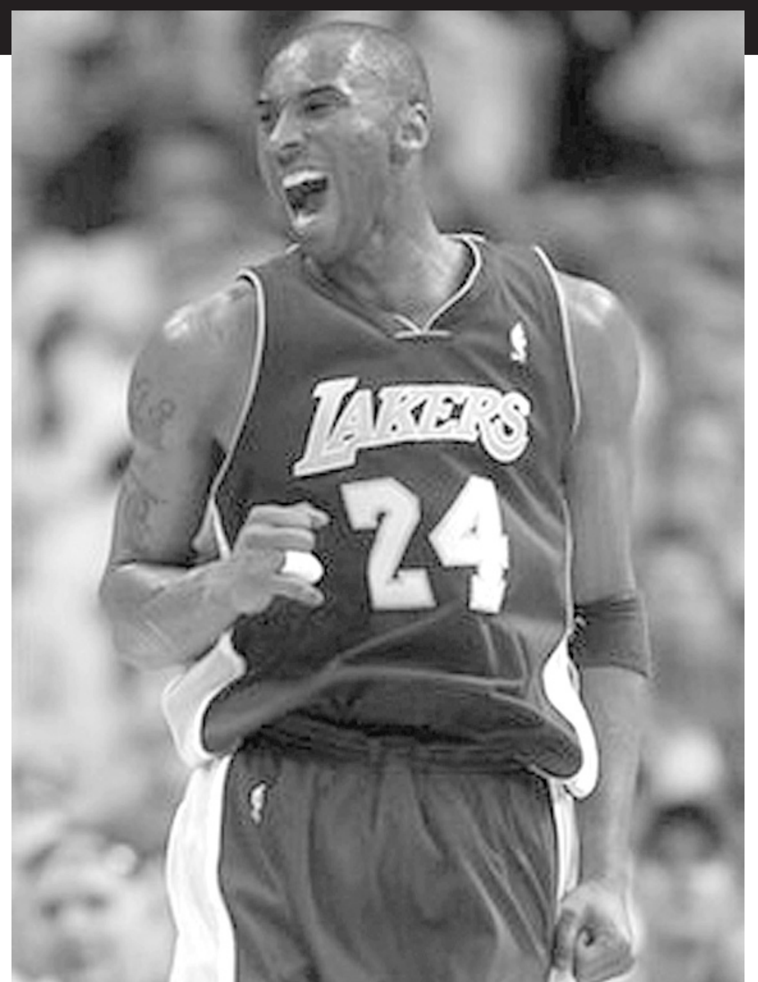
DENVER- Los Angeles Lakers ta den otro final di NBA ora cu diahuebs proximo e inicia e serie final aki contra di Orlando Magic.

Den e di seis partido contra di Denver Nuggets na e ciudad di Denver, Koby y su ekipo di Lakers a hunga un tremendo partido pa facilmente supera Nuggets pa asina clasifica pa e gran final di dos temporada sigui.

Lakers a mustra un ekipo completo, cu Koby un biaha mas destacando den e partido pero el a pone otronan tambe destaca ora cu tabatin mester manera Pau Gasol, Lamar Odom, Andrew Bynum y Trevero Ariza y e ekipo a mustra completo.

"Nos a hunga bon, nos a hunga como ekipo y tur hende tabata sa e situacion dificil cu tabatin den e serie aki. Nuggets ta un gran ekipo y nan a lucha formalmente contra nos y a keda na nos e ora pa hisa nos wega na un otro nivel pa cumpli cu e presion aki y nos a logra. Mi ta contento con nos a hunga. Contento cu tur hende a compronde cu pa logra e cos aki, nos tin cu hunga manera un conhunto y simplemente nos a logra cu esey tambe," Koby a expresa den fin di siman.





BON DIA Aruba

Chelsea a anuncia contratacion official di e entrenador italiano Carlo Ancelotti



LONDRES – Eekipo di Liga Ingles, esta Chelsea di e miyonario ruso Roman Abramovich, a confirma ayer contratacion di Carlo Ancelotti como e director tecnico nobo.

E italiano lo tuma e posicion di e l hulandes Guus Hiddink, kende, manera tabata conoci caba, lo bai bek pa su puesto frente e seleccion ruso.

celotti a firma un contrato pa tres temporada cu e club Ingles y lo asumi e puesto den forma oficial dia prome di juli.

E permanencia di Hiddink cu e ekipp "blues" a conclui e fin di siman aki riba bon pia ora cu e ekipo a gana e Copa di Inglaterra den e stadion di Wembley contra Everton, e prome trofeo cue ekipo ta logra den e ultimo dos temporada.

Di su parti, Ancelotti, kende su number pa algun tempo caba ta wordo vincula c'un traspaso pa Stamford Bridge, a laga AC Milan diadomingo ultimo den mutuo acuerdo cu directiva di e club.



"Carlo tabat e candidato sobresaliente pa e puesto aki. El a demostra durante hopi tempo su capacidad pa construi equiponan ganador y el a cosecha exitonan tanto na nivel nacional como den torneonan europeo", vocero diChelsea a informa riba web d e club.

Real Madrid ta ofrece 40 miyon dollar mas Wesley Sneijder pa delantero Ibrahimovic di Inter Milan



ROMA -- Real Madrid lo por ofrece Inter de Milan un suma di 40 miyon y tambe e centrocampista Hulandes Wesley Sneijder a cambio di e delantero sueco Zlatan Ibrahimovic, segun a wordo publica ayera den e corant deportivo italiano "La Gazzetta dello Sport".

E corant a sigui musra cu e candidato pa presidencia di Real Madrid y kende a keda eligi tambe, esta Florentino Pérez, lo kier cubri interesnan deportivo di su club dado caso e ekipo di AC Milan finalmente no laga e delantero brasileño Kaká bai y pa e motibo aki kier trata di haya un compromise cu Inter riba Ibrahimovic.

"Den un declaracion haci Pérez a menciona un propuesta di mas di 40 miyon", e corant ta mustra, cu tambe a menciona e inclusion den e posibe traspaso e medio centro hulandes, "kende pa algun tempo caba ta wordo liga cu e campeon italiano.

Sin embargo, La Gazzetta dello Sport ta duna mas posibilidad na Barcelona di haya e servicionan di e delantero sueco, sigur si e ekipo azulgrana ofrece e suma di 30 miyon incluso Eto'o.

Por su parti Chelsea, cu tambe ta interesa den Ibrahimovic y den e francés Franck Ribery, tambe lo port rata di firma Kaká, relaciona cu econtratacion di e entrenador Carlo Ancelotti.

Chelsea, segun e diario milanes, ta dispuesto pa ofrece e suma di 70 miyon pa e brasilero.



Real Madrid ta presenta director tecnico nobo Manuel Pellegrini awe na Madrid

MADRID -- E chileno Manuel Pellegrini a bira e entrenador nobo di Real Madrid despues di a yega na un acuerdo entre Real y e ekipo diVillareal pa su traspaso, segun a ser informa pa e flamante presidente Florentino Pérez di Madrid.

E tecnico chileno, a bandona Villarreal, club cu cual el a permanence e ultimo seis temporadanan, desde 2003, y awe e lo wordo presenta oficialmente den e palco de Honor di e stadion Santiago Bernabéu, pa Alfredo di Stéfano, presidente de honor di Real Madrid, y Florentino Pérez, maximo mandatario blanco.

El tecnico, naci na Santiago de Chile na 1953, tabatin un aña mas di contrato cu e conhunto castellonense y un clausula di salida di cuater miyon di euro si mester kibra e convenio.

Real Madrid, Villarreal y e propio Pellegrini a aproba e acuerdo cu a permiti e contratacion di e chileno, kende a mara su mes pa dos temporada na e club di Madrid.

Cu contratacion di e entrenador suramericano, Real Madrid ta inicia su proyecto di futuro.

Despues di e toma di posicion di Florentino Pérez como e presidente nobo y instalacion di su directive nobo dencualtambe tin Jorge Valdano como director general y como vice presidente, e contratacion di Pellegrini a keda finalisa como e prome pase pa e era nobo di Perez.

Periodista Funes asume en El Salvador

Ofrece atacar desigualdad

SAN SALVADOR (Reuters) - El periodista Mauricio Funes asumió el lunes como presidente de El Salvador, llevando a la ex guerrilla izquierdista por primera vez al poder, con la promesa de sacar a flote a un país donde la crisis global profundizó la ya extendida pobreza.

Poniendo fin a dos décadas de gobiernos de derecha, el nuevo mandatario tomó juramento ante la presencia de Hillary Clinton, secretaria de Estado de Estados Unidos, país enemigo en la guerra civil de 1980-1992 de los ex rebeldes del FMLN, hoy convertido en el partido político de Funes.

En una señal de que quedaron atrás los años de la Guerra Fría, Funes dijo que el presidente de Estados Unidos, Barack Obama, junto con el brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva, muestran que líderes renovadores, "en lugar de ser una amenaza, significan un camino nuevo y seguro para sus pueblos".

Funes, de 49 años, deberá encarar la crisis económica, desatada por la desaceleración global, que ha provocado una caída de las millonarias remesas que envían a casa los cerca de 2,5 millones de inmigrantes en Estados Unidos y que son uno de los pilares de la economía.

Es necesario superar con rapidez décadas de atraso en El Salvador donde se combinaron problemas estructurales de la economía que no fueron atendidos y sobre los que caen ahora los efectos de la crisis, argumentó.

"Este es país pequeño que se convirtió en gigante de la desigualdad", dijo Funes en su discurso inaugural, en el que prometió crear 100.000 empleos en 18 meses, así como aumentar los programas para combatir el hambre y la falta de viviendas.

SIN ESPACIO PARA ERRAR

Funes agregó que recibe del presidente saliente Elías Antonio Saca un país con las finanzas públicas deterioradas que lo llevará a aplicar un programa de austeridad en el gasto público, además de combatir la evasión fiscal y la corrupción.

"Nosotros no tenemos el derecho de equivocarnos (...) Un largo camino ha debido recorrer el pueblo salvadoreño para llegar a este día (...) Ningún sacrificio ha sido inútil", dijo, refiriéndose a la cruenta guerra civil, que cobró 75,000 vidas y es un recuerdo recurrente para los salvadoreños.

Antes de asumir, Funes visitó en la Catedral la tumba del arzobispo Oscar Romero, considerado un mártir de la guerra tras haber sido asesinado por fuerzas de seguridad estatales y a quien considera su guía espiritual.

Allí, en medio de un grupo pequeño de seguidores de Funes, Lidia Torres, de 76 años, dijo que la muerte de sus dos hijos, asesinados por escuadrones de extrema derecha en 1980 y 1983, no fue en vano y contribuyó a la victoria de Funes.

"Estoy contenta este día y mis lágrimas ya no salen de mis ojos. Hemos logrado el triunfo y mis hijos se han unido este día con la semilla de monseñor (Romero), con la de los jesuitas, la de las monjas y la de muchos catequistas", asesinados por fuerzas de seguridad, dijo la anciana.

Clinton había dicho el domingo que Washington apoyará al nuevo gobierno izquierdista de El Salvador en lo que llamó "un nuevo enfoque" del Gobierno de Obama respecto a Latinoamérica.

"Vamos a trabajar juntos con el nuevo Gobierno de El Salvador, así como lo hemos hecho con el Gobierno saliente", dijo la secretaria en una rueda de prensa.

Al juramento de Funes asistieron otros mandatarios izquierdistas de América Latina como el brasileño Lula da Silva; el ecuatoriano Rafael Correa; el paraguayo Fernando Lugo; la chilena Michelle Bachelet y el nicaragüense Daniel Ortega.



El nuevo presidente de El Salvador, Mauricio Funesl, sostiene a su hijo mientras su esposa, Wanda Pignato, observa, luego de asumir su cargo en San Salvador, 1 jun 2009. REUTERS/Luis Galdamez

Decomisan dos narco semisurmergibles en Colombia

TURBO, Colombia (AP) - La Armada mostró el lunes dos semisumergibles, o pequeñas naves al estilo de un submarino, incautados en una zona costera y con capacidad estimada para transportar alrededor de seis toneladas de cocaína cada uno.

Los dos naves -- de 17 a 17,5 metros de largo y tres de ancho-- fueron mostrados a fotógrafos y camarógrafos, entre ellos un equipo de la AP, en esta localidad, en el departamento de Antioquia y a unos 460 kilómetros al noroeste de Bogotá.

Los dos semisumergibles fueron encontradas por unidades de la Armada, el ejército y la Fiscalía el viernes ocultos en un sector del río Tumarado, cercano a Turbo, indicó a periodistas el contralmirante Hernando Wills, comandante de guardacostas de la Armada en la región del Caribe. Los aparatos, que se pueden desplazar a una velocidad promedio de 10 nudos (18 a 20 kilómetros por hora) sólo fueron mostrados hasta la jornada debido a lo intrincando de la selva en la zona, dijo el oficial.

"Las embarcaciones incautadas, que están avaluadas en cerca de medio millón de dólares cada uno, "cuentan con una capacidad promedio para transportar seis toneladas de cocaína cada una y están equipadas con sofisticados sistemas de navegación", dijo la Armada en un comunicado en internet. El contralmirante dijo que no hubo detenidos en la operación porque "casi siempre cuando detectan la presencia de las autoridades huyen". La Armada cree que las naves pertenecían a un grupo de narcotraficantes que estuvo al mando de Daniel Rendón Herrera, alias "Don Mario", capturado en abril. Las autoridades estiman comandaba grupos armados que enviaron unas 100 toneladas de cocaína a Estados Unidos.

Con las dos últimas naves, dijo el oficial, la Armada se ha incautado en los últimos ocho años de 42 de estos modelos, hechos con un marco de madera y fibra de vidrio en astilleros artesanales de los narcotraficantes\

OEA acusada de obstruir derechos de indígenas

SAN PEDRO SULA, Honduras (AP) - Un grupo étnico denunció el lunes que la Organización de los Estados Americanos (OEA) ha estancado un proyecto que protege a más de 30 millones de indígenas del continente.

"Esperamos que esa entidad dé una respuesta en su 39 asamblea general que realizará (el martes y miércoles) en esta ciudad", dijo a la AP la dirigente de la Organización Fraternal Negra Hondureña, Miriam Miranda. "Por eso estamos aquí para hacer valer nuestros derechos y hacer que la OEA se interese en nuestro caso". Indicó que "este asunto lo mantiene claramente estancado por la falta de voluntad política".

Miranda informó que el martes se reunirá con el secretario general de la OEA, José Miguel Insulza, para entregarle un informe elaborado de la OPIA.

En el documento se denuncia que el proceso de negociación del proyecto de Declaración Americana de los Derechos de los Pueblos Indígenas está sin avanzar desde hace dos años en la OEA.

Perú rechaza comentarios Morales sobre demanda Chile



Foto de archivo del presidente peruano, Alan García, y el mandatario boliviano, Evo Morales, en la cumbre UE-Latam en Lima, 16 mayo 2008 REUTERS/Henry Romero/ Archivo

LIMA (Reuters) - El Congreso peruano rechazó el lunes los comentarios del presidente de Bolivia, Evo Morales, quien acusó a su par Alan García de utilizar una demanda en el tribunal internacional para "perjudicar a Chile y Bolivia en sus negociaciones" de una salida soberana al Océano Pacífico.
Perú y Chile mantienen una demanda en la corte de La Haya por un antiguo diferendo en sus límites marítimos. El presidente de la comisión de relaciones exteriores del Congreso, Santiago Fujimori, tras una reunión con el canciller José Antonio García Belaunde, dijo que la comisión aprobó una resolución que rechaza las declaraciones de Morales.
Fujimori calificó como "desafortunadas" las declaraciones de Morales en relación al diferendo marítimo entre Perú y Chile y afirmó que "la soberanía es un atributo de los estados que implica un ámbito externo e interno".

El canciller García Belaunde dijo por su parte que habló con el presidente García sobre el tema y que "llegaron a la conclusión que no vale la pena hacer ningún comentario".

Más temprano, el vicepresidente Luis Giampietri, pidió a Morales evitar comentarios sobre la demanda limítrofe presentada por Perú contra Chile en la corte internacional de La Haya, por tratarse de un tema bilateral.
"Si ellos (Bolivia) tienen problemas con Chile que los solucionen a su manera. Nosotros hemos buscado una fórmula de solución (con la Corte de La Haya) y vamos a acatar lo que salga de esa fórmula", dijo Giampietri, en declaraciones difundidas por la agencia oficial de noticias Andina.
El presidente boliviano, en una entrevista al diario chileno La Tercera, afirmó además que tiene información de que "el Gobierno peruano sabe que la demanda la va a perder".
Al respecto, el vicepresidente peruano dijo que Morales "no tiene que meterse en el territorio de nuestras decisiones".
Según el Gobierno de La Paz, el diferendo entre Lima y Santiago es uno de los obstáculos que enfrenta Bolivia en sus esfuerzos por recuperar un acceso soberano al mar, que perdió a manos de Chile en una guerra del siglo XIX.

La posible solución, mencionada en décadas de negociaciones entre La Paz y Santiago, implicaría el otorgamiento a Bolivia de un acceso marítimo al norte de la ciudad chilena de Arica, justamente en la costa por cuya proyección marítima Perú planteó el conflicto de límites con Chile.

Lima presentó en marzo ante La Haya sus argumentos, basados en que no están fijados los límites en el mar con su vecino. Chile, en cambio, afirma que la demanda peruana desconoce los tratados marítimos vigentes de 1952 y 1954, que Perú considera que son sólo convenios pesqueros.

El Salvador y Cuba restablecen relaciones diplomáticas

SAN SALVADOR (AP) - Los gobiernos de Cuba y El Salvador firmaron el lunes un acuerdo con el cual restablecieron sus relaciones diplomáticas y que puso fin a medio siglo de distanciamiento.
La reanudación de las relaciones fueron anunciadas por el nuevo presidente Mauricio Funes tras haber asumido el mando en su primer acto concreto de gobierno.
"Una vez superada la bipolaridad, en un contexto internacional diferente era un hecho incomprensible, gobiernos anteriores no lo quisieron hacer por razones ideológicas", dijo Funes.
Arrancó risas entre los asistentes cuando dijo que "les voy a dar mi correo electrónico para comenzar a recibir las propuestas de embajadores en Cuba". Sin embargo, aclaró que no lo dijo en tono de broma: "Me imagino que habrá decenas, cientos de profesionales que desearían tener esa honrosa representación", añadió.

" En un acto en la sede presidencial, el documento de restablecimiento de los vínculos fue firmado por el nuevo canciller salvadoreño Hugo Martínez y el vicecanciller cubano Alejandro González. "

"Es un acto que conlleva que El Salvador esté a la altura de los tiempos y se supere la deuda histórica con Cuba... un paso que se debió haber dado hace mucho tiempo. Es más: en ningún momento se debieron interrumpir la relación con Cuba", dijo en rueda de prensa el canciller Martínez.
Agregó que en breve enviarán cartas recíprocas para solicitar el beneplácito para el envío de embajadores. Por su parte el vicepresidente cubano Esteban Lazo, dijo que "estamos haciendo realidad un sueño histórico de dos pueblos hermanos".

Perú eleva a 41 los casos de nueva gripe

LIMA (Reuters) - Perú elevó a 41 los casos confirmados de influenza A H1N1 tras reportar 10 nuevos contagios en los últimos cinco días, informó el lunes el Ministerio de Salud.
La cartera sanitaria peruana señaló en un comunicado que los nuevos casos evolucionaban favorablemente, entre ellos un niño de tres años. Además figuran ciudadanos peruanos de entre 22 y 40 años, todos contactos de casos confirmados previamente. "Los servicios de salud se mantienen preparados y en estado de alerta. Contamos con los tratamientos adecuados y en cantidad suficiente para enfrentar cualquier emergencia en relación a esta pandemia", refirió el ministerio.
En Sudamérica, Chile es el país con el mayor número de casos, con 313 contagiados por la nueva cepa de gripe, entre ellos tres personas que se encuentran en estado grave. La nueva cepa del virus se ha expandido a 64 países con al menos 115 muertos y unas 17.500 personas infectadas, colocando al mundo al borde de una pandemia, según la Organización Mundial de la Salud (OMS).

GM a declara su mes bancarota y ta autoriza pa bende Chrysler



DETROIT/WASHINGTON (Reuters) - General Motors Corp a presenta ayera e bancarota industrial di mas grandi den historia di Merca, un decision cu ta pusha un di e simbolonan di poder economico mas grandi di e pais den un propiedad un poco dudoso di Gobierno.

E decision pa saca GM lihe di kiebro y dune 30.000 miyon dollar adicional di fondonan estatal ta un gamble grandi di Gobierno di Presidente Barack Obama, cu ta busca restructura e compania y dune competitividad en frente di e fabricanan Asiatico.

E strategia oficial a gana un bataya diadomingo ora cu husticia a aproba venta di casi tur e activonan di Chrysler na un grupo lidera pa e compania Italiano Fiat SpA, den otro proceso encurasha pa Obama.



> **E bancarota di Chrysler ta wordo mira como un test di e reorganizacion hopi mas grandi y complica cu di GM.**

E accionnan di GM a wordo kita for di Dow Jones despues di e nuncia y lo wordo suspendi di cotizacion di parti di Bolsa di New York.

Obama a bisa cu e concesionnan realisa door di e acredornan y e sindicatonan a logra crea un plan viabel pa GM. "Mi tin pleno confiansa cu si e ta bon maneha, un GM nobo por surgi (...) pa competi cu e fabricantenan di auto rond mundo y cu por ta atrobe parti integral di e futuro economico di Merca," Obama a bisa.

DOS GM

E plan pa GM ta logra un proceso di venta rapido cu lo permiti cu un di e companianan hopi mas chikito nace despues di e protección hudicial di entre 60 y 90 día.

Durante e kiebra, e compania lo wordo parti den dos, e GM "nobo", y esun "bieu", cu lo inclui e activonan cu lo wordo likida.

E activonan di e GM "nobo" lo wordo transferi pa un entidad nobo controla door di Gobierno di Merca, esun di Canada, e sindicato mas grandi di e compania y su acreedornan.

GM a bisa den un documento legal cu venta mester ta lihe, comokiera cu Finanza di Merca a bisa cu solamente e lo sigui cu e operacion si e skema haya aprobacion hudicial prome cu 10 di juli.

"Awor ta cuminsa e parti duro, cu ta pa haci GM y Chrysler competitivo. Si no hacie, e ora nos ta pasando den e mesun proceso aki un par di aña," asina Christopher Richter, analista di e sector di auto di CLSA Asia-Pacific Markets na Tokio, a bisa.

"E implicacion inmediato ta cu e compania ta bay bira mas chikito p'asina e participacion di mercado ta posibel, loke ta nifica cu e rivalnan manera Toyota, Honda, Nissan y Hyundai lo gana participación."

E gran reto di GM ta pa crea un oferta di productonan di prijsnan rasonabel y eficiente den consumo di gasolinnan.

"E hendenan ta lubida cu e prijsnan halto di petroleo tabata un di e causanan di e recesion aki," asina Daniel Yergin, Presidente di Cambridge Energy Research Associates a bisa den un foro di Reuters riba energía. "GM a sufri esaki pa loke cu a pasa na e stationnan di gasolin," el a agrega.

AUXILIO

Desdia inicio di aña GM a logra keda na bida danki na e financiacionnan di Gobierno Mericano, mientras cu un grupo di trabou diseña door di Cas Blanco pa prepara plannan pa un reorganizacion amplio cu lo wordo cubri cu e financiamente di Gobierno pa 50.000 miyon dollar.

Gobiernonan di Canada y di e provincia di Ontario a acepta pa otorga otro 9.500 miyon dollar pa GM den un aporte nobo na e plannan di bancarota cu a bin ta tumando forma durante simannan, funcionarionan Mericano a duna di conoce.

GM tin planea pa cera 11 instalacionnan na Merca y para otro tres planta.

Nan no a menciona kico ta nan meta den reduccion di e cuponan di trabou pero antes a papia di retiro di 21.000 trahador di fabrica entre 54.000 miembronan di sindicato UAW cu actualmente nan tin na Merca.

UAW lo tin un participacion di 17,5 porciento den e "GM nobo". Gobierno di Canada lo keda cu un 12% y esnan cu tin bonds di GM lo haya un 10%.

E acreedornan lo por tuma den futuro te cu 25% di GM si e recupera su balor na e nivel di 2004.



Na Merca

Mas cu 10 mil caso di Griep A y e cifra di morto ta 17

Washington (EFE) – Merca a supera, durante fin di siman, e 10.000 casonan di griep AH1N1, segun a wordo informa door di Centro di Prevención y Control di Malesanan (CDC, pa su abreviacion na inglés), cu a aumenta e cantidad di mortonan di diescinco pa diesseis.

Segun e informe cu e centro ta publica cada dos dia, e ultimo fin di siman a bini 1.078 caso nobo di Griep A na henter e pais, unda ya caba tin 10.053 caso di contagio.

Griep A ya a plama pa e 50 estadonan di e pais mas Distrito di Columbia unda cu e capital di e pais ta.

Wisconsin ta e estado cu mas a wordo afecta pa e brote di Griep A cu 1641 caso, sigui pa Texas (1.403), Illinois (1.103 y California (804).

Ademas, Arizona y New York a rehistra cuater morto cada un desde cu e brote a cuminsa y Texas y Illinous tres, respectivamente.

Di su bada, Missouri, Utah y e estado di Washington a registra un victima mortal cada un a causa di e virus H1N1.

CDC a señala cu e actividad di e virus ta bahando na Merca, pero e cantidad di cantidad di casonan ta sigui aumenta door di e controlnan di deteccion cu a activa.

Asina tambe a indica cu ta posibel cu e brote epidemico ta keda manteni durante e temporada di griep aki.

CDC a insisti cu e poblacion mester tuma e medidanan pa evita e contagio, entre otro laba mannan frecuentemente, no mishi cu nanishi, boca y wowonan, ademas di keda na cas si ta constata algun sintoma sospechoso.

E sintomanan di Griep A ta e mesunnan cu di griep normal manera keintura, tosamente, dolor di garganta y di curpa, scalofriu y cansancio.

Segun e ultimo datonan duna door di Organización Mundial di Salud (OMS) 53 país a raporta casonan di Griep A y e cifra di esnan afecta ta di 15.510, cu ta inclui 99 caso mortal.

Merca ta bira asina e pais cu ta encabesa e lista di contagionan y a anuncia un pakete di 1.000 miyon dollar cu lo wordo destina pa investiga e desaroyo di un vacuna pa combati e virus y financia testnan clinico.



Ultimo sobreviviente di Titanic a muri na 97 aña

LONDRES (AP) - Millvina Dean, e ultimo sobreviviente di e Titanic, a fayece, asina su amigo Gunter Babler a informa diadomingo. E tabatin 97 aña.



Babler a bisa cu Bruno Nordmanis, kende durante un tempo largo tabata pareha di Dean, a yame na Suiza pa bise cu Dean a muri na soño den e cas di anciano unda cu e tabata biba na Southampton, Inglaterra.

El a bisa cu algun miembro personal di e institucion a descubri cu e tabata morto ora di drenta su camber ayera mainta.

Babler a indica cu Dean a wordo hospitaliza siman pasa debi na un pulmonia pero a recupera y a bolbe Cas di Anciano.



CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Nissan Almera '04 std, airco cd,den bon condicion Solamente Afl. 10.900,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Ford Mustang GT pa mas informacion Tel: 566-4176

TA BENDE
Hyundai Tucson '06 full loaded Alarm cd player, tinted, ac, new tires Afl. 26000,- Tel: 565-2924

TA BENDE
Un Toyota Yaris Sedan '06 automatic Afl. 21.000,- Tel: 564-1804 / 594-0137

TA BENDE
UN Grand Cherokee '94 ac, blanco y bruin 4x4 pa Afl. 5.500,- Tel: 594-8955 mester bai

TA BENDE
UN Hyundai Getz '03 automatic blauw/berde cd,radio,airco Afl. 9500,- Tel: 567-7719

TA BENDE
Chevrolet Optra Sedan MT '07 Std, power lock, alarm Afl. 25.000,- o.b.o. 19500kilo meter Tel: 593-4089 / 592-9354

TA BENDE
Un Toyota Yaris '07 std, ac, alarm, mac riem. Pa mas informacion yama Tel: 560-8592

TA BENDE
Un Toyota Yaris Sedan '06 automatic, full equipped, shinishi Afl. 22.500,- Pa mas informacion Tel: 564-1804

TA BENDE
Hyundai Tueson '06 full eq. Afl. 26.500,- 1 Mitsubishi Montero '93 4x4, autom. V-6 Afl. 6000,- Airco split unit Classic 12.000Btu 220V Afl. 725,- Tel: 565-2924

TA BENDE
Nissan Almera '05 ful eq. auto, alarm, cd, airbag Afl. 13.800,- Tel: 592-7225



DEN BON DIA ARUBA SU CLASIFICADO SI NOS TA HAYA TUR COS NOS MESTER

FOR SALE
Ponton 71-H 2 bdr, 2 bath property land 241m2 built area 83m2 prijce Afl. 216.000,- Tel: 523-3200

TA BENDE
Betonmatten di 8mm. Pa mas informacion yama Tel: 562-6094

TA BENDE
Set di sala, sofa pa 3 pers. Afl. 360,- 1 sofa pa 2 pers. Afl.240,- Tur dos pa Afl. 450,- Tel: 567-2013

TA BENDE
Un body Camaro Iroz '85 bon pa drag Afl. 2500,- tambe un Mitsubishi Eclipe '92 Afl. 2500,- y tambe un Jeep Vitara '95 Afl. 700,- Tur "As is where is" Tel: 660-0516

TA BENDE
Mata di palma grandi, mata sorsaka, lemon grass, cashew cora, heliconia etc. Tel: 592-3466

TA BENDE
Mata di Palma grandi, mata sorsaka, lemon grass, cashew cora, helicnia etc. Tel: 592-3466

TA BENDE
Un mesa di billiard fura nobo, y un auto Toyota crown diesel '93 Tel: 567-3814

TA BENDE
Un Cas Tanki Leendert 169-E 315m2 3 camber 1 baño, cushina sala Afl. 155.000,- Tel: 560-4936 / 568-5583/583-9460

TA BENDE
Puppies Jack Russel 2 macho, 2 hembra nan ta cla dia 27 di Mei. Tel: 592-3466

TA BENDE
Un computer, Window '98 cu su printer, Compaq, Tel: 743-9591

FOR SALE
Property Land 1750m2, 2 houses 5bedr, 3 bathr plus 10 aprmts. Afl. 1.000.000,- Tel: 523-3200

FOR SALE
Caya Quant 1-3 long lease land 1042m2 3 bedr, 2 bathr build area 182m2 Afl. 340.000,- Tel: 523-3200

TA BENDE
Un Laptop bell 30gb harddisk, 15.1" screen, window Xp, cd, dvd, combo Afl. 600,- Pa mas informacion yama Tel: 742-6171

TA BUSCA

TA BUSCA
Un body di auto Pontaic Grand Am pa cumpra. Aña 2000 motor 3.4. Pa mas info Tel: 592-4903

TA BUSCA TRABAO
Den ramo Administratie /Secretaria/Telefonista/receptionista/human resourrces. secretary1@hotmail.com

TA BUSCA
Un Inversionista chiquito pa un lucrativa ventura den turismo. Pa mas informacion yama Tel: 736-1687

TA BUSCA
Puppy Rottweiler halfdreed. Tel: 592-6636

TA BUSCA
Pa cumpra un Puppy Fila Brasilera muher rasa puro please!!! Pa mas informacion Tel: 564-1977

TA BUSCA
Famia den necesidad ta busca 1 cama pa dos persona 2 cama pa mucha cuminda pa e muchanan, paña pa mucha y hende grandi. please yuda nos Tel: 744-0191

TA HUUR

FOR RENT
Apartment furnished San Nicolas Tel: 560-4945

TA HUUR
Un studio apartment pa un persona ful muebla Afl. 600,- p/l. depsito Afl. 600,- Cumana #113 Tel: 583-1469 / 564-7784

TA HUUR
Un apartment 1 camber,cushina na Ponton, semi muebla inclui awa/cable/corient 110 Tel: 594-8524

FOR RENT
Apart 1 bdr & brdm Boroncana from $800p/m exclusive long. Tel: 564-0644

TA HUUR
Un camber grandi cu baño, semi muebla den centro playa. Pa mas informacion Tel: 742-5173

TA HUUR
Apartment semi muebla awa, coriente, cable y airco Afl. 750,- p/l. plus deposito. Tel: 660-0355

TA HUUR
un apartment full muebla y equipa airco, tv afl. 1000,- p/l. plus deposito afl. 1000,- na Cumana #113 yama despues di 6pm Tel: 564-7784

TA HUUR
Un apartment pa un of dos persona full muebla, airco, wash machine tv, pa Afl. 1000,-p/l. plus deposito afl. 1000,- Tel: 583-1469 564-7784

TA HUUR
Un studio apartment na Driemasterstr. Afl. 603,- pa me sta paga awa y airco, sin muebles pa 2 persona Tel: 594-4851 / 563-5102

TA HUUR
Apartment Sabana Liber 97-B Afl. 850,-p/l. + deposito Afl. 400,- awa, gas, cable inclui. coriente NO Tel: 566-0221

TA HUUR
Studio Apartment ful muebla awa coriente, internet, cable inclui. Por drenta mes ora. Seroe Pita. Tel: 567-6529

TA HUUR
Un apartment pa un persona Afl. 600,- + deposito tur cos inclui. den playa Tel: 562-1494

TA HUUR
Cas di 2 camber na Hooiberg cura halto Afl. 1500,- p/l. + deposito disponibel mes ora. Tel: 733-1201

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna les di manicure y pedicure Interesado nan serio por yama Tel: 582-7141 pa mas informacion.

SERVICIO PUBLICO
Persona responsabel cu auto ta busca trabao di limpiesa y transporte di mucha Tel: 566-1319

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di Welding por yama Tel: 742-1303

SERVICIO PUBLICO
Bo mester un servicio di hasi cas of oficina limpi den 2 ora of mas nos tin solution. pa mas informacion yama Tel: 564-6917/ 564-7694

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, pega porta, verf cas. **Na un prijs rasonabel** Pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Bo mester Trabao di tuinman pa mas informacion Tel: 962-9799

SERVICIO PUBLICO
Bo ta sinti malo pisa, problema faliliar problema di trabao, bo no por aclaria bo mes kiko bo tin? Anto nos ta bai duna bo e ajudo espiritualmente. Yama nos na tel: 594-1355 / 567-7617 nos lo juda bo cu amor saca bo di tur bo problemanan.





Turnaround manager:

Dok mester buska partner strategiko nobo pa e kompania



WILLEMSTAD -- Curaçao Drydock (DOK) definitivamente ta eksperenshando un kambio ku finalmente mester kondusí na un perspektiva nobo pa astiero. E proseso, ku a start na yanüari último, pa stabilisá e situashon di DOK i trese un Turn around Manager , ta desaroyando satisfaktoriamente. Despues di un búskeda intensivo, a logra atkerí un Turn around Manager den persona di Luc Joos. Resientemente Gerente General di DÒK, Sr. Clift Christiaan, a presentá Joos na empleadonan di DÒK. Sin mas por konkluí ku e proseso di optimalisashon rumbo pa un DÒK ku tin perspektiva ta kana konforme planifikashon. Durante di e último lunanan tur atenshon i esfuerso den nos DÒK tabata dirigí riba stabilisá e situashon di Dok i limitá e pèrdidanan di e kompania.

Tantu Gerensia komo personal a traha duru pa logra oumentá entrada i redusí gastu. A logra esaki dor di e.o. aplicá reglanan i regulashon mas stringente, introdusí maneho pa kontrolá gastunan i invershon den motivashon di personal.

Den e kuadro último aki a invertí den prepashon di empleadonan pa por mehorá efisiensia den e kompania. Meskos a entrená lidernan pa duna guia na empleadonan na un manera efektivo. Awor e proseso di implementashon di liderazgo nobo aki tambe a kuminsá. Huntu ku sindikato ta trahando riba adelanto di DÒK i su empleadonan. Miéntras tantu DÒK a keda sirbi su klientenan ku e mes un dedikashon i efisiensia ku nos DÒK ta konosí pe.

Na mes momentu ku tur esaki tabata tuma lugá, den e promé parti di aña, tabata buska un "Turn around manager." E tarea di e "Turn around manager" ta pa hiba DÒK na un plano mas haltu i hasi DÒK un empresa ku no ta pèrdè plaka i kla pa join un partner stratégiko. E vishon ta pa nos bira e mihó sentro logístiko den Karibe pa reparashon i konstrukshon di barku, ku alto konosementu naval i ku un base organisatorio sólido i duradero. E "Turn around Manager" awor tin e tarea pa traha riba un turn around plan pa DÒK.

Ta bon bisa tambe ku DÒK a kuminsá hasi tambe e asina yama estudio di "due delligence", balotashon i stipulashon di e bista di e situashon na inisio (0-meting), tur esaki na kaminda pa e buskeda di un partner stratégiko. Luc Joos ta un persona ku konosementu i eksperensha riba industria di drechamentu di barku, maneho general pero enpartikular maneho di kambio den kompania ku ta den difikultat. Gerensia di DÒK ta konsiderá e atkisishon di Luc Joos komo importante den kuadro di e proseso pa hasi DÒK kla pa sali buska pa un partner stratégiko. Gerensia di DÒK ta determiná pa huntu ku su empleadonan, i awor e Turn around Manager, sigui traha riba optimalisashon di nos astiero nashonal rumbo pa un DÒK ku ta kontribuí aun mas na ekonomia di Kòrsou. Akshonista a duna un tèrmino di 1 aña i mei pa por konkretisá e kambio aki i privatisá DÒK.

Delegashon di Energia di Repúblika Dominikana tabata na Kòrsou



WILLEMSTAD -- Resientemente gerensia di Aqualectra a risibí, e delegashon di Energia di Repúblika Dominikana , riba un bishita di orientashon di 2 dia. E delegashon tabata konsistí di e Sekretario di Estado ku alabes ta presidente dje Komishon Nashonal di Energia di Repúblika Dominikana sr. Lisensiado Artisedes Ferandes Zucco, huntu ku otro funshonarionan haltu di e Ofisina Nashonal di Energia di Repúblika Dominikana.

Sr. Diputado Humphrey Davelaar huntu ku presidente direktor di Aqualectra sr. Anthon Casperson MBA i direktor di Refineria di Korsou sr.ing. Herbert Menshe a risibí e delegashon aki na Kòrsou . Gezaghebber sra. Liza Dindial i e kònsùl di Repúblika Dominikana sra. Carmen Cardona tambe a topa ku e delegashon. Banda di tabatin kombersashon di orientashon pa futuro laso di koperashon , e delegashon a hasi un bishita na e parke di Mulina di bientu na Playa Canoa i e planta na Bullenbaai.



Grupo Rumannan den Oracion
"Dr. Jose Gregorio Hernandez"
di Dakota

Tridium (3 dia di Oracion) luna di Juni 2009

Dianan: Diaranzon 3, Diahuebs 4, Diabierna 5 di Juni 2009
Ora : 7:00 P.M.
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota

Rumanan nos ta warda boso sin falta.
Danki.

INVITACION



SAN ANTONIO de PADUA

Pastoor Stanislao di Parokia di Misa San Francisco y fur fiel debotonan di San Antonio di Padua

Ta inita codialmente tur nos Parokianonan y henter pueblo di Aruba pa e nobena na honor di San Antonio di Padua cu lo cuminsa dia 4 di Juni 2009 pa 6:15 atardi
riba Diasabra y Diadomingo lo e cuminsa pa 6:00 atardi

Rumannan laga nos tur ban uni pa bin e nobena pa pidi San Antonio di padua pa paz mundial y muy en especial paz riba nos dushi Isla Aruba y tambe pa nos necesidadnan en particular. Nos ta sigur cu San Antonio di Padua y e Niño Jesus den su braza ta scucha nos pidimentonan.

Esnan cu tin nan buki di Misal bin cune.

Nos ta yuinan di Dios

Pordoná i lo bo ta pordoná

Bijbel ta siña nos:

Esun ku venga lo sinti vengansa di Señor; Dios ta tene kuenta rigorosamente ku su pikanan. Pordoná bo próhimo tur malu ku e la hasi bo, e ora ei Dios lo pordoná bo, bo pikanan, si bo pidié. Ora un hende tin un otro na kurason, bo ta kere e por spera ku Dios lo dun'é bida I salu? Ora un hende no tin kompashon ku un hende meskos kuné, bo ta kere e por pidi Dios pordon pa su mes pikanan?

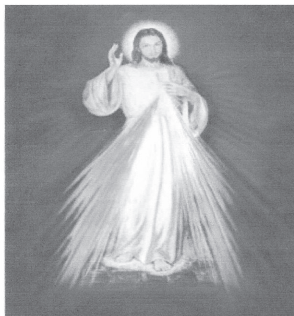
Sirag 28: 1-4





Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.

Padrenuestro, Avemaría, Gloria.







Psalmo 23:
Señor ta mi wardador
mi no tin miedo di nada.

<u>Grupo 60 plussers na Centro di Bario Playa Pabao</u>
cu profundo tristeza ta anuncia fayecimento di nan miembro:

Sra. Lelia Vernica Janga-de Lange

miembronan di e grupo ta desea e famia hopi forza di Dios.
Cu Dios tuma Lelia den su Reino y cu Lelia descansa na paz.



Bon Bini Cargo
ta anuncia fayecimento di MAMA di nos colega Fransisco (Frans) Zievinger

Sra. VDA Reginalda Zievinger

mihor conoci como
"Ninita di Benny ".

Nos ta desea Frans i demas famia hopi forza den e momentonan dificil
aki, nos mas sincero condolencia.

Staff i Personal Bon Bini Cargo Services, Inc.



Cu honda pena ta participa fayecimento di:



Sra. Reinillia Leon-Geerman

Mama di nos colega Sra. Silvia Kelly-Leon

Gerencia,staf y personal, ta desea Sra. Silvia, su Rumannan y demas Famia hopi forsa y consuelo di Papa Dios, den e momentonan dificil aki.

Cu Sra.Reinillia sosega na paz den brasa di Señor.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador ,mi 'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba bèrdè, E ta ponemi a sosegà
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo 23.1

Cu inmenso tritesa y profundo dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimiento cristianamente :



SRA.VDA.REGINALDA ZIEVINGER KLEPPER

Mihor conoci como "Ninita di Benny"

Na nomber di su yiunan :
Miguel y esposa Vilma y yiu
Maria
Reina , esposo Isidro y yiunan
Catarina y Orlando
Marlin, esposo Jovitoy yiunan
Magdalena, esposo y Wilfrano y yiunan
Pedro (Pedjol)
Francisco (Frans) esposa Mayra y yiu

Nieto y Nietanan, Bisanietonan, Sobrinonan y Sobrinanan

Rumannan : Flora, esposa y yiunan
Benita, esposo y yiu
Angela y yiu
Dominico y yiunan
Johannes, esposa y yiunan

Cuñanan : Sra.Vda. Angelica Zievinger y yiunan
Sra.Vda. Helena Zievinger y yiunan

Omo : José Tromp y famia

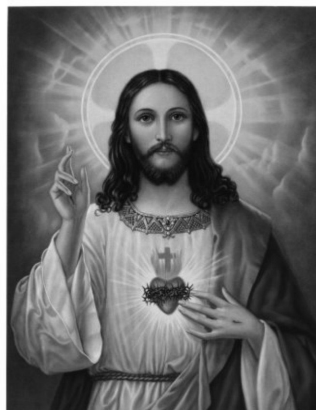
Iha : Luis Tromp y famia

Demas famia : Zievinger, Klepper, Martes, Henriquez, Boekhoudt, Solognier
Lo-Fo-Song, Loefstop, Tromp, Ng, Young, Jacobs, Milano,Angela, Gomez, Bargues, Marquez, Tromp
demas famia y conocirnan
pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 2 Juni 2009 pa 10'or di mainta
saliendo for di Aurora Funeral Home pa Misa San Francisco despues pa Santana Catolico na Playa.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Dialuna 1-05-2009
7or pa 9or di anochi

Si nos por a lubida un of otro famia nos ta pidi nos disculpa .









Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Mi kier alaba Bo , Señor, di henter mi curazon"
Ps. 9:1

O Señor , nos ta accepta Bo boluntad
A bai sosega den brasa di Señor na e bunita edad di 89 aña
Nos mama , wela, bisawela y ruman stima



Reinillia Leon Geerman

mihor conoci como "Nini di Boei Leon"

Na nomber di su juinan
Josefa y Romeo Rombley –Leon
Dole y Marie Leon –Jansen
Buchi y Elsa Leon- Jansen
Luisa y Jenny Oduber –Leon
Marcelino y Candy Leon- Willems
Mito y Flora Leon-Werleman
Nona y Vale Fingal –Leon
Silvia y Jani Kelly- Leon
Frans Boekhoudt y famia

Nieto y Nietanan:
Judith Boekhoudt y Maki Lampe
Edith Boekhoudt
Debby y Ricky Jonkhout – Boekhoudt
Shaline Leon y Giovanni Emerenciana
Endy y Zuleika Leon- Kelly
Enry Leon y Anchi Loefstok
Rendy Leon
Shajaira Leon y Ivan Werleman
Rose-Anne Leon y Hendry Tromp
Zuleika y Eugene Marchena –Leon
Tecla Leon
Robert Leon y Angeliska Marin
Dwight Leon
Johairo Leon y Gianelli Kock
Juraine y Ito Geerman –Leon
Nieves y Omar Danje – Fingal
Brain Fingal y Stefani Croes
Osric Fingal
Andrea Kelly
Siegmund Kelly

Bisanieto y Bisanietanan :
Ghislaine y Chalito Lampe
Endrick y Endrienne Leon
Marilaine y Zoë Leon
Randolph y Zulienne Leon
Rashwan Leon
Ilienne Werleman
Joanelli Kock
Nayeli y Jaisline Danje
Derrick Jonkhout
Dayron Marchena
Theondrick de Cuba

Rumannan : Sra. vda Dana van der Biezen y famia
Brigida y Jacoba Ras y Famia
Sra.vda Maria Henricus y Famia
Florita y Dabian Kelly y Famia

Swa y Cuñanan : Chan y Felepina Leon y Famia
Segundo y Rosa Leon y Famia
Epifiano Rasmijn y Famia

Dr. di cas: Dr. Angela y Vicky
Sobrina y subrinonan , prima y primonan, comer y compernan ihanan y demas famia na Aruba , Venezuela , Bonaire y Hulanda.
Nos ta invita tur su bon bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 3 di Juni 2or pa 4or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion y despues Saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.
For di 2or di merdia e restonan mortal lo ta reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa-Cruz.
Na lugar di flor of krans un donacion na Wit Gele Kruis lo ta altamente aprecia, Lo tin un box disponible den misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia : Zumbo #5 (di 7or pa 9or di anochi)

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas .

"The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake."
Psalm 23:1,2,3,4.

With deepest sympathy we announce the sudden passing away in St Vicent Hospital at Jacksonville, Florida our beloved wife, mother and sister:



Eliza Isenia Alvarez-Lampe

At the age of 78

Left to mourn her husband:
Salvador (Basica) Alvarez

Her children : Mercedes Perez & family (USA)
Cristalia Barbara Smith & family(USA)
Iris Lloyd & family (USA)
Lucia Samuels & family (USA)
Rose Marie Alvarez & family (USA)

Sisters : Isenia de Jongh & family (Spain)
Maria Lampe & family (Aruba)
Clara Bomba & family (Aruba)

Sister in law : Emilia Alvarez-Melfor & family (Aruba)
Brother in law: Frans Wever
Grandchildren : Vannessa Foster, Jesus Garcia, Makisha Miller, Malika Miller, Ircia Garcia Annemieke Samuels, Rapheal Miller, Christian Miller, Bryan Smith, Michael Samuels, Anthony Lloyd, Justin Smith, Nichols Lloyd, Zoe Samuels.

Great Grand children : Bruce Foster, Cristal Array, and little baby Joe
Nieces & Nephews and cousins to numerous to mention.

Related family : Lampe, Alvarez, Kock,Wever,de Jongh,Bomba,Perez, Smith, Lloyd,Samuels, Foster,Garcia,Miller,Williams,Angela,Tromp Martinez, Garzon,van der Kaa, Tackling,Pang-Atjok,Rasmijn,Philips Melfor.

The funeral will take place on Saturday June 6th , 2009 at 11:00 am at the Saint Theresita Church in San Nicolas and from there to the burial ground in Sabana Basora.
The body of the late Eliza will be laid out from 9:00 am in the Saint Theresita Church in San Nicolas.

Please accept our apologies if we accidently have omitted anyone.



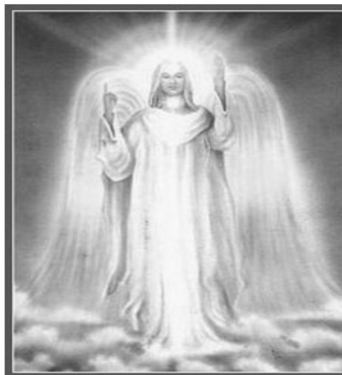
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated Since 1997



DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.





The Lord is my shepherd, I shall not want.

With deep sympathy we announce the passing away of



Mr. Edwin Dongo

Better known as "Cowboy"

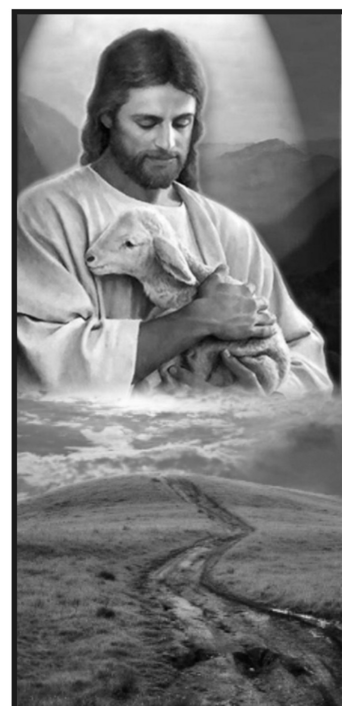
Left to mourn are:

Wife: Shirley Dongo-Walker
Children: Bernard Dongo in St. Maarten
Valerie Dongo & family in Aruba
Stepchildren:
Clarine Theobalds & fam. in St. Vincent
Cheryl Graham & fam in USA
Cordelle Theobalds & fam. in St. Vincent
Michelle Theobalds & fam. in St. Vincent
Brothers: Freddy & fam. Dongo in Curacao
Elvio Dongo & fam in Curacao
Elsio Dongo & fam. in Holland
Grandchildren, nieces, nephews: too numerous to mention
Godchildren/like his children:
Tamara Duinkerk
Tina Duinkerk
Close friends: Mundo & fam.
Sherman & fam
Other friends: too numerous to mention
Related family too numerous to mention

The funeral will take place Tuesday, June 2, 2009, leaving Ad Patres, then towards the Sta. Theresita Church in San Nicolas, then to the Catholic Cementery in San Nicolas
The late Mr. Edwin Dongo will be laid out from: 12:30 – 1:45 p.m. at Ad Patres
The body of the late Edwin Dongo will be laid out from 02:00 pm till 04:00 pm in the Sta. Theresita Church.


AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated Since 1997



Staff y Personal di
Benjamin Security Services NV
kier extende
palabranan di forsa na famia di:

Martin Croes

Na Bida un trahador di BSS NV



Hesus a bisa: Ami ta resureccion y bida.
Esun cu ta kere den mi,
Maske e la muri lo biba;
y esun cu kere den mi den tur eternidad l'e no muri

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di Nos Mama, Wela, Suegra, Tanta y Cuña stima:



Jeanne Amelië Kelly-Sainton

Mihor conoci como "Amelia of Amelia di Weis di Cola"
* 27-05-1922 †29-05-2009

Na nomber di su yiunan:
Rose-Marie y Hubert Tromp-Kelly
Patricia y Dennis Yarzagaray- Kelly

Mescos cu yiunan:
Sra. Vda Bonifacia Arends-Giel y famia
Sra. Florentina Gomez- Giel y famia

Su nietanan y nietonan:
Jeandira Tromp
Geraldine Tromp
Kelvin Yarzagaray
Sandu Yarzagaray
Gilbert Tromp

Rumannan: Francois y Giselle Sainton
Joseph Sainton

Swa y cuñanan:
Emerita Helder y famia
Gabriel Helder y famia
Sra. Vda Elisabeth Constancia-Helder y famia
Sra. Vda Mathilda Franciscus-Helder y famia

Sobrino y sobrinanan, su ihanan, comer y compernan, bisiña y conocirnan.

Su amiganan di semper:
Mary Izador
Celina Paillant
Elamen Jules
Evelina Marchena

Famia: Sainton, Kelly, Tromp, Yarzagaray, Lebrun, Arends, Ridderstaat, Gomez, Helder, Middendorp, Constancia, Franciscus, Thode, Van Cleef, Burleson, Davelaar, Hoek, Werleman, Willems, Robert, de Cuba, Ras, Obispa, Bislip, Hamlet, Brete, Brunk, Paesch, Semeleer, Webb, Dumfries, Ramada, Izador, Paillant, Jules, Marchena, Loofstok y Colonia Haitiana.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 5 di Juni 2009, for di 2'or pm. E restonan mortal lo ta reposa den Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 03 di Juni 2009
Diahuebs 04 di Juni 2009
7'or pa 9'or pm

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa si den momento di nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.

Padrenuestro, Avemaría, Gloria.









Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23



Sra. Alecita (Chita) Boekhoudt-Navas

vuida di Encarnacion (Chomon) Boekhoudt
*30-11-1935 † 1-06-2009

Juinan: Adrian y Jane Boekhoudt-Engelhart
Olima (Linda) Boekhoudt
Ludwina (Dina) Boekhoudt
Nelson (Nel) Boekhoudt
Nilo y Debra Boekhoudt-Felix

Nietonan: Ronito y Sherry Vrolijk-Loefstok,
Jesseline Ras-Vrolijk y Randy
Garry Boekhoudt y Angelique Giel,
Alysee Boekhoudt y Bryan Croes,
Alysha Boekhoudt
Vienne Boekhoudt
Ginny Boekhoudt
Aaron Boekhoudt

Bisanietonan: Jerren
Jerrick
Rylan
Kaylee
Rishawn
Lyzienne
Rumanan: Justina Navas,
Petra Croes-Navas,
Aquilles Navas,
Emilia Boekhoudt-Navas
Ihanan: Mena Boekhoudt
Jamil Werleman
Magriet Oduber-Britten,
Ana Dijkhoff-Boekhoudt
Grupo Magdalena di C.B. Ayo
Grupo di oracion Blue Army (Ayo)
Comer y compernan, bisinanan
Amigonan di cas : Camimi y Buchi Werleman.
Famia: Boekhoudt, Navas, Croes, Vrolijk, Engelhart, Felix, Ras, Britten, Thiel, Irausquin, Barrera, Halley, Loefstok, Werleman, Maduro, Gomez Krozendijk, Franken, Koc, Oduber, Elmondalek, Tromp.

Acto di entiero lo tuma lugar 4 di Juni 2009, di 2or pa 4or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.
E restonan mortal ta reposa for di 2or na Misa.

Enbez di flor of krans preferible un donashon pa Grupo Magdalena.

Adres pa condolencia : Diamars 2 Juni 2009
Matividiri # 8 Ayo 7or pa 9or pm
Diaranzon 3 juni 2009
Aurora Funeral Home, cumana # 76
7'or pa 9'or pm
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/ Invitacion

Nos kier a gradici tur esnan cu a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Martin Emiliano Croes

Nos kier a gradici Edmund Harms Foundation. Danki na Zorgcoordinatie, Marietje Pieternella y Dr. Horacio Oduber Hospitaal 3e verdieping.

Alavez nos kier a hasi un invitacion pa
3 Santo Sacrificio di Misa
na Misa Santa Filomena Paradera
02 di Juni 2009 pa 7'or pm
04 di Juni 2009 pa 7'or pm
06 di Juni 2009 pa 7'or pm

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

GRADICIMENTO / INVITACION
Nos ta gradici tur persona cu a compañanos durante Entiero di mi casa , tata, welo, y ruman :



JOSE BENJAMIN MONTALVO
"SEMIN" of ' BENJAMIN"

Danki pa tur esnan cu a manda mail, jamadanan telefonico y esnan cu a compañanos.

Danki na famia , amigonan, bisiñanan y Valero Sta Cruz.
Alabez nos ta invita pa 3 Santo sacrificio den Misa cual lo Tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz:

Diamars 02-06-2009 , 7or di anochi
Diaranzon 03-06-2009, 7or di anochi
Diahuebs 04-06-2009, 7or di anochi

Boso presencia ta altamente aprecia
Famia Montalvo

Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas
San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas,

Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes





Saint Jude, Apostle of Christ pray for us.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

O Dios, mi Dios bo ta.
Mi ta sinti un gran deseo pa topa cu bo.
Cu inmenso dolor na nos curazon, pero agradecido pa tur locual e a nifica pa nos, nos ta participa fayecimiento cristianamente di Mi Casa, Nos Mama, Nos Wela y Nos Ruman:



Sra. Theresita Antonia Ridderstaat - Semeleer
Cariñosamente yama "Chita"

Na nomber di
Su casa: Andrecito Ridderstaat
Su yiunan: Mildred Ridderstaat y Javier Ras
Andrecito Ridderstaat
Jorge y Mildred Ridderstaat – Dirksz
Su nieta: Jamilène Ridderstaat
Su nietonan: Javier-André Ridderstaat
Jorge-Santiago Ridderstaat
Jorge-Guilherme Ridderstaat
Su rumannan:
†Benny y Rosa Semeleer-Trimon y famia
†Eduardo y Fortunata Semeleer-Ruiz y famia
Sra. Vda. Nicolasa Giel y famia
Sra. Vda. Cornelia Tromp y famia
Alberto y Theresita Semeleer-Ruiz y famia
Sr. Vdo. Jose Semeleer y famia
†Tommy y Anna Semeleer-Alders y famia
Sra. Vda. Catharina Morittu-Semeleer y famia
Anna y Betto Dijkhoff-Semeleer y famia
Rosa y Gert Junker
Su cuña:† Reina Lambertus-Ridderstaat y famia
†Tida Ridderstaat
Regina y Alfredo Ruiz-Ridderstaat y famia
Su swanan:†Joaquin Ridderstaat
Luis-Nemencio y Maria Ridderstaat-Diaz y famia
Juan y Gisela Ridderstaat-Maduro y famia
Su Tanta: Leoncita Molenbrugge-Franken
Su ayudantenan di cas: Mariange y Catheline
Tur su sobrina y sobrinonan, su prima y primonan, comer y compernan, su bon bisiñanan, su bon amiganan y demas famia:
Ridderstaat, Semeleer, Franken, Trimon, Ruiz, Giel, Tromp, Alders, Morittu, Dijkhoff, Junker, Geerman, Ras, Dirksz, Zievinger, Ruiz, Lambertus, Lopez, Diaz, Maduro.
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 4 Juni 2009, saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa 11'or di mainta, pa Santana Catolico na Playa.
E restonan mortal di "Chita" lo ta reposa for di 9'or den Misa San Francisco.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Dia 2 y 3 juni 2009
7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
En bez di flor of krans un donacion na Koningin Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia.
Nos ta pidi nos disculpa, si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Stanley Brown, reflehando riba 40 aña pasá:

Lema di 30 di mei ta mas bibu ku nunka





WILLEMSTAD – Den fin di siman tabata konmemorashon di 40 anja di 30 di mei 1969. Tabatin diferente evento pa rekorda e fecha aki. Na e konmemorashon ofishal Stanley Brown tabata orador di orden. "Ami no ta un hende ku ta biba den pasado. Mi pensamentu ta, ku pasado a pasa, futuro bo por influensha ainda, asina Stanley Brown, a bisa den su diskurso na okashon di konmemorashon di 40 aña e revolushon di 30 di mei 1969. Stanley Brown tabata orador di órden na e okashon aki. E tabata un dje lidernan durante 30 di mei kuarenta aña pasá.

El a tene un diskurso – basta ekstenso por sierto – den kua el a repasá e akontesimentunan di e fecha ei. 30 di mei 1969 ta un dia masha bunita, pasobra el a nifiká liberashon di e klase trahadó ku durante hopi aña tabata ser oprimí, asina Brown a trese dilanti.

Den su disertashon, el a para ketu tambe na tur e personanan ku durante e periodo ei a sali dilanti komo lider. "Mi ta pidi boso tur pa lanta para, pa nos duna honor na personanan ku a bai nos dilanti den un lucha históriko," asina Brown a anunsiá, menshonando nòmber di Wilson "Papa" Godett, Gutierrez, Geraldine i Zimmerman. Anto pa no lubidá e mas di 300 hendenan ku a bai sera pa e mesun lucha aki, el a agregá. E lema di e tempu ei, Pan i Rèspèt, ta mas bálido ku nunka, di akuerdo ku Brown. El a mustra ku esei ta dos faktor ku ta determiná istoria. E pan ku ta nifiká ku ekonómikamente kos ta bai bon, pero e rèspèt ku ta enserá ku no tin abusu kontra e klase trahadó, ku tur hende ta rekonosé tambe ku e trahadó ta un ser humano ku tin so propio dignidat. Esaki no ta e kaso na Kòrsou so, pero tur parti di mundu, segun Brown.

"Ami ta un hende ku tin rèspèt pa istoria. Pero kontrali na otro hende, ami ta biba solamente pa 20 porshentu den pasado. E 80 porshento sobra mi ta ku futuro.

Pasado ta un kos ku a pasa kaba: futuro ainda bo por kambia," el a enfatisá.

Brown a bisa ku e ta un persona tambe ku nunka ta fiel na lider. Ami ta fiel na e meta, Brown a bisa.

E dirigente a para ketu tambe na desaroyo ku a tuma lugá entre 30 di mei 1969 pa awor aki.

"Idea i konseptonan ku na 1969 ainda por a ser konsiderá komo progresivo i emansipativo, awe ta ser konsiderá reakshonario i antikuá, manera por ehèmpel e gritu pa independensia.

Un lider den siglo 20 mester ta pragmátiko i dispuesto na adaptá na desaroyonan mundial. Awendia nos ta papiando di formashon di blokenan ekonómiko. Ami tin un amigu: siensia i bèrdat. Mi enemigu ta ignoransia i mentira," Stanley Brown a bisa.

Resultado di referendum asepta ku koalishon votando pro i oposishon votando kontra

WILLEMSTAD - Ayera nochi, Konseho Insular di Korsou a ratifika e resultado di e referendum di dia 15 di mei ultimo.11 miembro a vota na fabor i 10 kontra. No a logra yega na un desishon unanime maske ku pueblo a vota na fabor den su mayoria.

Ku un tardansa di mas ku un ora, Konseho Insular a kuminsá ayera mainta e proseso pa ratifiká e resultado di e referèndem di dia 15 di mei último. A posponé e reunion solèm na diferente okashon pa konsultá entre e lidernan di frakshon den un intento pa yega na un punto di bista komun. Despues di diferente posponementu e reunion a sigui despues di 11'or sin yega na un kònsènsùs. Un bosero di e partidonan di koalishon a bisa, ku a bai di akuerdo ku algun punto di oposishon pa trese kambio den e formulashon, pero no riba puntonan fundamental, konsiderando ku ta opshon SI a gana e referèndem.

Diputado di Struktura Estatal Zita Jesus-Leito den su presentashon na momentu ku e reunion a kuminsá, a mustra riba e manera ku pueblo a sali i vota. Ademas pueblo a papia palabra kla i e proseso tabata vigilá di serka pa Nashonnan Uní. El a referi tambe na Barack Obama ku a ekda elehi ku 52 porshento di voto anja pasa na Merka.

Despues di e presentashon, e diferente miembronan a kuminsá hiba palabra. Mesora a resaltá e divishon entre e puntonan di bista di koalishon i oposishon. No a bin masha punto di bista nobo dilanti i mas bien e presentashonnan tabata un ripitishon di loke a bin dilanti kaba prome ku e referendum.

Na momentu ku a pone e desishon na konsiderashon, a vota riba dje i 11 miembro a vota na fabor i 10 kontra. Tabatin un moshon tambe di oposishon pa saka Korsou for di Antia entrante prome di yanuari awor. E partidonan di koalishon a vota kontra pasobra nan a argumenta ku no por ta asina ku ta vota kontra e desishon di pueblo i despues ta instrui gobiernu ehekuta e desishon. Di tur manera e reunion di ayera a demostra un biaha mas e divishon den Konseho Insular.

Oposishon ta anunsia ku si diputadonan na Boneiru no baha, lo baha nan via di lei

WILLEMSTAD – Oposishon na Boneiru a anunsia ku si e diputadonan di UPB no baha boluntariamente lo baha nan via di lei. E proseso aki por tuma dos siman.

Manera nos a informa, djabierne mainta tabatin un reunion públiko di Konseho Insular kaminda e frakshon di Demokrat a pidi e reunion pa trata tres punto di agènda kualnan tabata Struktura Estatal, Referèndem i maneho di gobièrnu en general. Na e reunion aki tabata presente tur e kuater miembronan di frakshon di Demokrat i tambe Anthony Nicolaas te na e momentu ei miembro di UPB. Por lo demas ningun miembro di e frakshon di UPB no tabata presente ni tampoko ningun di e kuater diputadonan. Mirando e hecho aki, sr. Abraham a pidi e ora ei pa pone tur e tres puntonan di agènda komo un punto di agènda i mesora a anunsiá un moshon.

Di aya banda sr. Anthony Nicolaas a pidi punto di órden i a dirigí sumes na presidente di Konseho Insular, sr. Eddy Thielman, bisando ku e por a konstatá ku e sobrá miembronan di UPB no tabata presente i ta konsiderá esaki komo un deskonfiansa kontyra di su persona i ta deklará sumes komo miembro independiente den Konseho Insular i a pidi presidente pa apuntá un otro asiento na su persona.

E moshon a keda presentá na presidente di Konseho Insular riba kual tur e sinku miembronan presente a firma esaki. E moshon a keda aksepta ku 5 voto na fabor i 0 kontra. Ku esaki outomátikamente e gobièrnu di Boneiru a pèrdè e mayoria den Konseho Insular, tresiendo asina un krísis den e gobièrnu di Boneiru. Di su parti Jopie Abraham a urgí presidente di Konseho Insular pa pone e moshon aki mesora na konosementu di e miembronan di Kolegio Ehekutivo i urgí nan pa tuma nan retiro entrante inmediato òf mas tardá djadumingu. Si akaso esaki no tuma lugá, frakshon di Demokrat huntu ku sr. Anthony Nicolas lo kuminsá ku e proseso di 'vervallen verklaring' di tur e kuater diputadonan, kual proseso pa lei lo bai tin un durashon di maksimalmente dos siman.

E lider di UPB Ramonsito Booi a regresa Boneiru ayera for di Merka pa atende e situashon ku a surgi. Na nivel sentral tambe ta siguiendo e desaroyonan masha di serka. Nicolaas ta forma parti di e frakshon di UPB den Staten di Antia.

Ulandes oropeo ta muri durante sambuyamentu



WILLEMSTAD: Un hòmber di nashonalidat ulandes oropeo, den fin di siman ku a pasa, a pèrdè su bida, ora ku el a bai sambuyá na Klein Kòrsou. Ta trata di un hòmber di 61 aña di edat, asina polis a informá. E hòmber a sali for di Kòrsou ku un yate di plaser ku turista na bordo, rumbo Klein Kòrsou. Unabes banda di Klein Kòrsou, e hòmber a disidí di bai sambuya. Segun polis, ku tur probabilidat e hòmber a bira malu bou di awa, ku e konsekuensia ya menshoná. Algun piskadó ku tabata den serkania, a topa ku e kurpa sin bida di e ulandes oropeo. Nan a transportá esaki pa e yate di plaser. Na e momentu ei a avisá Polis di loke a sosodé. Identidat di e hòmber en kuestion ta R.F. Vervoort. Dòkter di polis a konstatá morto di e víktima. Kousa di e hogamentu ta den investigashon.

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.62	1.64		1.66
CHF (per CHF 100)	167.00	167.72		168.52
GBP	2.85	2.90		2.96
JPY (per JPY 10.000)	186.06	187.76		189.64
EUR (per EUR 100)	250.97	253.27		255.81
DKK (per DKK 100)	33.07	33.79		34.59
NOK (per NOK 100)	27.77	28.49		29.29
SEK (per SEK 100)	22.90	23.62		24.42